Istruzioni per l'uso

TV

– Reference 52

LOEWE.

Guida rapida

Impostazione modalità

TV — Modalità TV

RADIO — Modalità radio

Accensione/spegnimento dell’apparecchio TV

Accensione/spegnimento dell’apparecchio in standby (l’interruttore di rete deve essere acceso)

Selezione delle emittenti

OK Aprire la panoramica delle emittenti e con ◀ ▶ ▲ ▼ selezionare l’emittente

oppure

P+/P– programma +/–

oppure

Selezionare l’emittente con i tasti numerici

Audio

V+/V– volume più alto/più basso

Audio on/off

Funzione dei tasti colorati in modalità TV

Tasto rosso: archivio DR

Tasto verde: funzioni televideo

Tasto giallo: ultima emittente selezionata

Tasto blu: info programma

Funzione dei tasti colorati in modalità Radio

Tasto rosso: schermo on/off

Tasto giallo: ultima emittente selezionata

Funzioni tasti

TIMER — L’orario viene visualizzato/nascosto in modo permanente (premere due volte a breve distanza)

Adattare il formato immagine

ASSIST — Richiamare il menu Assist+, selezionare la modalità o la funzione

PIP — Attivare/disattivare PIP (immagine nell’immagine)

EPG — Attivare/disattivare l’EPG (giornale dei programmi elettronico)

TEXT — Attivare/disattivare televideo, selezionare la pagina del televideo con i tasti numerici

INFO — Richiamare l’indice analitico, la lingua, la dotazione dell’apparecchio TV, ecc. o la spiegazione delle singole impostazioni.

MENU — Aprire il menu TV, eseguire le impostazioni

END — Aprire l’indicatore di stato; se il menu è aperto: uscire dal menu; Terminare maschere

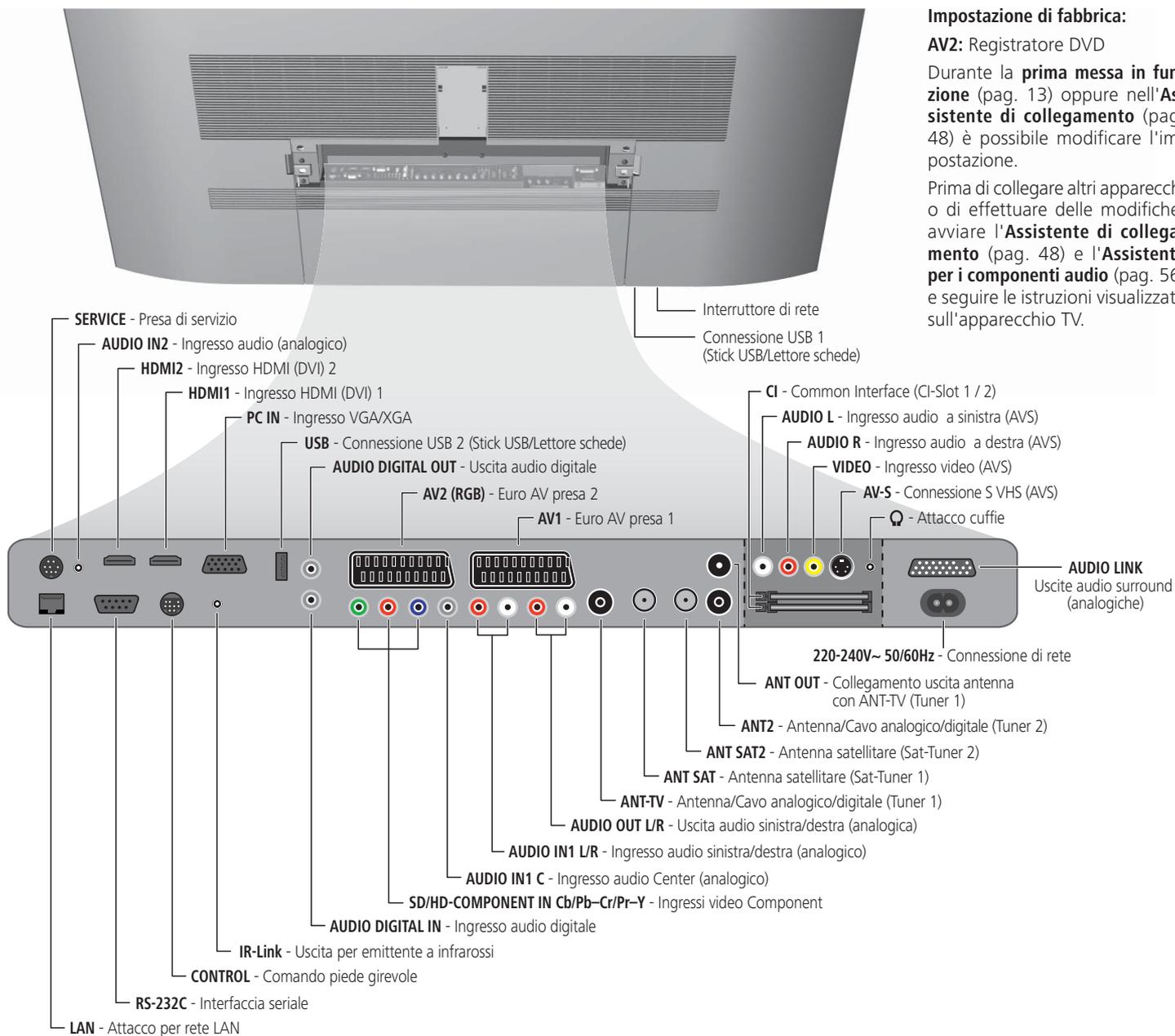
Aprire questa pagina.

Telecomando – funzioni TV

(1 La configurazione di questi tasti può essere modificata (vedere istruzioni per l'uso Assist Media).

Pannello di comando parte frontale dell'apparecchio

[1] Radio solo con ricezione DVB, se emessa dalla stazione.
In caso contrario, commutare su un ingresso audio.

Collegamenti sul retro dell'apparecchio

Impostazione di fabbrica:

AV2: Registratore DVD

Durante la **prima messa in funzione** (pag. 13) oppure nell'**Assistente di collegamento** (pag. 48) è possibile modificare l'impostazione.

Prima di collegare altri apparecchi o di effettuare delle modifiche, avviare l'**Assistente di collegamento** (pag. 48) e l'**Assistente per i componenti audio** (pag. 56) e seguire le istruzioni visualizzate sull'apparecchio TV.

italiano

Sommario

italiano

Sommario

Benvenuti

Grazie!

In Loewe sintetizziamo i massimi requisiti tecnologici, di design e di semplicità d'uso. Questo vale per apparecchi TV, video e relativi accessori.

Il vostro apparecchio è predisposto per lo standard TV "HDTV" (High Definition Television). Con il suo schermo ad alta definizione, la frequenza di commutazione immagini da 200 Hz e le interfacce digitali HDMI (High Definition Multimedia Interface), offre la possibilità di vedere i programmi HDTV con una qualità d'immagine eccezionale. L'HDTV è uno standard digitale diffuso in tutto il mondo in formato 16:9, che ha rivoluzionato la consueta immagine TV. I segnali vengono emessi con una risoluzione fino a cinque volte maggiore rispetto alla norma, per un'immagine quasi tridimensionale.

L'apparecchio TV è predisposto per la ricezione di programmi digitali. È possibile utilizzare i comuni segnali TV (DVB-T), come pure il cavo digitale (DVB-C) e la ricezione digitale dei programmi satellitari (DVB-S/DVB-S2).

L'apparecchio TV è equipaggiato con un Dolby Digital decoder. È possibile collegare un sistema di altoparlanti oppure degli altoparlanti attivi per ottenere un audio da sala cinematografica.

Alla presa USB del vostro apparecchio TV è possibile collegare un lettore schede oppure uno stick USB con foto digitali da visualizzare e/o file MP3 da riprodurre con il software integrato PhotoViewer/MusicBox.
Tutte le funzioni sono attivabili con il telecomando Loewe.

L'apparecchio TV è stato progettato per ottenere la massima semplicità di comando, grazie all'ausilio degli assistenti e dei menu. Le informazioni sulle impostazioni nei menu vengono visualizzate automaticamente. In questo modo è facile comprendere le varie connessioni.

Entità della fornitura

- Apparecchio TV LCD
- Tubo di supporto
- Cavo di rete
- Cavo antenna
- Telecomando Assist Media con supporto di ricarica e manuale d'uso
- Queste istruzioni per l'uso

Note relative alle presenti istruzioni per l'uso

Nell'interesse di un utilizzo sicuro e duraturo dell'apparecchio, prima di mettere in funzione l'apparecchio leggere il capitolo "Per la vostra sicurezza" (vedi pagina 10).

Le risposte a diverse domande tecniche sono contenute nell'indice del vostro apparecchio TV. Per quanto concerne il comando dell'apparecchio TV, è possibile accedere alle singole funzioni direttamente dall'indice dell'apparecchio TV.
Pertanto le presenti istruzioni per l'uso trattano solo i comandi più importanti.

Il glossario a pag. 117 illustra alcuni termini utilizzati nell'apparecchio TV e nelle relative istruzioni per l'uso.

I paragrafi che iniziano con il simbolo ➠ contengono note, suggerimenti o condizioni importanti per le seguenti impostazioni.

I termini utilizzati nel menu o stampati sul telecomando o sull'apparecchio TV, nel testo sono in **grassetto**.

Nelle descrizioni gli elementi di comando necessari sono disposti a sinistra del testo che contiene l'istruzione.

In base agli apparecchi supplementari collegati, i menu nell'apparecchio TV possono differire da quelli descritti in queste istruzioni.

Tutti i nomi delle emittenti, i contenuti dei programmi e le foto riprodotte in queste istruzioni per l'uso , i titoli dei brani musicali, album e immagini di album, sono a titolo esemplificativo.

Equipaggiamento dell'apparecchio TV

La definizione precisa del prodotto è indicata sulla targhetta applicata sul retro dell'apparecchio. Le caratteristiche dell'equipaggiamento sono indicate in dettaglio al punto **Specifiche tecniche del televisore** nell'indice dell'apparecchio (si veda pag. 17).

Benvenuti

Semplicità di comando grazie agli assistenti

Questo apparecchio TV dispone di una guida all'utilizzo mediante assistenti che vi accompagnano durante le varie impostazioni.

Potrete tornare al passo precedente in qualsiasi momento oppure disattivare l'assistente.

Una panoramica degli assistenti

Prima messa in funzione

L'Assistente prima messa in funzione è un valido aiuto per la prima installazione e per l'eventuale collegamento di altri apparecchi (vedi pag. 13).

Impostazione delle antenne

All'interno dell'Assistente antenna specificare quali sono i segnali antenna disponibili. L'Assistente antenna viene richiamato alla prima messa in funzione (si veda pag. 13). Si può richiamare l'Assistente antenna anche dal **Menu TV** alla voce **Collegamenti → Antenna DVB → Antenna DVB-S** e/o **Antenna DVB-T**.

Assistente di ricerca

Se desiderate cercare delle nuove emittenti oppure se avete riconfigurato l'antenna, potete richiedere l'aiuto dell'Assistente di ricerca (si veda pag. 28). L'Assistente di ricerca è disponibile nel **Menu TV** in **Impostazioni → Emittente → Assistente di ricerca**.

Collegamento di apparecchi esterni

L'Assistente di collegamento contribuisce alla corretta esecuzione della registrazione e del collegamento di tutti gli apparecchi. Questo assistente viene avviato automaticamente al termine dell' Assistente prima messa in funzione, ma può essere anche richiamato direttamente (si veda pag. 48). L'Assistente di collegamento è disponibile nel **Menu TV** in **Collegamenti → Nuovi dispositivi/modifiche**.

Collegamento dei componenti audio

L'Assistente per i componenti audio provvede a registrare, collegare ed impostare correttamente i componenti per la riproduzione audio dell'apparecchio TV. Questo assistente viene avviato automaticamente al termine dell'Assistente prima messa in funzione, ma può essere anche richiamato direttamente (si veda pag. 56). L'Assistente per i componenti audio è disponibile nel **Menu TV** in **Collegamenti → Componenti audio**.

Assist+

Il menu Assist+ (**tasto ASSIST**) consente la selezione diretta delle modalità operative più importanti. E' possibile selezionare a piacere i seguenti elementi: TV, Radio digital, Televideo, Archivio DR, PhotoViewer, MusicBox, Modulo CA e Indice (si veda pag. 17).

Programmazione e gestione della registrazione

L'Assistente di registrazione è un valido aiuto per la programmazione con un videoregistratore, un registratore DVD o con un Digital Recorder (si veda pag. 63).

Sommario dei programmi

Il sommario dei programmi è un elenco di tutte le emittenti memorizzate. Il sommario dei programmi può anche essere utilizzato per passare comodamente da un canale all'altro (vedi pag. 20).

Assistente per aggiornamento software

Il software più aggiornato per il vostro apparecchio TV può essere installato tramite emittente DVB oppure tramite uno stick USB (si veda pag. 40).

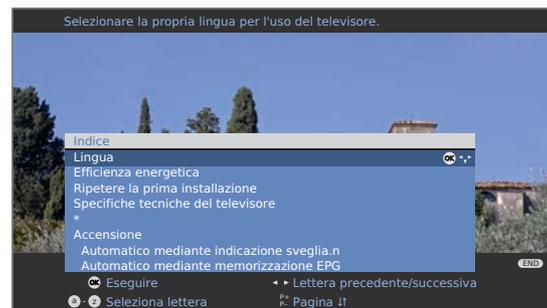
Display informativo e indice TV

Un display informativo per ogni voce di menu

Il display informativo visualizza alcuni testi informativi per ogni voce del menu nella parte superiore dello schermo. Unitamente all'indice costituisce un sistema di comando molto pratico (si veda pag. 16).

Un Indice analitico nell'apparecchio TV

L'indice analitico fornisce una panoramica di tutte le funzioni del vostro apparecchio TV. Dall'indice analitico è possibile richiamare direttamente gli assistenti e le impostazioni del menu (si veda pag. 17).

italiano

Per la vostra sicurezza

Per la vostra sicurezza e per evitare inutili danni all'apparecchio, leggere e rispettare le seguenti norme di sicurezza:

Utilizzo conforme alle disposizioni e condizioni ambientali

Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla ricezione e alla riproduzione di segnali audio e video. Esso è predisposto per l'impiego all'interno di locali ad uso ufficio o abitativo e non può essere utilizzato in ambienti con elevato grado di **umidità** (ad es. in bagni o saune) o elevato contenuto di **polveri** (ad es. nelle offcine). La garanzia viene concessa solo per l'utilizzo dell'apparecchio nell'ambiente consentito indicato sopra.

Se utilizzato all'aperto, l'apparecchio deve essere protetto dall'**umidità** (pioggia, schizzi d'acqua o rugiada). L'umidità e le forti concentrazioni di polvere causano la formazione di correnti di fuga nell'apparecchio, che rappresentano un pericolo di contatto per tensione o di incendio.

Se si sposta l'apparecchio da un ambiente **freddo** ad uno caldo, attendere ca. un'ora prima di accenderlo, a causa della possibile formazione di **acqua di condensa**.

Non appoggiare sull'apparecchio **oggetti** contenenti **liquidi** o candele accese. Proteggere l'apparecchio dagli schizzi.

Non installare l'apparecchio in un luogo soggetto a **vibrazioni**. Pericolo di danneggiamento dei materiali.

Trasporto

Trasportare l'apparecchio sempre e solo in **posizione verticale**. Afferrare l'apparecchio in corrispondenza dei bordi inferiori e superiori.

Lo schermo LCD è formato da vetro e plastica e può rompersi se trasportato in modo non corretto.
In caso di danneggiamento dello schermo LCD e di eventuale fuoriuscita di **cristalli liquidi**, per rimuovere l'apparecchio è assolutamente necessario indossare dei guanti di gomma. In caso di **contatto della pelle** con i cristalli liquidi, lavare con abbondante acqua.

Alimentazione elettrica

Valori errati di tensione possono danneggiare l'apparecchio. Questo apparecchio deve essere collegato esclusivamente ad una rete di alimentazione elettrica i cui valori di tensione e di frequenza corrispondono a quelli indicati sulla targhetta, mediante il cavo in dotazione.

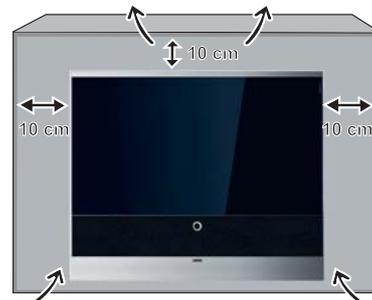
Il **connettore di rete** dell'apparecchio TV deve essere facilmente accessibile, in modo tale che l'apparecchio possa essere facilmente staccato dalla presa di alimentazione in qualsiasi momento. Quando si stacca il connettore di rete, non tirare il **cavo**, ma il connettore. Altrimenti si rischia di danneggiare i cavi e quando si inserisce nuovamente il connettore, potrebbe crearsi un **corto circuito**.

Posare il **cavo di rete** in modo tale che non possa essere danneggiato. Il cavo di rete non deve essere piegato né posato in corrispondenza di spigoli vivi, non deve essere calpestato ed esposto all'azione di **agenti chimici**; lo stesso vale per l'intero apparecchio. Un cavo di rete con l'isolamento danneggiato può causare **scosse elettriche** e rappresenta un **pericolo d'incendio**.

Circolazione dell'aria e temperature elevate

Le **fessure di ventilazione** sul **retro dell'apparecchio** non devono essere ostruite. Non coprire l'apparecchio con giornali o coperte.

Sia di lato che sopra devono essere lasciati almeno 10 cm di spazio libero per la circolazione dell'aria se l'apparecchio viene posizionato in un **armadio**.

Come ogni apparecchio elettrico, l'apparecchio TV necessita di una buona circolazione di **aria per il raffreddamento**. Una ventilazione insufficiente rappresenta un pericolo d'incendio.

L'apparecchio è predisposto per diverse modalità d'installazione. Rispettare le istruzioni di montaggio per ogni singola modalità.

Posizionare l'apparecchio con piedistallo su una **superficie stabile e perfettamente orizzontale**. Se installato dentro o sopra un mobile, l'apparecchio non deve mai sporgere.

Posizionare l'apparecchio in modo tale da evitare **l'irradiamento solare diretto** ed il riscaldamento indotto da altre **fonti dicalore**.

Accertarsi che nessun oggetto **metallico** come aghi o fermagli, nonché fluidi, cera o simili, possano entrare nelle **fessure di ventilazione** sul retro dell'apparecchio. Esiste il rischio di un **corto circuito** nell'apparecchio, con conseguente pericolo d'incendio.

Se un oggetto dovesse accidentalmente penetrare all'**interno dell'apparecchio**, estrarre immediatamente il connettore di rete e rivolgersi al **servizio clienti** per un controllo.

Per la vostra sicurezza

Riparazioni e accessori

In nessun caso rimuovere personalmente la parte posteriore dell'apparecchio. Affidare gli interventi di assistenza e di riparazione dell'apparecchio al personale **tecnico autorizzato**.

Utilizzare esclusivamente **Ricambi originali** come ad esempio gli stand Loewe (si veda Accessori a pag. 114 e 115).

Controllo

Non permettere ai **bambini** di maneggiare l'apparecchio TV senza sorveglianza o di giocare nelle immediate vicinanze dell'apparecchio TV. L'apparecchio potrebbe essere urtato o spostato e cadere dal supporto, con conseguente rischio di lesioni.

Non lasciare acceso l'apparecchio TV **senza sorveglianza**.

Volume

La musica ad alto volume può causare danni uditivi. Evitare il volume troppo alto, in particolare per tempi prolungati e si si usano le cuffie.

Pulizia

Pulire l'apparecchio TV, lo schermo ed il telecomando solo con un panno umido, morbido e pulito, **senza** utilizzare **detergenti aggressivi** o **abrasivi**.

Temporale

In caso di temporale, staccare il **connettore di rete** e tutti i **cavi dell'antenna** collegati all'apparecchio TV. Eventuali sovratensioni indotte dai **fulmini** possono danneggiare l'apparecchio, sia attraverso l'impianto dell'antenna, sia attraverso la rete di alimentazione elettrica. Anche in caso di **assenze** prolungate è consigliabile staccare il connettore di alimentazione e tutti i cavi dell'antenna.

Istruzioni relative allo schermo LCD

L'apparecchio TV con schermo LCD da voi acquistato soddisfa i più alti requisiti di qualità nel settore specifico ed è stato sottoposto ai dovuti controlli per il rilevamento dei **pixel difettosi**. Sebbene i display siano stati realizzati con la massima accuratezza, per motivi tecnici non è possibile escludere al 100% la presenza di difetti in alcuni **punti immagine**. Ci scusiamo per l'inconveniente, tuttavia tali effetti, se contenuti entro i limiti specificati nella normativa in materia, non possono essere considerati come un difetto dell'apparecchio assoggettabile alle condizioni di garanzia.

Evitare la visualizzazione di **fermi immagine** per un periodo di tempo più lungo. Esiste la possibilità che rimangano delle riproduzioni.

Protezione dell'ambiente

Consumo energetico

Questo apparecchio TV è dotato di un alimentatore standby ecologico. In modalità standby la potenza assorbita è estremamente limitata (si vedano i dati tecnici a pag. 112). Se si desidera il massimo risparmio energetico, spegnere l'apparecchio con l'interruttore di rete. Ricordare però che in questo caso si perdono i dati EPG (giornale elettronico dei programmi) e che le registrazioni temporizzate programmate dall'apparecchio TV **non** vengono eseguite.

La potenza assorbita dall'apparecchio TV in funzione dipende dalle impostazioni preliminari di efficienza energetica selezionate durante la prima messa in funzione (pag. 14).

Attivando la funzione di regolazione della luminosità (vedi pag. 24), l'immagine nello schermo si adatta alla luminosità dell'ambiente. In questo modo l'apparecchio TV assorbe una minore quantità di potenza.

Imballaggio e cartone

Avete scelto un prodotto d'alta qualità e di lunga durata. Per lo smaltimento dell'imballaggio in conformità alle normative nazionali vigenti abbiamo affidato ad aziende specializzate nel campo del riciclaggio l'incarico di ritirare gli imballaggi presso i rivenditori specializzati. In ogni caso raccomandiamo di conservare con cura lo scatolone originale e di **conservare con cura il materiale d'imballaggio**, in modo tale da poter trasportare l'apparecchio in condizioni di sicurezza, in caso di necessità.

L'apparecchio

INFORMAZIONE AGLI UTENTI
ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151"Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.
L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.
L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.
Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

Prima messa in funzione

Installazione dell'apparecchio TV

Prima di tutto, predisporre il luogo di installazione dell'apparecchio TV. Per ulteriori possibilità di installazione, vedere gli accessori a pagina 115.

Preparazione del telecomando

Per la messa in funzione e l'utilizzo del telecomando, consultare il manuale d'uso Assist Media.

Impostazione del telecomando per il comando dell'apparecchio TV

Premere il **tasto TV**.

Il manuale d'uso del telecomando contiene anche informazioni su come utilizzare altri apparecchi Loewe.

Collegamento dell'apparecchio TV

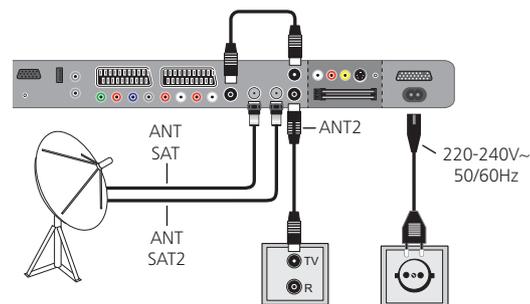
Collegamento alla rete elettrica

Rimuovere la copertura dei collegamenti.

Collegare l'apparecchio TV ad una presa da 220-240V:
Inserire prima il connettore piccolo del cavo di rete nella connessione di rete posta dietro l'apparecchio TV, quindi il connettore grande nella presa di alimentazione.

Collegamento dell'antenna

Antenna analogica / DVB-C / DVB-T:
Inserire il connettore dell'impianto antenna, del cavo dell'antenna o dell'antenna interna nella presa **ANT2**. Il cavo di connessione **ANT-TV** – **ANT OUT** è già predisposto.

Antenna satellitare:
Collegare un connettore antenna, ad es. dal commutatore antenna o dal Twin-LNC dell'impianto satellitare alle prese **ANT-SAT** o **ANT-SAT2**. Se si collega un solo cavo antenna SAT, utilizzare la presa **ANT-SAT**.

Collegamenti sul retro dell'apparecchio (si veda anche pag. 5).

Riapplicare la copertura delle connessioni.

Ricezione di emittenti criptate

Se si utilizzano un modulo CA ed una smart card per la ricezione delle emittenti criptate, rispettare le istruzioni d'uso del modulo CA (si veda pag. 42).

Prima messa in funzione

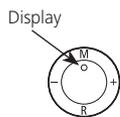
Accensione/spegnimento dell'apparecchio

Portare l'apparecchio in modalità standby

Attivare il connettore di rete sul lato inferiore sinistro dell'apparecchio.

La spia sul pannello di comando frontale dell'apparecchio s'illumina di rosso , il che indica che l'apparecchio si trova in modalità standby.

Accensione/spegnimento dell'apparecchio TV dal pannello di comando

Per accendere/spegnere l'apparecchio TV premere per ca. 2 secondi la parte centrale dell'interruttore di accensione/spegnimento.

Significato del colore della spia:

Rosso: Modalità standby
Verde: Apparecchio TV acceso
Arancione: Modalità radio, l'apparecchio riceve i dati EPG o è attiva la registrazione temporizzata

Accensione con il telecomando

Premere il **tasto on/off**

oppure
tasti numerici

oppure
Tasto TV

oppure
Tasto OK – Richiamo del sommario programmi

oppure
Tasto ASSIST – Per richiamare il menu Assist+.

Spegnimento con il telecomando

Premere il **tasto on/off**.

➠ Prima di spegnere l'apparecchio con l'interruttore di rete, si raccomanda di portarlo in modalità standby.

Accensione in modalità radio

Premere **R** sul pannello di comando.

Oppure:
Il **tasto RADIO** del telecomando (per la modalità radio consultare pag. 38).

Assistente prima messa in funzione

Prima installazione dopo la prima accensione

Questo assistente si attiva automaticamente dopo la prima accensione, ma può essere attivato manualmente in un secondo momento dall'indice dell'apparecchio TV. Si veda in merito **Ripetere la prima installazione** a pag. 17.

➠ Se almeno un'emittente fosse bloccata, prima di ripetere la prima messa in funzione digitare il codice segreto (vedi Sicurezza bambini a pagina 44).

La selezione della lingua della guida all'uso è il primo passo dell'assistente. Da questo momento in avanti, seguire le istruzioni che compaiono sull'apparecchio TV.

Breve spiegazione dei tasti:

Premendo sull'anello (in alto, in basso, a sinistra, a destra), si muove il cursore e si selezionano le impostazioni.

Premendo il **tasto OK** si conferma l'impostazione e si procede con il passo successivo.

Con il **tasto giallo** è possibile selezionare o rimuovere più punti (si veda l'esempio sottostante).
Ogni elemento selezionato è contrassegnato con un segno di spunta ☑.

Con questo tasto si torna indietro di un passo.

Con il **tasto END** (se disponibile) si disattiva l'assistente.

Esempio di selezione multipla con il **tasto giallo**.

Continua alla pagina successiva →

Prima messa in funzione

Spiegazioni inerenti le possibili impostazioni:

Efficienza energetica — Stabilire con quale efficienza energetica si desidera utilizzare il proprio apparecchio TV. A seconda dell'impostazioni preliminari, il valore per il contrasto viene adattato (e con esso la luminosità della retroilluminazione) e il dimming automatico viene attivato e disattivato (vedi pag. 24).

Standard Eco:
Il principale motivo di questa scelta è il basso consumo energetico nel caso di un utilizzo di tipo domestico. Il dimming automatico viene attivato.

Modalità Premium:
Questa modalità serve a ottimizzare le impostazioni nel caso di un consumo energetico superiore in un contesto più luminoso. Il dimming automatico viene attivato.

Modalità rivenditore:
Queste impostazioni delle immagini sono destinate al funzionamento a scopo di presentazione commerciale. Il dimming automatico viene disattivato. Se la luminosità ambientale dovesse ridursi, non ne conseguirebbe alcuna riduzione del consumo energetico.

Le impostazioni preliminari si possono modificare in un secondo tempo dal **Menu TV** in **Immagine → Regolazione immagine → Impostazioni preliminari** (vedi pag. 24) e/o in **Impostazioni → Efficienza energetica**.

Luogo di installaz. — Selezionare un paese per le impostazioni preliminari specifiche.

Selezione delle antenne —

Antenna/Cavo (analogico):	emittenti analogiche via cavo/antenna
DVB-T:	emittenti digitali terrestri
DVB-C:	emittenti digitali via cavo
DVB-S (linea 1):	emittenti digitali via satellite
DVB-S (linea 2):	emittenti digitali via satellite

Lingua sottotitoli e audio (DVB) — Da qui è possibile preimpostare le lingue desiderate e le lingue alternative per i sottotitoli e l'audio (vedi pag. 45).

Logical Channel Number — Nei diversi paesi, le emittenti digitali (DVB-T, DVB-C) vengono trasmesse con degli specifici numeri di programma per ciascuna emittente, noti come "Logical Channel Numbers" – „LCN". In questo caso, i numeri di programmi predefiniti vengono acquisiti come spazi di memoria per le emittenti e le emittenti delle fonti di segnale preferite vengono classificate per LCN. Di conseguenza, in base ai numeri LCN si possono verificare delle lacune nella numerazione dell'elenco emittenti.

Emittente criptata — Qui va indicato se si desidera cercare anche delle emittenti criptate. Scegliendo **sì**, vengono salvate tutte le emittenti criptate trovate. Per ricevere le emittenti criptate è indispensabile un modulo CA adeguato ed una Smart Card supplementare. L'utilizzo del modulo CA è descritto a pagina 42.

Emittente criptata (continua) — Se per la ricerca delle emittenti è già stato inserito un modulo CA con SmartCard, anche impostando l'indicazione su **no** vengono salvate tutte le emittenti decodificabili da questo modulo.

DVB-T: Antenna — Se si utilizza un'antenna attiva, selezionare **sì (5V)** per l'alimentazione elettrica dell'antenna.

DVB-C: Impostazioni — Le impostazioni in uso derivano dal luogo d'installazione dell'apparecchio. Tali impostazioni vanno modificate solo se si conoscono altre velocità di trasmissione simboli e modalità di modulazione oppure se per la rete di cavi è necessario indicare l'ID della rete. Su piccole reti via cavo alimentate direttamente dal satellite, in alcuni casi la velocità simboli 6900 deve essere sostituita da 6111. Le informazioni sono disponibili presso il rivenditore dei cavi.

Se si desidera effettuare la ricerca indipendentemente dalla rete canali, selezionare alla voce Processo di ricerca **Ricerca frequenza**.

DVB-S: Impianto satellitare — Indicare la modalità di ricezione (satellite singolo e/o tipo di impianto satellitare) ed il tipo di satellite ricevuto. Nel dubbio, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato.

High-Band — Specificare se, oltre alla Low-Band, debba essere effettuata anche la ricerca della High-Band del satellite selezionato.

Frequenze LNC Low band/ High band — Normalmente i valori per High Band e Low Band non devono essere modificati, a meno che l' LNC (LNB) del vostro impianto satellitare non utilizzi un oscillatore a frequenza variabile (importante per l'indicatore di frequenza). Una volta effettuate queste impostazioni, si dovrebbero ricevere immagine e audio dei satelliti selezionati (solo per Astra1 e HOTBIRD).

Processa di ricerca — Se si desidera effettuare la ricerca indipendentemente dalla rete canali, selezionare alla voce Processo di ricerca **Ricerca frequenza**.

Velocità di trasmissione simboli — Le velocità di trasmissione simboli sono preimpostate dalla stazione satellitare e normalmente non devono essere modificate.

Fonte di segnale preferita — Selezionare da un elenco la fonte di segnale corrispondente all'emittente che dovrà occupare il primo posto del sommario programmi (a cominciare dalla posizione di memoria emittente 1).
Le registrazioni con temporizzazione automatica (vedi pagina 63) si possono effettuare soltanto per la prima fonte di segnale DVB corrispondente.

Continua alla pagina successiva →

Avvia ricerca autom. Avviare la ricerca automatica con **OK**.
L'apparecchio cerca ora le emittenti TV e radio DVB.

Le emittenti rilevate con la funzione di ricerca automatica vengono suddivise in blocchi, a seconda dei cavi antenna precedentemente selezionati (fonti di segnale). Le emittenti possono poi essere ordinate diversamente solo all'interno di questi blocchi. All'inizio dell'elenco emittenti si trova il blocco con le emittenti della fonte di segnale preferita.

Un ordinamento misto a piacere delle emittenti di diverse fonti di segnale può essere effettuato solo con gli elenchi dei preferiti.

Blocco in base all'età — È possibile impostare nel proprio televisore un limite di età. In questo modo, verranno bloccate tutte le trasmissioni DVB cui corrisponde la stessa indicazione di età e potranno essere guardate soltanto dopo aver digitato un codice segreto (vedi pag. 44).

Collegamento di altri apparecchi — A questo punto vengono attivati l'assistente di collegamento e quindi l'assistente per i componenti audio, che ci aiutano a registrare, impostare e collegare all'apparecchio TV apparecchi video, decoder, un sistema di altoparlanti o un amplificatore HiFi. Un registratore DVD è già impostato dal produttore.
L'assistente di collegamento e l'assistente per i componenti audio possono essere avviati anche manualmente in un secondo momento, per aggiungere dei nuovi apparecchi. Per ulteriori informazioni, consultare le pagine da 48 (Assistente di collegamento) e da 56 (Assistente per i componenti audio).

Digital Link Plus — Se nel collegamento Assistente è stato registrato e collegato un registratore, al termine dell'esecuzione dell'assistente per i componenti audio viene avviata la trasmissione Digital Link Plus. Se è collegato un registratore in grado di supportare la modalità Digital Link Plus, l'elenco delle emittenti analogiche viene trasmesso al registratore esterno.
Digital Link Plus può essere richiamato anche manualmente nel **Menu TV → Collegamenti → Digital Link Plus**.

Spiegazioni circa l'antenna DVB-T:

Antenna interna — Se la ricezione è buona, si può utilizzare un'antenna interna per DVB-T (presa **ANT2**).

Antenna attiva — Se invece la ricezione è discreta, si raccomanda l'impiego di un'antenna attiva, che deve essere correttamente impostata durante la prima messa in funzione oppure in **Menu TV → Collegamenti → Antenna DVB → Antenna DVB-T** (si veda "Antenna DVB-T" in pagina 14).

Antenna direzionale — Se il luogo d'installazione non è compreso nel campo di trasmissione normale, per migliorare la qualità di ricezione è possibile anche utilizzare un'antenna direzionale.

Posizionamento e regolazione dell'antenna DVB-T

Se con un'antenna interna si ricevono una o più emittenti DVB T con immagine e segnali audio disturbati, si raccomanda di modificare il luogo d'installazione e la regolazione dell'antenna. Chiedere al rivenditore specializzato quali sono i canali di trasmissione delle emittenti DVB-T nella propria regione.

➠ In modalità TV normale, senza altri indicatori.
Ricezione e selezione di una stazione DVB-T.

Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Impostazioni**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Emittente**,
▼ e passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Impostazione manuale**,
OK confermare l'impostazione manuale.

La fonte di segnale è già disponibile su DVB-T grazie alla selezione preliminare dell'emittente.

Posizionare e regolare l'antenna in modo tale da ottenere i massimi valori di **C/N** e **Livello**.

Tasto blu: Avvio ricerca.
Ricerca in sequenza delle emittenti DVB-T e confronto dei valori di **C/N** e **Livello**.
Posizionare e regolare l'antenna per l'emittente più debole, in modo tale da raggiungere valori massimi di **C/N** e **Livello**.

Quindi avviare una ricerca automatica di tutte le emittenti DVB-T, si veda pag. 28.

Spiegazione delle possibili impostazioni:

Larghezza banda — A seconda del canale selezionato e del paese, viene impostata automaticamente l'ampiezza di banda.

Semplicità di comando

Informazioni generali sull'uso del menu

I menu per le diverse modalità operative (TV, Radio, PIP, EPG, Televideo, PhotoViewer, MusicBox e archivio DR) vengono richiamati con il **tasto MENU**. Gli altri menu possono essere richiamati direttamente con il telecomando. I menu vengono visualizzati in basso nell'immagine. In alto si trovano ulteriori informazioni sulla voce di menu selezionata (si veda il display informativo a destra).

➠ In modalità TV normale, senza altri indicatori.

Richiamare il **Menu TV**.

Esempio: Selezione ed esecuzione delle funzioni

◀ ▶ Selezionare **Immagine**,
▼ Passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Luminosità** ,
▼ Passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Impostare la **Luminosità**.

▲ Ritorno alla riga di menu **Luminosità**, per eseguire altre impostazioni dell'immagine.

◀ ▶ Selezionare **altri ...**,
OK richiamare **altri...**.

◀ ▶ Selezionare **Formato autom.**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **dis. / ins.**

Terminare le impostazioni.

Immissioni con i tasti numerici

Alcune funzioni richiedono l'immissione di lettere. Come per il telefono cellulare, premere ripetutamente un tasto numerico (da 1 a 9), fino ad ottenere la lettera desiderata.

Le lettere disponibili sono stampigliate sui singoli tasti numerici.

Il display informativo

Il display informativo riporta sul bordo superiore dello schermo un testo informativo relativo ad ogni voce di menu, che rappresenta un valido ausilio per le impostazioni necessarie. Insieme all'indice, si tratta di un pratico sistema di comando.

➠ Viene visualizzato un menu.

L'impostazione di default prevede la visualizzazione automatica del display informativo per ogni voce di menu. I testi informativi possono essere temporaneamente nascosti con il **tasto INFO**.

Il display informativo automatico può essere definitivamente disattivato con l'apposita impostazione di menu. In questo caso il display può essere visualizzato all'occorrenza con il **tasto INFO**.

La presenza di un testo informativo è segnalata da un simbolo **INFO** in basso a destra, sopra la barra del menu.

In presenza di un testo informativo distribuito in più pagine, nella finestra informazioni viene visualizzato il numero delle pagine disponibili e l'indicazione **P+P– Pagina ↓↑**. Con i tasti **P+** e **P–** è possibile sfogliare le singole pagine informative.

Attivazione e disattivazione permanente del display informativo automatico

Dopo aver familiarizzato con il comando del vostro apparecchio TV, potrete disattivare il display informativo automatico.

➠ In modalità TV normale, senza altri indicatori.

MENU

Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Impostazioni**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Altro**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Rappresentaz. video**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Info automatiche**,
▼ passare alla riga di menu successiva: **sì / no**.

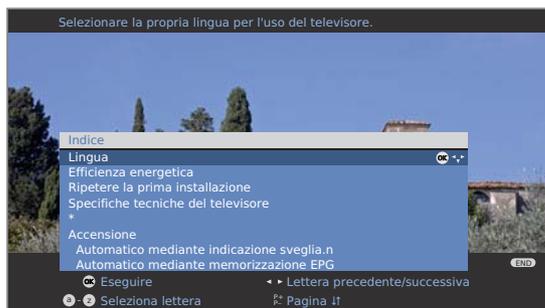
L'indice dell'apparecchio TV

Dall'indice è possibile avviare direttamente tutti gli assistenti e molte funzioni di comando. In questo modo si ha una chiara panoramica di tutte le funzioni dell'apparecchio TV.
In testa all'ordinamento alfabetico si trovano le voci di menu **Lingua**, **Efficienza energetica**, **Ripetere la prima installazione** e **Specifiche tecniche del televisore**.

Richiamo dell'Indice

➠ In modalità TV normale, senza altri indicatori.

Richiamo dell'**Indice**.

Un testo informativo relativo alla parola selezionata viene visualizzato in alto nel display informativo.

Se nella riga selezionata compare il simbolo OK, la funzione può essere attivata direttamente con **OK**.

Selezione di una parola chiave

Con i **tasti numerici** immettere la lettera iniziale procedendo come con la tastiera di un telefono cellulare (si veda pag. 16).

Oppure commutare con:

 alla lettera precedente/successiva,
▼ ▲ di riga in riga,

P+/P– sfogliare in avanti/indietro in pagine intere.

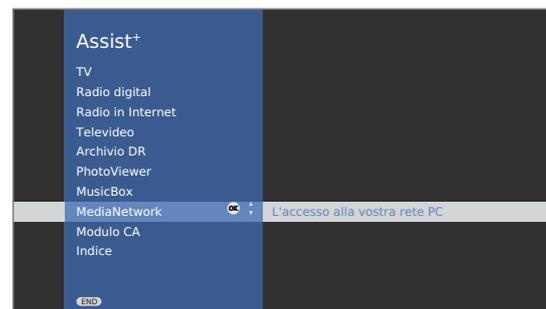
Esempio: Si desidera che l'apparecchio TV si spenga automaticamente in un momento prestabilito:
Selezionare la voce **Disattivare → Automatic**, con **OK** si attiva l'impostazione.

Menu Assist+

La menu Assist+ consente di richiamare direttamente le principali funzioni supplementari dell'apparecchio TV.

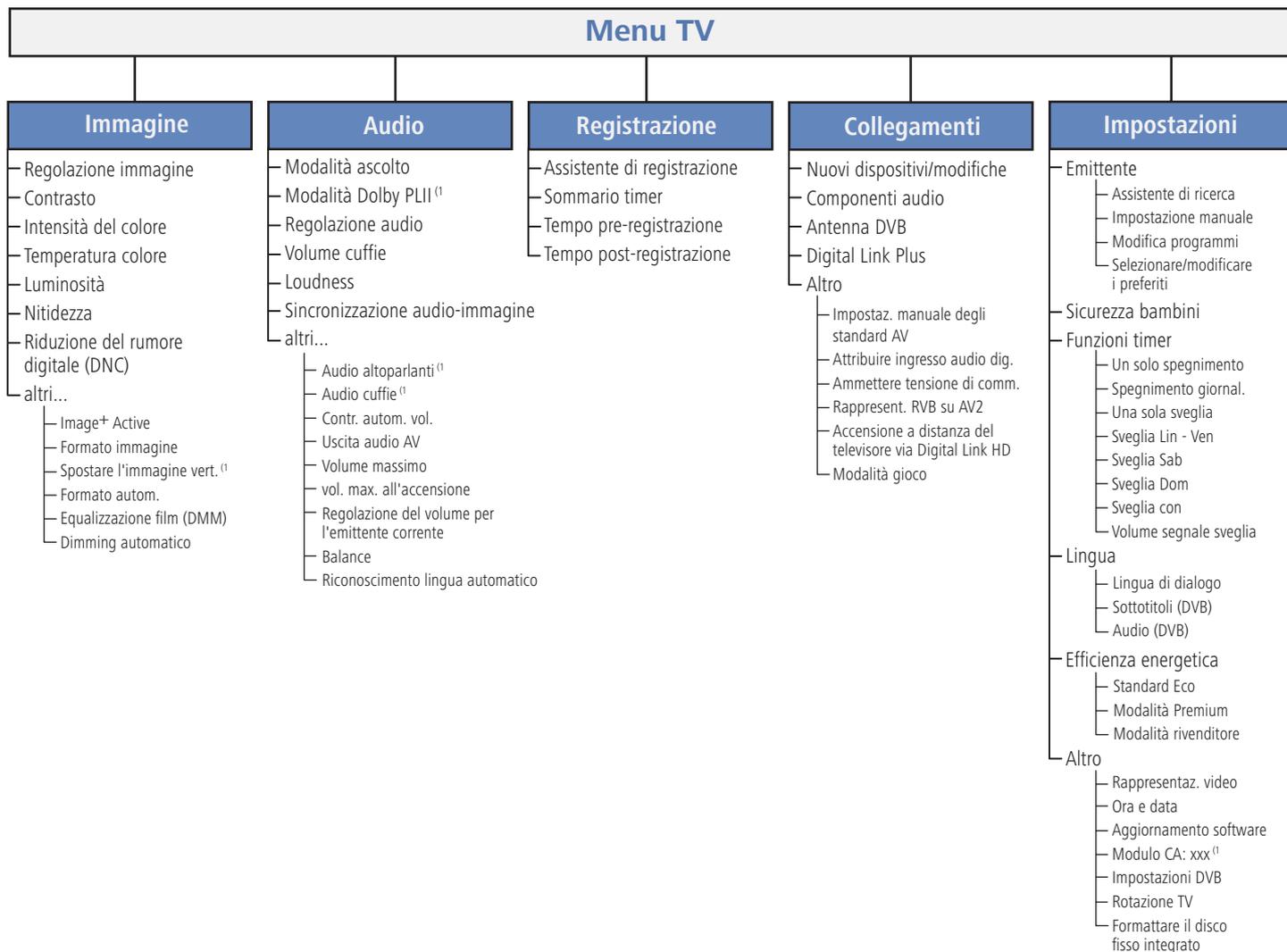
Come richiamare Assist+

ASSIST Richiamare il menu di **Assist+**.

▲ ▼ Selezionare la funzione,
OK richiamo funzione.

Descrizione delle singole funzioni:

TV:	Vedere da pag. 20.
Radio digital:	Si veda pag. 38.
Radio in internet:	Vedere da pag. 94.
Televideo:	Vedere da pag. 36.
Archivio DR:	Vedere da pag. 73.
PhotoViewer:	Vedere da pag. 66.
MusicBox:	Vedere da pag. 68.
MediaNetwork:	Vedere da pag. 94.
Modulo CA:	Questo punto menu compare soltanto se è stato inserito un modulo CA (vedi pagina 42) ed è stata selezionata un'emittente digitale.
Indice:	Colonna di sinistra.

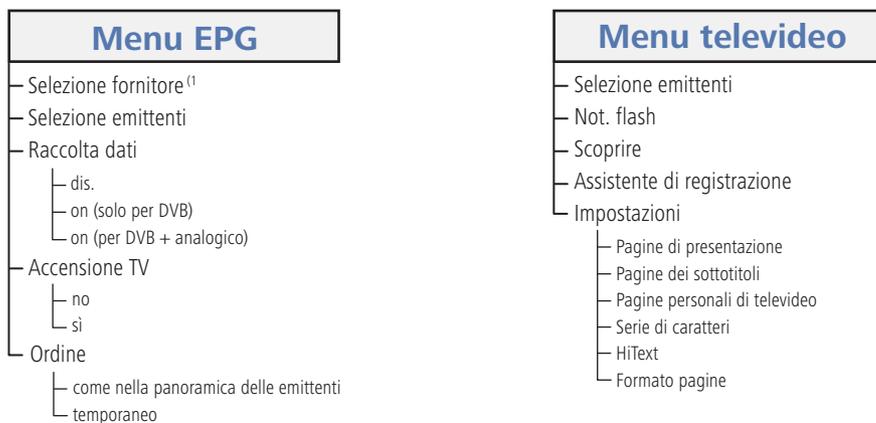
Semplicità di comando

Menu TV – Prospetto

[1] Le voci di menu appaiono nei rispettivi menu a seconda della fonte del segnale attualmente selezionata (DVB o analogica) e/o di determinate impostazioni preliminari. Per maggiori dettagli consultare il capitolo corrispondente nel manuale d'uso.

Semplicità di comando

Menu radio – Prospetto

italiano

Altri menu – Prospetto

italiano

Selezione delle stazioni

Con i tasti P+ e P– del telecomando

P+/P– Stazione su / giù.

Viene visualizzato brevemente l'indicatore emittente con riconoscimento audio.

➠ Se sono selezionati i preferiti, con i tasti **P+/P–** si passa da una stazione all'altra nell'elenco dei preferiti (si veda pag. 21).

➠ I simboli per il riconoscimento audio sono descritti a pag. 27.

➠ Se per le stazioni DVB sono disponibili altre lingue oppure sottotitoli DVB, sotto l'indicatore emittente è indicata la selezione della lingua e dei sottotitoli.
Si veda anche pag. 27: Altre possibilità di selezione per le stazioni DVB.

Con i tasti numerici del telecomando

Stazioni a 1 cifra

Tenere premuto per un secondo il **tasto numerico**, la stazione cambia immediatamente.

Oppure:
Premere brevemente il **tasto numerico**, la stazione cambia dopo due secondi (il cambio stazione è immediato, se sono memorizzate al massimo 9 emittenti).

Stazioni a 2 e a 3 cifre

Premere brevemente il primo (ed il secondo) **tasto numerico**.

Tenere premuto per un secondo l'ultimo **tasto numerico**, la stazione cambia immediatamente.

Oppure:
Premere brevemente tutti i **tasti numerici**, la stazione cambia dopo due secondi (il cambio stazione è immediato se sono memorizzate al massimo 99 o 999 emittenti).

Stazioni a 4 cifre

Premere brevemente i quattro **tasti numerici**, la stazione cambia immediatamente.

➠ Se sono selezionati i preferiti, con i tasti numerici si passa da una stazione all'altra nell'elenco dei preferiti (vedi pag. 21). In questo caso è possibile immettere solo stazioni con al massimo due cifre.

➠ Se si seleziona una posizione di memoria non occupata, il sistema passa automaticamente alla stazione successiva disponibile.

Con il sommario programmi

➠ Nella normale modalità TV, senza altri indicatori, non sono selezionati dei preferiti:

OK Richiamare **Sommario programmi**.

Ordinamento numerico

Sfogliare con **P+/P–** le pagine del sommario programmi.

⏪ ⏩ Saltare al blocco di emittenti successivo.

▲ ▼ ◀ ▶ Evidenziare le stazioni.

Oppure:
Con i **tasti numerici** specificare il numero della stazione.
La stazione evidenziata viene visualizzata come immagine piccola.

OK Viene richiamata la stazione selezionata.

Tasto blu: Passa dall'ordinamento **numerico** a quello **alfabetico**.

Ordinamento alfabetico

Con i **tasti numerici** immettere la lettera iniziale procedendo come con la tastiera di un telefono cellulare (vedi pag. 16). Viene selezionata la prima stazione corrispondente alla lettera inserita.

▲ ▼ ◀ ▶ Selezione delle stazioni.
OK Viene richiamata la stazione selezionata.

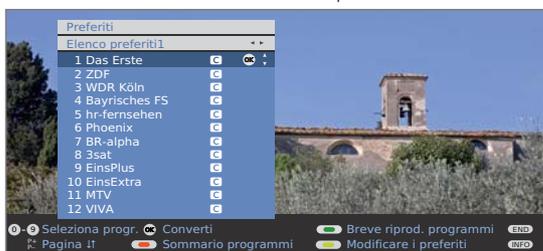
Utilizzo quotidiano

Con l'elenco dei preferiti

Le stazioni preferite possono essere memorizzate e richiamate all'interno di 6 elenchi dei preferiti (ad es. per più utenti). Ogni elenco dei preferiti può contenere fino a 99 stazioni. Dopo la prima messa in funzione, nel primo elenco sono già memorizzate 10 stazioni del sommario progammi. Modificare gli elenchi dei preferiti secondo le proprie esigenze personali (si veda **Crea / modifica elenchi dei preferiti** a pag. 31).

➠ In modalità TV normale, senza altri indicatori:

OK Richiamare il sommario progammi.

Tasto rosso: Richiama l'elenco dei preferiti.

Selezionare direttamente le stazioni con i **tasti numerici**. Oppure:

▲ ▼ Evidenziare le emittenti.

Sfogliare con **P+/P–** le pagine dell'elenco dei preferiti.

◀ ▶ Selezionare un altro elenco dei preferiti.

OK La stazione evidenziata viene richiamata.

➠ Eventuali altri elenchi dei preferiti si possono selezionare solo se contengono anche le emittenti.

Tasto rosso: Indietro al sommario programmi.

Tasto verde: Riproduzione di tutte le stazioni dell'elenco dei preferiti attualmente selezionato.

Tasto giallo: Modifica dell'elenco dei preferiti, si veda pag. 31.

Spiegazioni relative all'elenco dei preferiti:

La selezione eseguita con il tasto rosso (elenco dei preferiti) rimane inalterata fino a quando viene nuovamente attivata nella sommario programmi.

Se fossero stati selezionati i preferiti, nell'indicazione di stato dopo un cambio di emittente, dopo il nome dell'emittente viene visualizzato il nome dell'elenco dei preferiti.

Spiegazione dei simboli dietro il nome della stazione:

- T Stazione digitale DVB-T (terrestre via antenna)
- C Stazione digitale DVB-C (via cavo)
- S Stazione digitale DVB-S (via satellite)
- Stazione criptata
- CI+ stazione criptata
- Stazione bloccata (vedi Sicurezza bambini a pagina 44)

Selezione della fonte video

➠ Tenere conto del fatto che gli apparecchi sono stati registrati con l'Assistente di collegamento (si veda pag. 48).

Con la selezione AV

0 AV

Richiamare la **Selezione AV**.

▲ ▼ Selezionare l'apparecchio o il collegamento desiderato,

OK commutare.

A questo punto dovrebbe essere visibile un segnale emesso dalla fonte video selezionata.

Con il sommario programmi

➠ In modalità TV normale, senza altri indicatori:

OK Richiamare il sommario programmi. Se viene visualizzato l'elenco dei preferiti, richiamare prima il sommario dei programmi.

In caso di ordinamento numerico, i collegamenti e/o gli apparecchi si trovano sempre all'inizio della panoramica. In caso di ordinamento alfabetico, i collegamenti e/o gli apparecchi sono elencati in ordine alfabetico.

▲ ▼ ◀ ▶ Selezionare il collegamento/l'apparecchio.

OK Commutare.

italiano

italiano

Impostazione audio

Attivazione/disattivazione audio

Audio off;
Audio on: Premere di nuovo il tasto o regolare il volume **V+**.

Regolazione del volume

V+/V– volume più alto / più basso.

Se non è aperto nessun altro menu, la barra del volume viene visualizzata per alcuni secondi.

Impostazione modalità ascolto

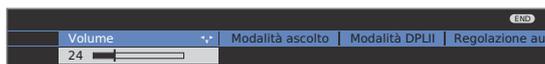
Richiamare la **Modalità ascolto**.

Modalità ascolto ...
ottimale | (5) | (4) | (3) | 2 | 1

◀ ▶ Selezionare il numero di altoparlanti che si desidera attivare.

Altre impostazioni audio nella regolazione del volume e in modalità ascolto:

➠ Fintanto che è visibile la barra del volume o la selezione degli altoparlanti in modalità ascolto:

▲ Richiamare altre impostazioni audio.

◀ ▶ Selezionare l'impostazione audio desiderata,
▼ Passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Procedere con le modifiche.

Impostazioni audio con il menu TV

➠ In modalità TV normale, senza altri indicatori.

Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Audio**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare le impostazioni audio desiderate,
▼ Passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Procedere con le modifiche.

Spiegazioni relative alle impostazioni audio:

Modalità ascolto Selezionare il numero di altoparlanti che si desidera attivare. La selezione dipende dai componenti audio collegati (da pag. 56) e dal segnale audio trasmesso.

➠ Se il numero degli altoparlanti è indicato tra parentesi, l'audio degli altoparlanti mancanti viene trasmesso (virtualmente) dagli altoparlanti disponibili.

ottimale Il segnale audio riprodotto al momento viene emesso con il numero di altoparlanti ideale.

1 Riproduzione audio Center o mono (L/R).

2 Riproduzione audio frontale (L/R stereo).

3 Riproduzione audio frontale e Center.

4 Riproduzione audio frontale e surround.

5 Riproduzione audio frontale, surround e Center.

Amplificatore Riproduzione con un amplificatore HiFi esterno. La selezione è possibile solo se nell'Assistente per i componenti audio è stato selezionato un amplificatore (si pag. 61).

Modalità Dolby PLII Qui è possibile effettuare le impostazioni del suono Dolby Pro Logic II per film, musica, matrice, nonché le impostazioni individuali. La voce di menu appare soltanto con alcune specifiche impostazioni della modalità di ascolto.

Regolazione audio lingua, classico, pop, suono individuale per riproduzione musica e film.

Volume cuffie Regolazione del volume delle cuffie.

Loudness Regolazione corretta dei toni alti e bassi a volume ridotto.

Sincronizzazione audio-immagine Se l'audio non è perfettamente sincronizzato con l'immagine, questa condizione si può correggere. Spostandosi sulla barra verso sinistra si ritarda l'audio rispetto all'immagine. Spostandosi verso destra lo si accelera rispetto all'immagine. L'adeguamento temporale dell'audio viene eseguito a passaggi di 10 millisecondi per volta.
Il comando di menu Sincronizzazione audio-immagine appare solo nelle emittenti DVB.

altri... Richiamare con **OK** (si veda pagina successiva).

Utilizzo quotidiano

Spiegazioni relative alle impostazioni audio:

altri...

Audio altoparlanti/ cuffie	Possibilità di selezione mono/stereo ovvero audio 1 o audio 2 per le trasmissioni a doppio audio, separatamente per altoparlanti e cuffie. Disponibile soltanto con le stazioni analogiche.
Contr. autom. vol.	Riduzione delle oscillazioni di volume, ad es. durante gli stacchi pubblicitari.
Uscita audio AV	Selezione audio per le trasmissioni a doppio audio.
Volume massimo	Definizione del volume massimo impostabile.
vol. max. all'accensione	Indicare il volume impostato all'accensione dell'apparecchio con l'interruttore di rete. Se al momento dello spegnimento dell’apparecchio TV, il volume in modalità standby risultasse maggiore di quanto indicato qui, alla riaccensione esso sarà abbassato automaticamente al livello di accensione massimo impostato.
Regolazione del volume per l'emittente corrente	Per ogni stazione può essere impostato un volume diverso. Il volume può essere regolato se risulta troppo basso o troppo alto rispetto alle altre stazioni. Se il menu è aperto, con **P+/P–** è possibile scorrere le singole stazioni e regolare il volume di ciascuna.
Balance	Impostare il bilanciamento stereo in modo che l'impressione del volume da destra e sinistra sia uguale.
Riconoscimento lingua automatico	Con la funzione di riconoscimento lingua automatico attivata, l’audio della trasmissione in corso viene riprodotto ottimizzando automaticamente la comprensibilità della lingua riconosciuta.

Impostazione immagine

MENU

Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Immagine**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare la funzione immagine desiderata,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Procedere con le modifiche.

Spiegazioni relative alle impostazioni immagine:

Regolazione immagine	Passaggio dalle impostazioni immagine individuali e impostazioni preliminari di efficienza energetica.
Contrasto	Regolazione del contrasto. La potenza assorbita dell'apparecchio TV dipende direttamente dal valore impostato in questa sede (vedi anche pag. 14).
Intensità del colore	Regolazione del colore.
Temperatura colore	Regolazione di un tono di colore più caldo o più freddo.
Luminosità	Regolazione della luminosità dell'immagine.
Nitidezza	Regolazione della nitidezza dell'immagine.
DNC	Riduzione del rumore digitale (DNC).
altri...	Richiamare con **OK**.
Image+ Active	Ottimizzazione immagine on/off e modalità demo per Image+ Active.
Formato immagine	Possibilità di regolare il formato immagine (si veda la colonna di destra).
Spostare l'immagine vert.	Spostamento immagine verticale (si veda pag. 25).
Formato autom.	L'apparecchio riconosce automaticamente ed imposta il formato immagine di film in Cinemascope o modalità wide.
DMM	Riduzione delle anomalie di movimento.
Dimming automatico	L'immagine dell'apparecchio TV si adatta alla luminosità dell'ambiente. Se la luminosità ambientale è ridotta, con la riduzione del contrasto si riduce anche il consumo energetico dell'apparecchio. Se la luminosità ambientale è accentuata, aumentano anche il contrasto e il consumo energetico.

Impostazioni preliminari / pers. per la regolazione dell'immagine

Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Immagine**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Regolazione immagine**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare le **Impostazioni preliminari** oppure le **Impostazioni pers.**.
▼ Per le impostazioni preliminari passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare l'impostazione preliminare desiderata per l'immagine.
OK Confermare la selezione.

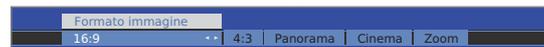
Spiegazioni relative alla regolazione immagine:

Alcune impostazioni come contrasto, intensità del colore, temperatura colore, luminosità, nitidezza e riduzione fruscio digitale vengono memorizzate in impostazioni pers. Ad ogni fonte di segnale corrispondono dei Impostazioni personali.

Selezionando le **Impostazioni preliminari** vengono impostati i valori predefiniti per la fonte di segnale attiva in quel momento. Per una spiegazione delle fonti di segnale, consultare il glossario: **Gruppi ingresso segnale**.

Nell'indice dell'apparecchio TV, alla voce **Ripristino immagine/audio** o **Ripristino impostazioni di fabbrica immagine/audio**, è possibile ripristinare con un comando unico le impostazioni predefinite in fabbrica per tutte le fonti di segnale.

Regolazione del formato immagine

Premere il **tasto Formato immagine** fino a quando si seleziona il formato desiderato oppure con

◀ ▶ selezionare il formato desiderato.

Il formato immagine **Panorama** può essere impostato come corretta rappresentazione proporzionale o come rappresentazione in formato intero. Nella rappresentazione proporzionale a destra e a sinistra dell'immagine si vedono dei bordi scuri.

Per modificare l'impostazione: Tenere premuto il **tasto M** dell'apparecchio e contemporaneamente premere brevemente il **tasto Formato immagine** del telecomando.

Per ripristinare: Premere di nuovo la stessa combinazione di tasti.

Continua alla pagina successiva →

Utilizzo quotidiano

Spiegazioni relative ai formati immagine:

➠ Le possibili impostazioni dipendono dal contenuto dell'immagine rappresentata.

16:9 Rappresentazione proporzionata delle trasmissioni 16:9.

4:3 Rappresentazione proporzionata delle trasmissioni 4:3.

Panorama Rappresentazione proporzionata o in formato intero (stato al momento della fornitura) di trasmissioni 4:3 su schermo 16:9. Vengono mantenuti il logo della stazione ed i sottotitoli. Per passare alla modalità Panorama si veda pag. 24.

Cinema Rappresentazione proporzionata a schermo intero delle trasmissioni 4:3 su schermi 16:9. Nella maggior parte dei casi il logo della stazione ed i sottotitoli non sono visibili.

Zoom Rappresentazione corretta e proporzionata. Massimo ingrandimento dell'immagine.

PALplus Si tratta di un formato di trasmissione immagine 16:9 compatibile 4:3 fornita dall'emittente, che viene riconosciuta automaticamente.

Se un segnale immagine ad alta definizione viene rappresentato sull'apparecchio TV oppure trasmesso tramite le interfacce PC IN, HDMI1/DVI, HDMI2/DVI o COMP. IN, è possibile impostare i formati 16:9 PC, 16:9 TV, 16:9 Zoom, 4:3 TV, 4:3 PC e 4:3 Zoom.
Nei formati PC il contenuto dell'immagine viene rappresentato in maniera completa. Nei formati TV una piccola parte dell'immagine viene tagliata. Ciò può essere necessario per disattivare eventuali disturbi al margine dell'immagine provenienti dal segnale trasmesso.

Spostamento immagine verticale

➠ In modalità TV normale, senza altri indicatori.

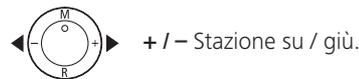
▲ ▼ Spostamento immagine in alto/in basso.

Spostare l'immagine vert.
+2

Per visualizzare i sottotitoli o le notizie che altrimenti verrebbero tagliate, è possibile spostare in su e in giù l'immagine nei formati **Panorama**, **Cinema** e **Zoom** (non in caso di segnale ad alta risoluzione) utilizzando i **tasti freccia** ▲ ▼ .

Comando senza il telecomando

Cambiare stazione sull'apparecchio TV

+ / – Stazione su / giù.

Accensione/spegnimento o commutazione radio

R Radio on e/o commutazione tra TV e radio.

Richiamare il menu TV dall'apparecchio

M Richiamare il **Comando locale**,

– / + selezionare la funzione.

➠ **Service** è riservato al servizio di assistenza.

M o **R** Passare alla riga di menu successiva,
– / + procedere con le modifiche.

M Passare alla riga di menu precedente,
– / + selezionare un'altra funzione.

italiano

italiano

Funzioni tasti

Ogni modalità di funzionamento dell'apparecchio TV (TV, radio, televideo, EPG, PIP, PhotoViewer, MusicBox e archivio DR) dispone di un menu proprio e di particolari funzioni dei tasti colorati.
La funzione dei tasti colorati viene visualizzata rispettivamente nei menu e nell'assistente.
Di seguito sono illustrate alcune funzioni dei tasti necessarie nella modalità TV per la gestione quotidiana dell'apparecchio TV.

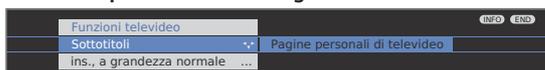
Funzioni dei tasti colorati in modalità TV

➠ In modalità TV normale senza altri indicatori.

Tasto rosso: Archivio DR on/off.

Tasto verde: Richiamare il menu **Funzioni televideo.**

Con il menu **Funzioni televideo** è possibile scegliere i **Sottotitoli** e le **Pagine personali di televideo**. L'utilizzo dei sottotitoli dipende dall'emittente selezionata.

Sottotitoli **Sottotitoli per emittenti analogiche:**

◀ ▶ Selezionare **Sottotitoli**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

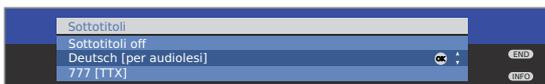
◀ ▶ Selezionare le dimensioni dei sottotitoli televideo,
OK Visualizzare le sottotitoli televideo.
(viene visualizzato soltanto se sono disponibili i sottotitoli)

END: Disattivando le sottotitoli televideo, oppure selezionando **dis.** nel menu.

Sottotitoli per emittenti DVB:

➠ Il comando di menu **Sottotitoli** appare in grigio e non si può richiamare con il comando **OK** se l'emittente DVB non prevede i sottotitoli.

➠ I sottotitoli DVB possono anche essere selezionati tramite l'indicazione di stato (vedere pagina 27).

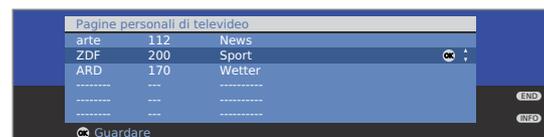
◀ ▶ Selezionare **Sottotitoli**,
OK richiamare.

▲ ▼ Selezionare modo sottotitoli,
OK attivare/disattivare sottotitoli.

Funzioni dei tasti colorati in modalità TV (continua)

Tasto verde: Richiamare il menu **Funzioni televideo.**

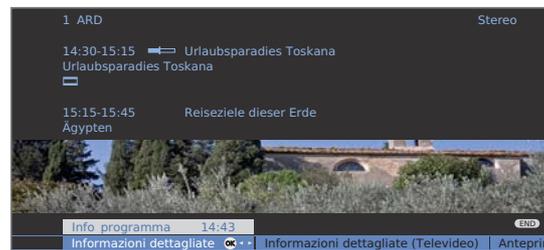
INFO END
Funzioni televideo
ttotitoli | Pagine personali di televideo

Pagine personali di televideo

◀ ▶ Selezionare **Sottotitoli**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

▲ ▼ Selezionare la pagina di televideo,
OK visualizzare.

➠ Se fosse stata definita una sola pagina di testo, non sarà visualizzato nessun elenco e la pagina di televideo verrà subito aperta. Determinazione delle pagine di testo personali, si veda pag. 37.

Tasto giallo: Attivazione della stazione vista per ultima. Questo tasto consente di passare rapidamente da una all'altra di due stazioni.

Tasto blu: Visualizzazione Info programma.
Nelle emittenti DVB vengono visualizzate anche le informazioni programma della trasmissione successiva.

Spiegazione dei simboli nelle informazioni sulla trasmissione:
- Trasmissione nel formato immagine 16:9
- Trasmissione in alta definizione (HDTV)
- Trasmissione con audio Dolby Digital
- Trasmissione dei sottotitoli per non udenti
- Trasmissione con protezione minori (vedi **Sicurezza bambini** - **Blocco in base all'età** a pagina 44).

Questi simboli si possono comparire anche insieme.

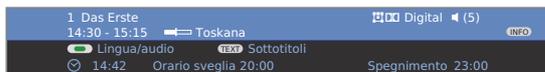
Visualizzazione permanente dell'ora

Se si preme due volte di seguito.
L'orario viene visualizzato/nascosto in modo permanente.

Utilizzo quotidiano

Visualizzazione di stato

➠ In modalità TV normale, senza altri indicatori.

END **END:** Visualizza/nascondi visualizzazione dello stato TV.

Nelle prime due righe vengono visualizzati il nome e il numero della stazione, il titolo della trasmissione attuale (se disponibile) ed il riconoscimento audio.
La barra (se disponibile) indica lo stato di avanzamento della trasmissione in corso.

Eventuali informazioni sulla trasmissione corrente si possono richiamare con il **tasto INFO**, in questo caso a destra viene visualizzato il tasto.

In basso, a seconda dell'emittente DVB, è visualizzata una selezione (si veda la colonna di destra), l'ora e, se attivo, l'orario di sveglia e l'orario di spegnimento.

Spiegazione dei simboli per il riconoscimento audio:

Segnale audio trasmesso:

Mono	Trasmissione audio mono analogica
2 mod. audio	Trasmissione audio 2 mod. (audio1/audio2) analogica
Stereo	Trasmissione audio stereo analogica o digitale (PCM)
ꓷꓒ Digitale	Trasmissione audio Dolby Digital (DD)
dts	Trasmissione audio dts
MPEG	Trasmissione audio MPEG
ꓷꓒ PLII	Trasmissione audio Dolby Pro Logic II

Canali audio trasmessi:

- DD / dts 1.0 / Mono
- DD / dts / MPEG 2.0
- DD / dts 3.0
- DD / dts 4.0
- DD / dts 5.0
- DD / dts 2.1
- DD / dts 3.1
- DD / dts 4.1
- DD / dts 5.1

Modalità ascolto selezionata:

- 1 Riproduzione audio Center o mono (L/R).
- 2 Riproduzione audio frontale (L/R stereo).
- 3 Riproduzione audio frontale e Center.
- 4 Riproduzione audio frontale e surround.
- 5 Riproduzione audio frontale, surround e Center.

➠ Se il numero degli altoparlanti è indicato tra parentesi, l'audio degli altoparlanti mancanti viene trasmesso (virtualmente) dagli altoparlanti disponibili. Per la rappresentazione virtuale, si attiva il Dolby Virtual Speaker (modalità VS) sviluppato da Dolby.

Altre possibilità di selezione per le emittenti DVB

Nella visualizzazione di stato, secondo la stazione DVB, vengono offerte ulteriori possibilità di selezione per le singole trasmissioni.

➠ Se durante la visualizzazione di stato si preme uno dei **tasti colorati** oppure il **tasto TEXT**, viene visualizzato il menu corrispondente.

➠ La riga di selezione viene visualizzata automaticamente per un breve intervallo anche quando inizia una nuova trasmissione con opzioni diverse da quella precedente oppure quando si passa ad un'altra emittente.

I menu di selezione sono disponibili solo finché è attiva la Visualizzazione dello stato. I menu possono essere attivati premendo il **tasto END**.

Tasto rosso: Selezione canali per i fornitori multicanale

Tasto verde: Lingua/audio
I formati audio offerti e le rispettive denominazioni dipendono dalla trasmissione in corso.

Tasto giallo: Selezione orario

Tasto blu: Selezione del modulo CA
La selezione del modulo CA è effettuabile soltanto quando sono collegati due moduli CA entrambi in grado di decodificare l'emittente criptata selezionata.
In questo caso è possibile scegliere quale tra i due moduli dovrà decodificare l'emittente.

TEXT **TEXT:** Sottotitoli
I sottotitoli disponibili dipendono dalla trasmissione in corso.

Altre possibilità di impostazione per emittenti DVB

Le impostazioni preliminari generali per le emittenti DVB si possono effettuare in **Menu TV → Impostazioni → Altro → Impostazioni DVB**.

Modalità sottotitoli Da qui è possibile impostare se i sottotitoli vadano visualizzati ogni volta che vengono proposti dall'emittente. In questo caso è possibile scegliere anche un tipo di sottotitoli speciale per audiolesi.
I sottotitoli non sono previsti da tutte le emittenti. Molte emittenti trasmettono i sottotitoli solo tramite televideo.

Modalità audio Da qui è possibile impostare se attivare uno speciale audio per audiolesi ogni volta che viene proposto dall'emittente.

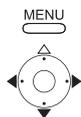
Serie di caratteri Selezionare una serie di caratteri DVB per poter visualizzare correttamente il titolo della trasmissione dell'emittente preferita e i testi del modulo CA.

Emittenti TV

Il menu TV consente di impostare diverse opzioni relative alla gestione delle emittenti. Di seguito è descritta con degli esempi la gestione delle emittenti TV. Per le emittenti radio vale so stesso principio, con la differenza che in modalità radio si richiama il menu radio (si veda anche pag. 38).

- Non è possibile gestire le emittenti fino a quando non sono terminate tutte le registrazioni temporizzate.
- Se almeno un'emittente fosse bloccata, prima di avviare procedura di ricerca/aggiornamento, digitare il codice segreto (vedi Sicurezza bambini a pagina 44).

Ricerca/aggiornamento emittenti – Assistente di ricerca
Durante la procedura di ricerca/aggiornamento con l'assistente, vengono cercate delle nuove emittenti non ancora memorizzate.

- Se si desidera cancellare tutte le emittenti disponibili ed avviare una ricerca automatica, è necessario ripetere la prima messa in funzione (si veda pag. 13).

MENU Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Impostazioni**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Emittente**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Assistente di ricerca**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

Il testo informativo in alto riporta le impostazioni di ricerca attuali:

Se si desidera modificare tali impostazioni di ricerca:

◀ ▶ Selezionare **Modificare le impostazioni di ricerca**,
OK l'assistente chiede quali sono le impostazioni di ricerca desiderate.

Se le impostazioni sono quelle desiderate:

◀ ▶ Selezionare **Avvia ricerca/aggiornamento**,
OK avvio della procedura di ricerca.

Tasto rosso: Interruzione ricerca/aggiornamento in corso.

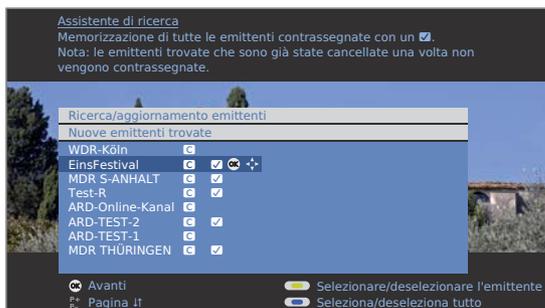
Spiegazioni relative alle singole impostazioni di ricerca:

Luogo di installaz.	Per le impostazioni preliminari specifiche di un paese e per l'ordinamento delle emittenti, selezionare il paese.
Fonte del segnale	Selezionare l'antenna, il cavo o il satellite, a seconda di dove si desidera effettuare la ricerca. Qui è anche possibile configurare le antenne DVB-T e DVB-S mediante il **tasto verde** (si veda pag. 14).
Antenna/Cavo Standard TV/ colori	Selezionando il luogo d'installazione dell'apparecchio, viene impostato lo standard TV / standard colore. Questa impostazione va modificata solo se si cercano emittenti con altri standard.
Emittente criptata	Si può specificare, se durante la procedura di ricerca/aggiornamento si desidera cercare anche emittenti criptate. Selezionare **sì** per eseguire la ricerca anche di emittenti criptate. Per ricevere le emittenti criptate è necessario un modulo CA adeguato ed una Smart Card supplementare. Rivolgersi al proprio rivenditore specializzato per conoscere il tipo di Smart Card necessario alla ricezione di una specifica emittente. Le modalità d'impiego del modulo CA sono descritte a pagina 42.
DVB-T Procedura di ricerca	Se si desidera effettuare la ricerca indipendentemente dalla rete canali, selezionare alla voce Processo ricerca **Ricerca frequenza**.
DVB-C Impostazioni	Selezionando il luogo d'installazione, si effettuano le comuni impostazioni. Tali impostazioni vanno modificate solo se si conoscono altre velocità di trasmissione simboli e modalità di modulazione oppure se per la rete di cavi è necessario indicare l'ID della rete (le informazioni sono disponibili presso il rivenditore dei cavi). Se si desidera effettuare la ricerca indipendentemente dalla rete canali, selezionare alla voce Processo ricerca **Ricerca frequenza**.
DVB-S Impostazioni	Se si desidera effettuare la ricerca indipendentemente dalla rete canali, selezionare alla voce Procedura di ricerca **Ricerca frequenza**. Le velocità di trasmissione simboli sono preimpostate dalla stazione satellitare e normalmente non devono essere modificate.

Gestione delle emittenti

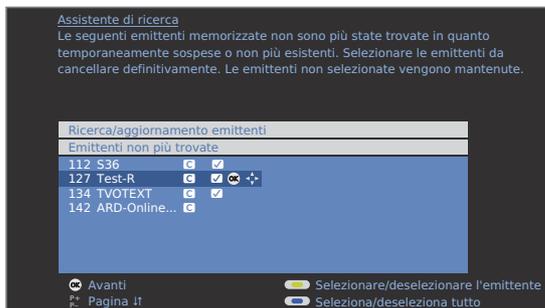
Ricerca/aggiornamento emittenti – Gestione di emittenti nuove e non più rilevate

Una volta terminata la procedura automatica di ricerca/aggiornamento delle emittenti, viene visualizzato il numero delle nuove emittenti rilevate.

OK Elenco delle nuove emittenti rilevate.

▲ ▼ ◀ ▶ Selezione emittenti.

Tasto giallo: Selezionare / deselezionare l'emittente
Tasto blu: Selezionare / deselezionare tutto

OK Memorizza l'emittente selezionata.

Successivamente, se disponibile, viene visualizzato un elenco delle emittenti memorizzate, ma che provvisoriamente non trasmettono programmi o che non esistono più. Davanti all'emittente è visualizzato il numero della posizione di memoria utilizzata. Selezionare le emittenti da cancellare definitivamente.

▲ ▼ ◀ ▶ Selezione emittenti,

Tasto giallo: Selezionare / deselezionare l'emittente
Tasto blu: Selezionare / deselezionare tutto

OK Cancella l'emittente selezionata.

END: Chiude l'assistente di ricerca.

Ricerca/aggiornamento emittenti – Ricerca manuale

Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Impostazioni**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Emittente**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Impostazione manuale**,
OK richiamare il campo d'immissione.

Nelle righe seguenti è possibile immettere e/o modificare i dati dell'emittente:

Oppure:

Tasto blu: Avvio della **Ricerca** e ricerca dell'emittente successiva.

Tasto rosso: Memorizzazione dell'emittente.

➠ Per la fonte di segnale selezionata è possibile memorizzare solo le emittenti che non sono ancora disponibili nel sommario programmi.

➠ Le emittenti già presenti nel sommario programmi vengono visualizzate con nome e numero di stazione su sfondo grigio. Queste emittenti possono solo essere sovrascritte con il **tasto rosso**.

Spiegazioni relative alle singole impostazioni di ricerca:

A seconda della fonte di segnale selezionata, sono possibili diverse impostazioni. Alcune di esse sono già state illustrate in occasione della prima messa in funzione (da pag. 13).

Fonte di segnale	Selezione dell'ambito entro il quale si desidera cercare le emittenti.
Canale	Immissione diretta del canale.
Frequenza	Immissione diretta della frequenza dell'emittente.
Norma	Immissione dello standard TV dell'emittente. (B/G, I, L, D/K, M, N) All'occorrenza, rivolgersi al rivenditore specializzato.
Norma col.	Immissione dello standard colore dell'emittente. (PAL, SECAM, NTSC-V, PAL60, Autom.) All'occorrenza, rivolgersi al rivenditore specializzato.

italiano

Gestione delle emittenti

Modifica – cancellazione, spostamento, rinomina, ripristino programmi

➠ **Modifica programmi** può essere attivata anche dal sommario programmi (pag. 20).

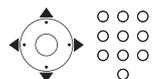
➠ Se almeno un'emittente fosse bloccata, prima di cambiare emittenti digitare il codice segreto (vedi Sicurezza bambini a pagina 44).

Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Impostazioni**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Emittente**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Modifica programmi**,
OK richiamare l'elenco delle emittenti.

Da questo menu è possibile cancellare, spostare, rinominare o ripristinare le emittenti.

◀ ▶ ▲ ▼ o **Tasti numerici:**
Selezionare l'emittente desiderata.
All'occorrenza sfogliare con **P+/P–**.

Cancella programmi

Tasto rosso: Attiva la funzione **Cancellare** programmi.

▲ ▼ All'occorrenza selezionare diverse emittenti,
OK esecuzione cancellazione.

Sposta programmi/ Modifica la sequenza

➠ L'ordinamento delle emittenti può essere modificato solo all'interno del blocco della relativa fonte di segnale.

➠ Le emittenti con i numeri LCN non possono essere classificate in un ordine diverso.

Tasto giallo: Attiva la funzione di **Spostare** programmi.

▲ ▼ All'occorrenza selezionare diverse emittenti,
OK annullare la selezione,

▲ ▼ Selezionare la posizione iniziale per l'inserimento delle emittenti selezionate,
OK eseguire lo spostamento.

Rinomina programmi

➠ Le emittenti DVB di cui viene trasmesso il nome, non non possono essere rinominate. In questo caso, la fun-zione **rinomina** è disattivata.

Tasto blu: Attiva la funzione di **Rinomina** programmi.

Sotto la prima lettera del nome si vede un trattino che indica la posizione d'immissione attuale.

▶ Spostamento della posizione di inserimento di un punto verso destra (anche per gli spazi vuoti).

◀ Posizione di inserimento di un punto verso sinistra (cancella il carattere).

Con i **tasti numerici** del telecomando immettere una dopo l'altra tutte le lettere. Come per il telefono cellulare, premere ripetutamente un tasto numerico fino ad ottenere la lettera desiderata. Le lettere disponibili sono stampigliate sui tasti numerici. Con il tasto 1 è possibile selezionare alcuni caratteri speciali.

Tasto verde: Commutazione maiuscolo/minuscolo.

OK Memorizzazione del nuovo nome.

Ripristino programmi

I programmi cancellati dalla sommario programmi possono essere ripristinati.

Tasto verde: Attiva la funzione **Ripristinare le emittenti**.

▲ ▼ ◀ ▶ Selezionare le emittenti,
OK l'emittente viene ripristinata.

L'emittente ripristinata viene posizionata, secondo la fonte di segnale, al termine del blocco segnali corrispondente.

Gestione delle emittenti

Crea / modifica elenchi dei preferiti

Ogni elenco dei preferiti può contenere fino a 99 stazioni. Gli elenchi dei preferiti possono essere creati secondo le proprie esigenze. Eventuali altri utenti dello stesso apparecchio possono creare degli elenchi dei preferiti propri.
Gli elenchi dei preferiti offrono un vantaggio: Possono contenere emittenti di diverse fonti di segnale nella sequenza desiderata.

➠ **Modificare i preferiti** è una funzione attivabile anche dall'elenco dei preferiti (pag. 21).

Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Impostazioni**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Emittenti**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Selezionare/modificare i preferiti**,
OK richiamare l'elenco di tutte le emittenti e l'ultimo elenco dei preferiti attivato.

Tasto verde: Selezionare l'elenco dei preferiti successivo.

Rinomina elenco dei preferiti

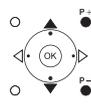
➠ L'elenco dei preferiti (colonna destra) deve essere selezionato. In caso contrario, cambiare l'elenco con ▶ .

Tasto blu: Attivare **Rinomina elenco dei preferiti**.

Tasti numerici: Specificare un nuovo nome (seguire la procedura descritta per le emittenti, si veda pag. 30).

OK Memorizzazione del nuovo nome.

Aggiungere un'emittente all'elenco dei preferiti

➠ Tutte le emittenti (colonna sinistra) deve essere selezionato. In caso contrario, cambiare con ◀ .

P+/P– All'occorrenza sfogliare le pagine del sommario programmi.

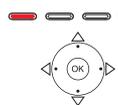
▲ ▼ Evidenziare l'emittente oppure con i **tasti numerici** (in caso di ordinamento alfabetico, specificare la lettera iniziale) selezionare l'emittente che si desidera inserire nell'elenco dei preferiti.

OK Inserisce l'emittente nell'elenco dei preferiti.
La nuova emittente viene inserita alla fine dell'elenco dei preferiti. Procedere allo stesso modo per le altre emittenti.

Cancellare un'emittente dall'elenco dei preferiti

➠ L'elenco dei preferiti(colonna destra) deve essere selezionato. In caso contrario, cambiare l'elenco con ▶ .

▲ ▼ Evidenziare l'emittente da cancellare.
OK Rimuovere dall'elenco dei preferiti l'emittente evidenziata.

Oppure:

Tasto rosso: Attiva **Svuotare l'elenco** dei preferiti.

OK Confermare Svuotare l'elenco.

Spostare un'emittente nell'elenco dei preferiti / modificare la sequenza

➠ L'elenco dei preferiti (colonna destra) deve essere selezionato. In caso contrario, cambiare l'elenco con ▶ .

▲ ▼ Evidenziare l'emittente da spostare.

Tasto giallo: Attiva la funzione di **Spostamento emittenti**.

▲ ▼ Evidenziare la posizione in cui si desidera spostare l'emittente.

La posizione può essere selezionata anche con i tasti numerici.

OK Eseguire lo spostamento.

Immagine nell'immagine (Picture in Picture / PIP)

La funzione definita Immagine nell'immagine indica la rappresentazione contemporanea di due immagini diverse.

- La rappresentazione contemporanea di due segnali HDTV non è possibile.
- La rappresentazione contemporanea di due emittenti criptate non è possibile.
- Mentre una registrazione è in corso, lo scambio immagine e la selezione delle emittenti sono limitate.

L'apparecchio TV distingue due modalità di visualizzazione PIP:

Schermo ripartito — In questo caso lo schermo viene suddiviso in due parti e l'immagine PIP supplementare viene rappresentata sul lato destro dello schermo. Le due immagini vengono distorte ed occupano metà schermo ciascuna.

Immagine piccola — In questo caso viene visualizzata un'immagine PIP in formato ridotto.

Il comando PIP distingue due funzionalità:

PIP Standard — Le emittenti per le immagini PIP e TV sono liberamente selezionabili e interscambiabili (i tasti colorati hanno un significato PIP specifico, vedi sotto).

iPIP — Premendo il **tasto PIP** l'emittente dell'immagine TV passa alla visualizzazione delle immagini PIP. L'emittente dell'immagine TV a questo punto può essere selezionata liberamente. Premendo nuovamente il **tasto PIP**, l'immagine PIP torna ad immagine TV e la finestra PIP viene nuovamente chiusa.

Attivazione e disattivazione della modalità immagine nell'immagine

PIP — Attivazione / disattivazione immagine PIP.

Nella funzionalità PIP Standard viene visualizzata una cornice verde, che indica che la selezione emittente è impostata su Immagine PIP. Una cornice bianca indica che il comando si riferisce all'Immagine principale. Se la cornice è blu, la funzione Riproduzione emittente è attiva nell'immagine PIP. Se la funzione iPIP è attiva, la cornice è arancione.

Comando PIP standard:

Immagine PIP come fermo immagine

- La cornice è verde,
  in caso contrario premere il **tasto verde**.

Tasto rosso: Fermo immagine in PIP on / off.

Scambio dei contenuti da PIP a immagine principale e viceversa

- La cornice è verde,
  in caso contrario premere il **tasto verde**.

Tasto giallo: Alterna i contenuti da immagine TV a immagine PIP.

Selezione emittente immagine PIP

- La cornice è verde,
  in caso contrario premere il **tasto verde**.

Selezionare l'emittente come di consueto.

Selezionare l'emittente dell'immagine principale

- La cornice è bianca,
  in caso contrario premere il **tasto verde**.

Selezionare l'emittente come di consueto.

Breve riproduzione dei programmi nell'immagine PIP

- La cornice è verde,
  in caso contrario premere il **tasto verde**.

Tasto blu: Attivazione di **Breve riproduzione**.
La cornice diventa blu,
ora le emittenti cambiano automaticamente.

Tasto blu: Disattivazione di **Breve riproduzione**.
La cornice diventa di nuovo verde.

Immagine nell'immagine

Configurazione modalità immagine nell'immagine (PIP)

Nel menu PIP impostare il tipo di PIP (immagine piccola o schermo ripartito), la funzionalità PIP (PIP standard o iPIP) e la posizione dell'immagine piccola.

Avvio del menu PIP

➠ La modalità PIP viene avviata, in caso contrario premere il **tasto PIP**.

➠ La cornice è verde, in caso contrario, premere il **tasto verde**.

Richiamare il Menu PIP.

Commutare su Immagine piccola / Schermo ripartito

➠ Menu PIP aperto.

◀ ▶ Selezionare **Tipo**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Immagine piccola** o **Schermo ripartito**.

Modifica della posizione dell'immagine piccola PIP

➠ Oltre alla riga di stato ev. visualizzata, non compare nulla sullo schermo.

▲ ▼ ◀ ▶ Spostare l'immagine PIP in uno degli angoli dell'immagine.

La posizione dell'immagine piccola può essere selezionata anche dal menu PIP con il comando **Posizione**.

Commutare sulla funzionalità iPIP / PIP standard

➠ Menu PIP aperto.

◀ ▶ Selezionare **Funzionalità**,
▼ passare alla riga di menu sottostante.

◀ ▶ Selezionare **iPIP** o **PIP Standard**.
In iPIP la cornice attorno all'immagine PIP è arancione.

Comando iPIP:

Con la funzionalità iPIP impostata, premendo il **tasto PIP** l'immagine TV appena selezionata passa da immagine TV a immagine PIP. Per l'immagine TV si possono selezionare anche altre emittenti pur mantenendo sotto controllo l'immagine PIP. In questo modo nell'immagine PIP è possibile "evitare" provvisoriamente alcune parti di programma.

L'immagine PIP torna ad essere Immagine TV (PIP inattivo).

italiano

Giornale elettronico dei programmi – EPG

EPG è l'acronimo di Electronic Programme Guide e illustra nello schermo le informazioni inerenti un programma. Questo sistema consente di sfogliare il giornale elettronico per informarsi circa i programmi attuali. Inoltre, è possibile classificare i programmi in funzione dei temi, evidenziare delle trasmissioni ed ev. programmare la registrazione.

Attivazione e disattivazione EPG

Attivazione / disattivazione EPG.

➠ Al primo avvio di EPG un assistente vi affianca durante le impostazioni preliminari. In caso di ricezione analogica, effettuare poi la raccolta dati per le emittenti analogiche (ved. pagina 35).

Il giornale dei programmi è visualizzato suddiviso in due parti. Le righe d'istruzione (superiori) determinano il contenuto nell' elenco programmi (sottostante).

Tasto blu: Passa dalla righe d'istruzione superiori **Data, ..., Argomenti** alla elenco programmi sottostante e viceversa.

Commutare e memorizzare con l'elenco programmi

➠ Nell'elenco programmi sono riportati in primo luogo tutti i programmi attualmente in corso.

➠ Si trovano in basso nell'elenco programmi, in caso contrario, premere il **tasto blu**.

▼ ▲ Selezionare la trasmissione.

OK Guardare / Memorizza.

Guardare — La trasmissione è in corso, l'apparecchio TV commuta sulla trasmissione selezionata.

Memorizza — La trasmissione non è ancora iniziata e viene memorizzata. Un ☑ compare prima della trasmissione. All'inizio della trasmissione, l'apparecchio TV chiede se ci si debba sintonizzare su quella determinata trasmissione e/o si accende automaticamente dalla modalità standby se questa funzione è impostata nel menu EPG (vedi pagina 35).

➠ Le trasmissioni si possono contrassegnare anche con il sommario timer (si veda a pag. 64).

Adattare l'elenco programmi

➠ La funzione si trova in alto nelle righe d'istruzione, in caso contrario, premere il **tasto blu**.

▼ ▲ Selezionare **Data**, **Ora**, **Emittente** o **Argomenti**.

◀ ▶ Selezionare le istruzioni all'interno di ogni riga.

Esempio — Per cercare il prossimo notiziario, selezionare la data odierna, per l'ora ad es. **17:00**, per l'emittente **tutti** e per i argomenti **News**. L'elenco programmi sottostante riporterà tutti i notiziari trasmessi a partire dalle ore 17:00. Il tipo di elencazione delle trasmissioni nell'elenco programmi dipende dalle impostazioni in **Ordine** nel menu EPG (vedere a pagina 35).

Inserimento ora — Se la riga **Ora** è selezionata, con i tasti numerici del telecomando è possibile specificare l'orario in cui devono essere visualizzate le trasmissioni. Nell'arco temporale selezionato vengono elencate le trasmissioni nell'ordine stabilito dal sommario programmi.

Emittente — Se è stato selezionato un **Elenco dei preferiti**, nell'elenco dei programmi vengono visualizzate solo le trasmissioni delle emittenti incluse nell'Elenco dei preferiti. Con "**...**" è possibile scegliere una programma singola. Si apre la Selezione programma singolo. Al termine della selezione, saranno visualizzate solo le trasmissioni dell'emittente unica selezionata.

Suggerimento — Prima di uscire dalle righe di selezione superiori con il **tasto blu**, eseguire la selezione mirata di una delle righe. Se ora si ritorna all'elenco programmi, con ◀ ▶ è possibile modificare questa riga del menu senza bisogno di uscire dall'elenco programmi. Se è stata evidenziata la voce **Ora**, con i tasti numerici del telecomando è possibile specificare un orario per la visione delle trasmissioni selezionate.

Sfogliare l'elenco programmi

P+/P– Sfogliare in avanti e indietro, pagina per pagina.

Nelle istruzioni relative alle voci **Data** e **Ora**, sfogliando le pagine si noteranno delle modifiche, sia nell'ora, sia nella data. E' altresì possibile sfogliare l'elenco programmi se la funzione è inclusa nei parametri in alto.

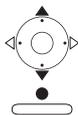
Giornale elettronico dei programmi

Richiamare ulteriori informazioni sulle trasmissioni

➠ Per alcune trasmissioni vengono visualizzate delle brevi informazioni sotto l'elenco programmi delle trasmissioni.

Per maggiori informazioni, premere il **tasto TEXT**, purché la disponibilità delle informazioni sia confermata dal simbolo TEXT in basso a sinistra. La spiegazione dei simboli è riportata a pag. 26.

Programmazione della registrazione per un registratore

➠ La funzione si trova in basso nell'elenco programmi, in caso contrario premere il **tasto blu**.

▼ ▲ Evidenziare la trasmissione desiderata.

Tasto RECORD: Avvia l'Assistente di registrazione.

Modificare o confermare all'occorrenza i dati del timer (si veda pag. 63, "Il sistema di registrazione diretto").

La trasmissione è contrassegnata nell'elenco programmi con un **punto rosso**.

Tasto RECORD: Cancella dal timer la registrazione programmata della trasmissione contrassegnata in rosso. Se i dati del timer sono stati trasmessi ad un registratore esterno, il timer deve essere cancellato sul registratore.

Configurazione EPG

Avvio del menu EPG

➠ La modalità EPG è avviata, in caso contrario, premere il **tasto EPG**.

Richiamare il **Menu EPG**.

Impostazioni nel menu EPG:

Selezione fornitore (solo per le emittenti analogiche), **Selezione emittenti**, **Raccolta dati**, **Accensione TV**, **Ordine**.

Spiegazioni relative alle possibili impostazioni nel menu EPG:

Selezione fornitore — Nel caso di **ricezione televisiva analogica**, ci possono essere diverse stazioni deputate alla trasmissione dei dati EPG di alcuni pacchetti di emittenti specifici. Nel corso della **Selezione fornitore**, agendo sul **tasto giallo** è possibile far **Creare autom. elenco** delle stazioni. Terminata la procedura di ricerca automatica delle stazioni, è possibile scegliere la stazione desiderata. Il **tasto blu** consente di **Creare lista manuale**.
Le emittenti disponibili presso il fornitore vengono visualizzate in un elenco.

Selezione emittenti — Nel corso della **Selezione emittenti** è possibile stabilire per quale stazione visualizzare le informazioni. Nell'EPG vengono visualizzate solo le emittenti con ☑.
Con i tasti colorati è possibile evidenziare e/o rimuovere le emittenti o evidenziare solo le emittenti degli elenchi delle emittenti preferite.

Considerato il numero di emittenti DVB-S che si possono ricevere, è consigliabile cercare di limitare la selezione delle emittenti. Tale accorgimento consente di ridurre notevolmente la durata della procedura di raccolta dei dati ed aumentare la chiarezza a livello di EPG.

Selezione delle emittenti in base alla gamma di ricezione:

- **E** Emittenti analogiche via antenna/cavo, di cui il fornitore attuale fornisce i dati.
- **T** Emittenti digitali terrestri DVB-T.
- **C** Emittenti digitali via cavo DVB-C.
- **S** Emittenti satellitari digitali DVB-S.

Raccolta dati — **on (per DVB + analogico):**
Raccolta dei dati per emittenti DVB e analogiche.

on (solo per DVB):
Raccolta dei dati solo per le emittenti DVB.

dis.: Nessuna raccolta di dati.

Una volta modificato il menu EPG oppure dopo qualsiasi spegnimento dell'interruttore di rete, è necessario prima di tutto raccogliere i dati EPG.
Per farlo, accendere l'apparecchio TV e, nel caso delle emittenti analogiche, selezionare l'emittente definita come stazione, quindi lasciarlo acceso per circa 1 ora tenendolo impostato sull'emittente selezionata. Oppure: Accendere l'apparecchio TV in modalità standby. Dopo 2 minuti il segnale sull'apparecchio TV si illumina di arancione ed inizia la fase di raccolta dei dati EPG.
La procedura di raccolta dati viene eseguita normalmente di notte, tra le 2 e le 5, a condizione che l'apparecchio TV sia in modalità standby.

Accensione TV — Con l'impostazione **sì**, l'apparecchio TV spento si accenderà automaticamente dalla modalità standby quando comincerà la trasmissione precedentemente impostata. Al momento dell'accensione, sullo schermo appare un messaggio. Per motivi di sicurezza, se questo messaggio non viene confermato con il **tasto OK** entro 5 minuti, l'apparecchio TV si spegne di nuovo.

Ordine — Le trasmissioni si possono ordinare per orario di inizio (**temporaneo**) oppure per emittente (**come nella panoramica delle emittenti**).

Televideo

Il vostro apparecchio TV supporta i due sistemi di comando TOP-Text e FLOF. Vengono memorizzate fino a 2000 pagine, per un rapido accesso.

Attivazione e disattivazione del televideo

TEXT Attivazione / disattivazione del televideo.

Selezione pagine con i tasti colorati

Tasto rosso: Torna alla pagina precedente.

Tasto verde: Vai alla pagina successiva.

Tasto giallo: Al tema successivo.

Tasto blu: All'area tematica successiva.

La barra colorata (in TOP) o la scritta colorata (in FLOF) nella penultima riga indica quali sono i tasti colorati da utilizzare per le aree tematiche e per sfogliare i vari temi.

Rappresentazione delle pagine del televideo

0 AV: Arresto delle pagine a scorrimento automatico.

9: Ingrandimento pagina (premere più volte).

Tasto PIP: Attivazione / disattivazione immagine TV (Schermo intero/ripartito).

Altre possibilità di selezione pagina

1. possibilità:

Richiamare la **Pagina riassuntiva 100**.

2. possibilità:

Immettere direttamente il numero della pagina.

3. possibilità:

➠ Il numero della pagina è composto da tre cifre.

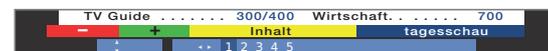
▼ ▲ selezionare il numero di pagina desiderato.

Tennis: Auftaktmatch wurde abgebrochen 204
Formel 1: Neues Reglement für Motoren......... 213
Fussball: Heimsieg für den Meister 204
13:00 ARD-Mittagsmagazin 312
14:00 Tagesschau
Tagesschau .... 110/112 Kultur..... 500
Wetter.......... 170 Gesellschaft 530
Sport........... 200/600 Lotto/Toto. 666
TV Guide .... 300/400 Wirtschaft. 700
Inhalt tagesschau
Selezione pagina OK Guardare

OK Richiamo pagina.

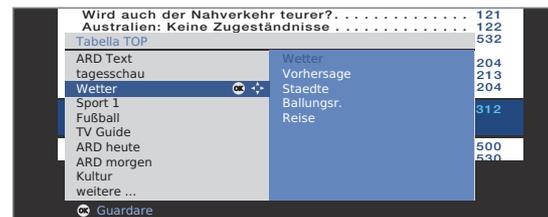
4. possibilità:

➠ La pagina è composta da più sottopagine, si nota dalla possibilità di scelta indicata nell'ultima riga.

TV Guide .... 300/400 Wirtschaft. 700
Inhalt tagesschau
1 2 3 4 5

◀ ▶ Sfogliare le sottopagine.

Richiamo della tabella TOP

➠ La tabella può essere richiamata solo per le emittenti che dispongono del sistema di comando TOP.

OK Richiamo della **Tabella TOP**

▼ ▲ Selezionare l'ambito tematico,

◀ ▶ selezionare la colonna tematica,

▼ ▲ selezionare il tema,

OK richiamo pagina.

Programmazione delle registrazioni temporizzate tramite televideo

➠ Il televideo è attivato, in caso contrario premere il **tasto TEXT**.

Richiamo delle pagine dei programmi dell'emittente attuale.

Tasto verde: Alla pagina corrispondente.

▼ ▲ Selezionare la trasmissione desiderato,
OK programmare la registrazione.

Nel seguente menu **Dati del timer** modificare all'occorrenza i dati di registrazione (si veda anche pag. 63, "Il sistema di registrazione diretto").

OK Conferma.

Cambiamento dell'emittente di televideo

È possibile cambiare l'emittente del televideo indipendentemente dalla trasmissione che si sta seguendo.

➠ Il televideo è attivato, in caso contrario, premere il **tasto TEXT**.

P+/P– Selezionare l'emittente successiva/precedente. L'apparecchio TV scorre tutte le emittenti e/o le emittenti **Preferiti** (si veda a pag. 21).

Oppure:

Aprire il **Menu televideo**.

◀ ▶ Scegliere la funzione **Selezione emittenti**,
OK richiamare.

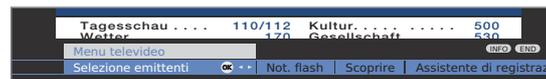
◀ ▶ ▲ ▼ Selezionare l'emittente come nella sommario programmi (si veda a pag. 20),
OK richiamare.

Menu del televideo

Nel menu del televideo è possibile, tra l'altro, attivare i notiziari, coprire delle pagine e configurare il televideo con la funzione di menu **Impostazioni**.

Avvio del menu del televideo

➠ Il televideo è attivato, in caso contrario premere il **tasto TEXT**.

Richiamare il Menu del televideo.

Spiegazioni relative alle funzioni di menu del televideo:

Selezione emittenti — Da qui si può scegliere anche il televideo di un'emittente diversa (vedi colonna a sinistra).

Not. flash — Attivando **Not. flash** si chiude la pagina attuale. Un simbolo in alto a sinistra segnala che la funzione è attiva. Se il contenuto della notizia viene aggiornato con un nuovo messaggio, il breve aggiornamento viene visualizzato anche nello schermo del televisore. Se si tratta di una pagina a pieno schermo, il simbolo viene rappresentato in blu e può essere richiamata con il **tasto OK**.

Scoprire — Visualizza le informazioni nascoste, ad esempio domande di quiz o orari VPS nelle pagine di anteprima programmi.

Assistente di registrazione — Un assistente per la **Registrazione** tramite televideo è di ausilio per la programmazione di un videoregistratore esterno oppure del Digital Recorder, eventualmente integrato, si veda anche la colonna a sinistra.

Impostazioni — Altre funzioni di menu del televideo:

Pagine di presentazione — Definizione della prima pagina di anteprima programma del televideo, in caso di difformità rispetto alle impostazioni di fabbrica (pag. 301).

Pagine de sottotitoli — Definizione delle pagine dei sottotitoli del televideo per ogni emittente, in caso di difformità rispetto alle impostazioni di fabbrica (pag. 150).

Pagine personali di televideo — Definizione di un massimo di sei pagine del televideo, che potranno essere successivamente richiamate da un elenco nel menu **Funzioni televideo → Pagine di testo personali** (in modalità TV **tasto verde**) (vedere a pagina 26).

Serie di caratteri — Il set di caratteri televideo può essere commutato su una lingua diversa (russo, greco, polacco e turco).

HiText — Rappresentazione grafica ottimizzata del televideo. (La funzione non è disponibile per tutte le emittenti.)

Formato pagine — Scegliere il formato pagine per la rappresentazione a schermo intero del televideo (16:9 o 4:3).

Radio digital

Modalità radio

L'apparecchio TV è in grado di ricevere i programmi radiofonici tramite DVB.
Inoltre, tramite gli **Ingressi Audio/AV** dell'apparecchio TV è possibile riprodurre l'audio di un apparecchio esterno attraverso il proprio apparecchio TV (si veda a pag. 39).

➠ Il tasto **RADIO** è preassegnato dal produttore alla modalità radio. Per modificare questa configurazione vedere istruzioni per l'uso Assist Media.

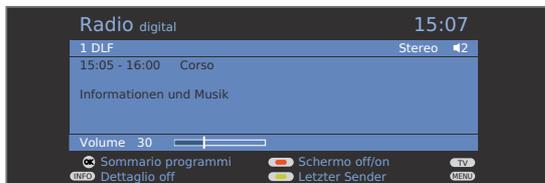
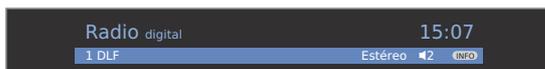
Modalità radio on

RADIO

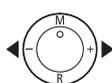
Premere il **Tasto RADIO** del telecomando.

Oppure: Premere

R sull'anello di comando dell'apparecchio TV.

Compare un prospetto delle stazioni radio.

Ridurre la finestra di dialogo ad una riga informativa / visualizzare nuovamente.

Cambio emittente

➠ La procedura di selezione dell'emittente / preferiti è uguale alla procedura prevista per il televisore (si veda pag. 20 e 21).

Premere **P+/P–** oppure i **tasti numerici** del telecomando.

Oppure:
Premere **+ / –** sull'anello di comando dell'apparecchio TV.

Oppure:
OK Richiamare il **Sommario programmi / Preferiti**.

Regolazione del volume

V+/V– Volume più alto/più basso.

Le altre impostazioni audio vanno effettuate come in modalità TV (si veda pag. 22).

Regolazione audio

Richiamare la **Regolazione audio**.
Ulteriori impostazioni come in modalità TV (si veda pag. 22).

Attivazione/disattivazione dello schermo

Tasto rosso: Disattivazione dello schermo.

La **spia LED** (si veda pag. 4) dell'apparecchio passa da verde a arancione.

Accensione dello schermo con il telecomando:
Premere **tasto rosso**, **tasto RADIO** oppure **tasto OK** (si apre la sommario programmi).

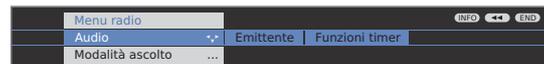
Accensione dello schermo dall'apparecchio:
Premere **R** sull'anello di comando del televisore.

Menu radio

Dal menu radio è possibile regolare l'audio, cercare e memorizzare le emittenti radio (in modo automatico o manuale), modificare le emittenti ed impostare le funzioni di spegnimento e sveglia.
Le impostazioni vanno effettuate come in modalità TV.

Richiamare il Menu radio

➠ Modalità radio attivata,
in caso contrario, premere il **tasto RADIO**.

Richiamare il **Menu radio**.

Disattivazione della modalità radio

Premere **Tasto TV** del telecomando.

Oppure: Premere

R sull'anello di comando dell'apparecchio TV.

Giornale dei programmi – EPG (Radio)

Anche per le emittenti radio DVB è possibile utilizzare un giornale dei programmi elettronico, se l'emittente sulla quale si è sintonizzati fornisce dei dati.

Attivazione e disattivazione EPG

➠ Modalità radio attivata,
in caso contrario, premere il **tasto RADIO**.

EPG Attivazione / disattivazione EPG.

➠ Le funzioni EPG in modalità radio sono identiche a quelle in modalità TV. Per ulteriori informazioni si veda a pag. 34.

Riproduzione sonora dagli apparecchi esterni

Nella modalità radio è possibile riprodurre l'audio degli apparecchi AV esterni (ad es. lettori MP3, lettori DVD).

Selezione dell'ingresso AV

➠ La modalità Radio è attiva,
altrimenti premere il **tasto RADIO**.

OK Aprire la sommario programmi.
Gli ingressi AV sono elencati davanti alla prima emittente radio.

➠ La selezione degli ingressi AV è uguale alla procedura prevista nella modalità TV (si veda a pag. 20 e 21).

Dopo aver selezionato l'ingresso AV, avviare la riprodu-zione dall'apparecchio esterno.

italiano

Aggiornamento software

Software di base TV e Software DVB

Questo apparecchio TV dispone della funzione d'aggiornamento dei software TV di base e dei software DVB. Le versioni attuali del software sono scaricabili dal sito Internet Loewe (vedere a pag. 41) ed installabili sull'apparecchio TV tramite una chiavetta USB.

È anche possibile aggiornare il software con diversi sistemi di ricezione DVB (DVB-T, DVB-C, DVB-S).
La premessa è che il software sia disponibile tramite il sistema di ricezione DVB corrispondente.
La disponibilità può variare in funzione del luogo d'installazione dell'apparecchio TV e del fornitore del programma DVB.
Rivolgersi al proprio rivenditore specializzato per conoscere la disponibilità dell'aggiornamento software con un determinato sistema di ricezione DVB.

Informazione automatica sulla nuova versione software

Alla voce di menu **Modifica impostazioni aggiornamento** (colonna destra) si può definire il sistema di ricezione DVB (se disponibile) per l'aggiornamento del software.
Durante la notte l'apparecchio TV rileva automaticamente l'eventuale disponibilità di una nuova versione software con il sistema di ricezione DVB selezionato. Per questo l'apparecchio TV deve trovasti in modalità standby (non spegnere con l'interruttore di rete).

Se è disponibile una nuova versione software, all'accensione l'apparecchio visualizza su schermo un messaggio informativo (ved. pag. 41 – Caricamento nuovo software).

Ricerca manuale del nuovo software

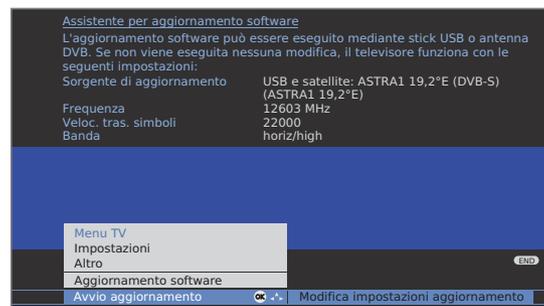
Se all'accensione l'apparecchio non segnala la disponibilità di un nuovo software, si può anche effettuare la ricerca automatica. La ricerca varia in funzione della/e fonte/i di aggiornamento selezionata/e.

Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Impostazioni**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Altro**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Aggiornamento software**.
OK Richiamo dell'assistente per aggiornamento software.

Il testo informativo segnala le impostazioni per l'aggiornamento attuali.

Se si desidera modificare le impostazioni:

◀ ▶ Selezionare **Modifica impostazioni aggiornamento**,
OK l'assistente richiede le impostazioni per l'aggiornamento.

➠ Le possibilità di selezione variano in funzione dei cavi per antenna collegati nella prima messa in funzione (pag. 13).

solo USB
Il nuovo software viene ricercato tramite USB.

USB e DVB-T
Il nuovo software viene ricercato prima tramite USB, successivamente tramite DVB-T (trasmissione digitale terrestre).

USB e DVB-C
Il nuovo software viene ricercato prima tramite USB, successivamente tramite DVB-C (trasmissione digitale via cavo).

USB e satellite
Il nuovo software viene ricercato prima tramite USB, successivamente tramite DVB-S (trasmissione digitale via satellite). Viene visualizzato il nome del satellite selezionato.

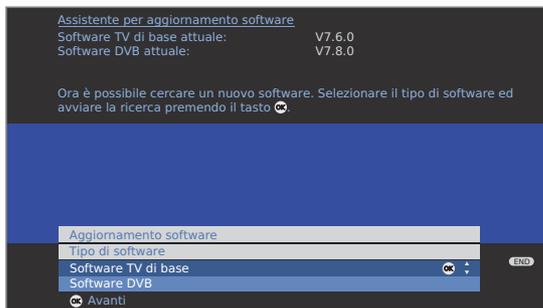
Parametri d'impostazione delle varie fonti di aggiornamento DVB:

Canale	Selezionare il canale sul è reso disponibile il nuovo software.
Frequenza	Specificare direttamente la frequenza dell'emittente in trasmissione.
Larghezza banda	Preimpostazione automatica secondo il canale selezionato.
Veloc. tras. simboli	Specificare direttamente la "velocità simboli" dell'emittente in trasmissione.
Modulazione QAM	Impostare la modalità di modulazione adatta.
Banda	Impostare la fascia di trasmissione per la ricezione satellitare.

Continua alla pagina successiva →

Una volta modificate le impostazioni:

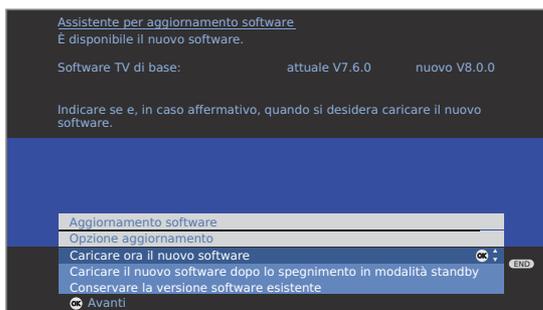
OK Avanti.

◀ ▶ Selezionare **Avvio aggiornamento**,
OK Avvio procedura di aggiornamento.

▲ ▼ Selezionare il tipo di software:

Software TV di base oppure
Software DVB,

OK avvio ricerca.

Se dalla ricerca risulta disponibile una nuova versione software, compare la seguente segnalazione su schermo.

Caricamento nuovo software

▲ ▼ Selezionare Opzione aggiornamento:

Caricare ora il nuovo software
Caricare il nuovo software dopo lo spegnimento in modalità standby (aggiornamento dopo lo spegnimento).
Conservare la versione software esistente (nessun aggiornamento desiderato)

OK **Avanti** o chiudere l'assistente.

OK Avvio **Aggiornamento software**.

Una barra informa sullo stato di avanzamento del processo di caricamento del software. Non spegnere l'apparecchio mentre la procedura è in corso!

La procedura può durare anche 20 minuti, secondo la fonte di aggiornamento selezionata. Al termine un messaggio informa che la procedura si è conclusa.

Al termine della procedura di caricamento:
Spegnere e riaccendere l'apparecchio con l'interruttore di rete. Questo non è necessario se il software è stato caricato con l'opzione di aggiornamento **Caricare il nuovo software dopo lo spegnimento in modalità standby**.

Se l'aggiornamento del nuovo software non è stato effettuato tramite un'emittente DVB, compare più volte un messaggio informativo all'accensione dell'apparecchio.

➠ Se dalla ricerca automatica del nuovo software tramite emittente DVB (ved. pag. 40) risulta che sono disponibili sia un nuovo software TV, sia un nuovo software DVB, si può selezionare quale software aggiornare.

Download del software dal sito Internet Loewe

È possibile scaricare nuovi software per il vostro apparecchio TV dalla nostra homepage. A questo scopo è necessario registrarsi su **http://www.loewe.it** (cliccare su **Supporto** ⟶ **Registrati ora**).
Seguire i singoli passaggi della procedura di registrazione.

Dopo essersi registrati ed aver effettuato l'accesso dalla homepage, è necessario registrare anche il vostro apparecchio (tenere a portata di mano il codice articolo e il numero di serie, entrambi riportati sull'adesivo sul retro dell'apparecchio). In seguito viene fornita una panoramica dei contenuti che è possibile scaricare per il vostro apparecchio TV, tra i quali anche il software TV. Per aggiornare il software, caricare i file su uno stick USB.

Poi eseguire l'aggiornamento (vedere pag. 40).

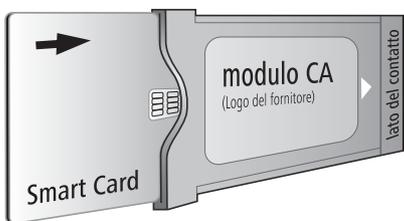
Modulo Conditional Access (modulo CA)

Per ricevere le emittenti digitali criptate, è necessario disporre di un modulo Conditional Access (modulo CA) per inserire una Smart Card nello Slot CI (CI-Slot) del proprio apparecchio TV (si veda pag. 5).

Il modulo CA e la Smart Card non sono inclusi nella fornitura dell'apparecchio TV, ma sono disponibili presso i rivenditori specializzati. Loewe declina qualsiasi responsabilità per il funzionamento del modulo CA.

Durante il suo primo utilizzo, il modulo CA deve innanzitutto essere riconosciuto ed installato dall'apparecchio TV. Per questo motivo, durante il primo utilizzo, può essere necessario fino a un minuto per iniziare la decodifica.

Inserimento della Smart Card nel modulo CA

La Smart Card deve essere inserita nel modulo CA fino al punto d'arresto, in modo tale che il chip di colore oro sia rivolto verso il lato del modulo CA sul quale è riportato il logo dell'emittente. Rispettare la direzione indicata dalla freccia stampata sulla Smart Card.

Inserimento del modulo CA nello CI-Slot

➠ Spegnere l'apparecchio TV con l'interruttore di rete.

Rimuovere la copertura sul retro dell'apparecchio.

Inserire con attenzione il modulo CA nello CI-Slot 1 o 2 con il lato dei contatti rivolto in avanti.

Il logo sul modulo CA deve essere rivolto in senso contrario a quello dell'apparecchio TV. Non forzare. Attenzione a non danneggiare il modulo.
Se il modulo CA è inserito correttamente, il tasto di espulsione sporge leggermente di più.

Riapplicare la copertura.

Ricerca delle emittenti criptate

➠ Ora è necessario avviare l'assistente di ricerca se, durante la prima messa in funzione, nella ricerca delle emittenti criptate è stata selezionata l'opzione **no** o se non è stato utilizzato il modulo CA.

Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Impostazioni**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Emittente**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Assistente di ricerca**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Modificare le impostazioni di ricerca**,
OK L'assistente chiede le impostazioni di ricerca.

Per la descrizione delle impostazioni di ricerca, consultare pag. 28.

Richiamo delle informazioni inerenti il modulo CA

➠ Questo menu è disponibile solo per le emittenti digitali.

Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Impostazioni**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Altro**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Modulo CA: xxx**,
(xxx indica il fornitore del modulo CA),

OK richiamo informazioni.

Il contenuto di questo menu varia in funzione del fornitore del modulo CA.

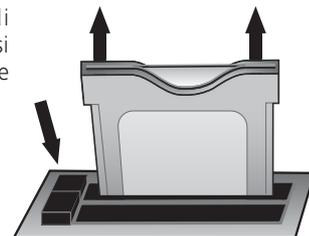
Rimozione del modulo CA

➠ Spegnere l'apparecchio TV con l'interruttore di rete.

Rimuovere la copertura sul retro dell'apparecchio.

Premendo il tasto di espulsione il modulo si sblocca e può essere estratto.

Estrarre il modulo dall'apparecchio.

Riapplicare la copertura.

Standard Common Interface Plus (CI Plus)

CI Plus è una evoluzione dello standard Common Interface DVB. In linea di massima, gli slot CI Plus sono compatibili con il precedente standard CI; ciò significa che è possibile continuare a utilizzare i moduli CA e le Smart Card compatibili con il precedente standard CI negli slot CI Plus, se i fornitori dei programmi lo consentono.

Aggiornamento per il software di moduli CA con CI Plus

È possibile che di tanto in tanto siano disponibili nuovi software operativi per il vostro modulo CA. Esistono due tipi di aggiornamenti per il software.

Aggiornamento consigliato:
Compare un avviso che comunica la disponibilità di un aggiornamento. È possibile eseguire l'aggiornamento o interrompere la procedura. Se si sceglie di interrompere, verrà visualizzato periodicamente un avviso fino a quando non verrà eseguito l'aggiornamento.

Aggiornamento obbligatorio:
Compare un avviso che comunica la disponibilità di un aggiornamento. Il modulo non eseguirà più decodifiche fino a quando l'aggiornamento non sarà installato correttamente.

Rimedio in caso di errore

Se si verificano dei problemi durante il funzionamento di un modulo CA, possono risultare utili le seguenti operazioni:

Spegnere l'apparecchio TV in modalità standby. Scollegare il modulo CA dall'apparecchio TV. Spegnere del tutto l'apparecchio TV. Attendere alcuni secondi. Ricollegare il modulo CA. Riaccendere l'apparecchio TV.

Se si dovessero ancora verificare errori, annotare il codice errore di due cifre visualizzato (solo con moduli CA con CI Plus). Rivolgersi al proprio servizio di assistenza tecnica (per gli indirizzi dell'assistenza, vedi pagina 127).

Sicurezza bambini

Per evitare un utilizzo indesiderato dell'apparecchio TV e per proteggere i propri bambini dalla visione di trasmissioni inadeguate, è possibile selezionare e impostare diverse funzioni di sicurezza.

Definire il codice segreto

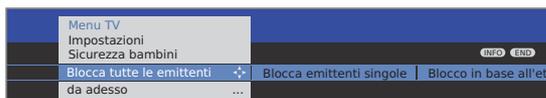
MENU Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Impostazioni**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Sicurezza bambini**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

Al primo richiamo, definire un codice segreto di quattro cifre. Le cifre vengono visualizzate. Memorizzare bene il codice segreto.

OK Confirmare il codice segreto.

Si apre il menu **Sicurezza bambini**.

Ogni volta che in futuro si vorrà richiamare la funzione di sicurezza bambini sarà necessario digitare il codice segreto di quattro cifre. Per motivi di sicurezza, le cifre digitate appaiono criptate (****).

Numero chiave

Il numero chiave serve ad annullare qualsiasi codice segreto digitato. Può essere utilizzato ad esempio se si è dimenticato il codice segreto regolare. A pagina 121 è riportata una nota relativa a tale numero chiave. Staccare questa pagina dal manuale d'istruzioni e conservarla in un luogo sicuro.

Spiegazione delle possibili impostazioni nel menu Sicurezza bambini:

Blocca tutte le emittenti — L'apparecchio TV viene bloccato non appena si esce dal menu. Sarà possibile vedere qualsiasi tipo di trasmissione soltanto dopo aver digitato il codice segreto.
Il blocco si può attivare sia **da adesso** sia per un periodo stabilito **ogni giorno**.
Il blocco rimane attivo nel menu fino allo spegnimento.

Blocca emittenti singole — È possibile bloccare e sbloccare una sola emittente o tutte le emittenti della lista in maniera mirata.
Il blocco rimane attivo nel menu fino allo spegnimento.

Blocco in base all'età — Alcune emittenti DVB trasmettono anche una classifica per età. Se l'età impostata con questa procedura risulta inferiore al limite di età trasmesso, la trasmissione può essere vista soltanto dopo aver digitato il codice segreto.

Modifica del codice segreto — Il codice segreto si può cambiare in qualsiasi momento. Digitare un nuovo codice segreto al posto di quello attuale.

Disattivare — Tutte le protezioni bambini attivate (emittenti bloccate, protezioni dipendenti dall'età, film bloccati nell'archivio DR) vengono rimosse. Il PIN segreto attuale viene cancellato. Attivando nuovamente la protezione bambini, tutte le protezioni bambini precedenti saranno riattivate automaticamente.

Ripristinare — Tutte le protezioni bambini attualmente impostate saranno rimosse definitivamente. Il PIN segreto viene cancellato.

Protezione minori per trasmissioni CI Plus

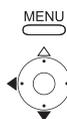
Le trasmissioni con protezione minori provenienti da fornitori di programmi con codifica CI Plus richiedono in alcuni casi l'immissione del numero segreto (PIN) del modulo CA.

È consigliato scegliere un numero segreto per l'apparecchio TV che corrisponda a quello del modulo CA, in quanto il numero segreto del modulo CA non può essere modificato. In questo modo, si deve annotare un solo numero.

Altre impostazioni

Funzioni timer

Questo menu contiene comodi servizi di allarme. Gli allarmi programmati si attivano soltanto se l'apparecchio TV è stato spento in modalità standby. Se l'apparecchio TV passa in standby a seguito di un allarme, sullo schermo viene visualizzato un messaggio. Per motivi di sicurezza, se questo messaggio non viene confermato con il **tasto OK** entro 5 minuti, l'apparecchio TV si spegne di nuovo.
È anche possibile spegnere automaticamente l'apparecchio TV ad una determinata ora. Un minuto prima dello spegnimento automatico, sullo schermo viene visualizzato un avviso. Premendo un tasto qualsiasi, è possibile annullare la funzione di spegnimento automatico.

Richiamo delle funzioni timer

Richiamare il **Menu TV**.

Selezionare **Impostazioni**, passare alla riga di menu successiva.

Selezionare **Funzioni timer**, passare alla riga di menu successiva.

Selezionare l'impostazione desiderata.

Spiegazione delle possibili impostazioni nel menu Funzioni timer:

Un solo spegnimento — L'apparecchio passa automaticamente in standby all'orario indicato.
Se si indica un orario che nel giorno dell'impostazione è già passato, l'apparecchio si spegnerà all'orario designato soltanto nel giorno successivo.

Spegnimento giornal. — Da questo momento in poi, l'apparecchio passerà in standby regolarmente ogni giorno all'orario indicato.

Una sola sveglia — Per la giornata in corso, l'apparecchio vi avviserà all'orario indicato.
Se si indica un orario che nel giorno dell'impostazione è già passato, l'allarme viene acquisito per il giorno successivo.

Sveglia Lun - Ven — L'apparecchio lancerà un segnale di allarme regolarmente dal lunedì al venerdì all'orario indicato.

Sveglia Sab — Al sabato, l'apparecchio vi avviserà regolarmente all'orario indicato.

Spiegazione delle possibili impostazioni nel menu Funzioni timer:

Sveglia Dom — Alla domenica, l'apparecchio vi avviserà regolarmente all'orario indicato.

Sveglia con — Stabilire se l'apparecchio TV in corrispondenza di una condizione di allarme debba accendersi passando dalla modalità di standby della **TV** o della **radio** sull'ultima emittente attiva.

Volume segnale sveglia — Impostare il volume audio desiderato per l'allarme. Durante la fase di impostazione, il tono di allarme viene riprodotto a scopo esemplificativo sotto forma di tono costante.

italiano

Lingua

Nel menu per l'impostazione della lingua si imposta la lingua per tutti i menu dell'apparecchio TV. Per le trasmissioni DVB è possibile impostare la lingua per i sottotitoli DVB e per i film.

Richiamo di lingua

Richiamare il **Menu TV**.

Selezionare **Impostazioni**, passare alla riga di menu successiva.

Selezionare **Lingua**, passare alla riga di menu successiva.

Selezionare l'impostazione desiderata.

Spiegazione delle possibili impostazioni nel menu Lingua:

Lingua di dialogo — Da qui è possibile cambiare la lingua di menu. La modifica della lingua di menu si può effettuare tramite l'indice analitico (vedi pagina 17).

Sottotitoli (DVB) — Nel caso l'emittente DVB mettesse a disposizione dei sottotitoli, questi potranno essere impostati nella lingua desiderata. Se questa opzione è contemplata nell'offerta di lingue dell'emittente, essi verranno visualizzati automaticamente.
Da questo punto menu si può anche stabilire una lingua alternativa, nel caso la lingua desiderata non fosse offerta dall'emittente.

Audio (DVB) — Impostare prima di tutto la lingua desiderata.
Se questa opzione è contemplata nell'offerta di lingue dell'emittente, la trasmissione sarà riprodotta automaticamente in quella lingua.
Da questo punto menu si può anche stabilire una lingua alternativa, nel caso la lingua desiderata non fosse offerta dall'emittente.

Altre impostazioni

Rappresentazione video

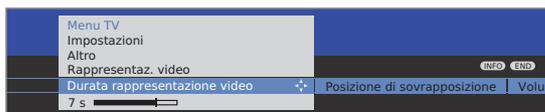
In questo menu si possono effettuare diverse impostazioni relative alle rappresentazioni.

Richiamo rappresentazioni

Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Impostazioni**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Altro**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Rappresentaz. video**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare l'impostazione desiderata.

Spiegazione delle possibili impostazioni nel menu Rappresentaz. video:

Durata rappresenta- zione video
Qui si può impostare la durata delle rappresentazioni, ad es. per il volume o la visualizzazione dell'emittente ad ogni cambio del canale.
La durata può essere impostata tra 2 e 9 secondi.

Posizione di sovrapposi- zione
Si può scegliere se visualizzare le rappresentazioni in alto o in basso, in modo tale da non nascondere altre rappresentazioni (sottotitoli).

Volume
Qui è possibile impostare se le modifiche del volume debbano essere visualizzate o meno anche sullo schermo.

Info automatiche
Se si desidera che l'aiuto supplementare venga visualizzato permanentemente sullo schermo in alto mentre ci si muove all'interno del menu, selezionare **sì**. Maggiori informazioni a pag. 16.

Ora e data

Se all'accensione dell'apparecchio si riceve un'emittente con televideo, ora e data vengono rilevate automaticamente. Per alcune emittenti può essere necessario immettere manualmente la data.

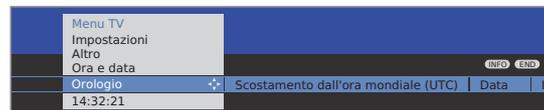
Se si riceve un'emittente senza televideo, inserire a mano ora e data.

Richiamo di ora e data

Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Impostazioni**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Altro**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Ora e data**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare l'impostazione desiderata.

Spiegazione delle possibili impostazioni nel menu Ora e data:

Orologio
Immettere l'ora (da 00:00 a 23:59) con i tasti numerici del telecomando.

Scostamento dall'ora mondiale (UTC)
Per "ora mondiale" s'intende l'ora attuale alla longitudine 0. La differenza rispetto a questa ora va indicata in ore (da –11 a +13) (servirsi dei tasti ◀ ▶ o dei tasti numerici del telecomando). Non viene tenuto conto dell'ora legale.

Data
Immettere la data (Giorno.Mese.Anno) con i tasti numerici del telecomando.

Inizio dell'ora legale
Immettere la data di inizio ora legale, se diversa da quella calcolata dal sistema automatico.

Fine dell'ora legale
Immettere la data di fine ora legale, se diversa da quella calcolata dal sistema automatico.

Funzionamento di apparecchi aggiuntivi

Rotazione dell'apparecchio TV

Il vostro apparecchio TV è dotato di un piedistallo con azionamento a motore. Tramite il telecomando, è possibile adattare l'orientamento dell'apparecchio TV a seconda di dove si è seduti.

➠ In modalità TV normale, senza altri indicatori.

◀ ▶ Rotazione dell'apparecchio TV.

Durante la rotazione dell'apparecchio non avvicinare oggetti che potrebbero ostacolare il movimento di rotazione o essere urtati.

Impostazione del campo di rotazione

Per definire il campo di rotazione (max. +/- 40 gradi) dell'apparecchio TV, impostare il punto di arresto a destra e a sinistra.

Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Impostazioni**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Altro**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Rotazione TV**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Regolazione base**,
OK eseguire la regolazione base.

▶ **Regolazione base (destra)**
Far ruotare l'apparecchio verso destra per quanto consentito dal luogo d'installazione.
Il punto raggiunto rappresenta la posizione di massima rotazione verso destra.
OK Confermare la regolazione base a destra.

◀ **Regolazione base (sinistra)**
Far ruotare l'apparecchio verso sinistra per quanto consentito dal luogo d'installazione.
Il punto raggiunto rappresenta la posizione di massima rotazione verso sinistra.
OK Chiudere la funzione regolazione base.

Chiudere il menu.

Definizione posizione di spegnimento

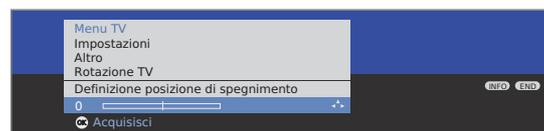
Con questa funzione si definisce la posizione che l'apparecchio TV assume al momento dello spegnimento. La funzione deve essere attivata, affinché l'apparecchio assuma la posizione impostata allo spegnimento (si veda sotto).

Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Impostazioni**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Altro**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Rotazione TV**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Definizione posizione di spegnimento**,
OK richiamare Definizione posizione di spegnimento.

◀ ▶ Impostare la posizione di spegnimento desiderata. L'apparecchio TV ruota.
OK Posizionamento nel punto impostato.

Chiudere il menu.

Attivazione posizione di spegnimento

Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Impostazioni**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Altro**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Rotazione TV**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Attivazione posizione di spegnimento**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **sì**.

Chiudere il menu.

Se si spegne con il tasto on/off del telecomando o con l'interruttore di accensione/spegnimento del pannello di comando, l'apparecchio TV si porta nella posizione di spegnimento. All'accensione, l'apparecchio riassume l'ultima posizione impostata.

Funzionamento di apparecchi aggiuntivi

Assistente di collegamento

L'assistente di collegamento serve a collegare correttamente all'apparecchio TV altri apparecchi supplementari, modificare il cablaggio degli apparecchi e a rimuovere eventuali apparecchi attualmente registrati. La procedura precisa per l'assistente dipende dalla selezione degli apparecchi.

➠ Gli apparecchi nuovi si possono collegare soltanto dopo averli registrati nell' assistente di collegamento.

➠ Il registratore DVD è impostato su AV2 dal produttore.

Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Collegamenti**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Nuovi dispositivi/modifiche**,
OK richiamare l'assistente.

➠ E' possibile abbandonare l'assistente di collegamento in qualsiasi momento premendo il **tasto END**.

OK Avanti.

Lo schema dei collegamenti illustra gli apparecchi attualmente registrati.

Schema dei collegamenti

OK Avanti.

Nell'ambito della selezione degli apparecchi AV è possibile scegliere gli apparecchi da collegare e/o rimuovere eventuali apparecchi non più utilizzati.

▲ ▼ Selezionare l'apparecchio/il collegamento.

Tasto giallo: Collegare/rimuovere apparecchio.

Nell'esempio seguente viene collegata all'apparecchio TV anche un **Camcorder/**una **camera**.

Selezione apparecchi AV

OK Avanti.

Lo schema dei collegamenti viene nuovamente visualizzato. Collegare gli apparecchi ai rispettivi attacchi dell'apparecchio TV come indicato nello schema dei collegamenti.

➠ Eventuali apparecchi supplementari dovranno essere collegati all'apparecchio TV soltanto in assenza di corrente (con l'apparecchio TV staccato dalla corrente). Seguire anche le indicazioni riportate nel manuale d'istruzioni dell'apparecchio da collegare.

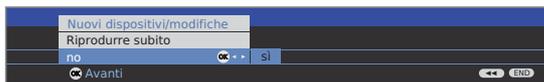
OK Avanti

Continua alla pagina successiva →

Tipo di segnale

▲ ▼ Se necessario, selezionare in successione il tipo di segnale dei singoli apparecchi.
In condizioni normali, lasciare l'impostazione su **SVC/YC autom.** (ad es. nel caso di un lettore/registratore DVD) e/o su **Autom.-VHS/SVHS** (ad es. nel caso di un videoregistratore), altrimenti selezionare il tipo di segnale adatto.

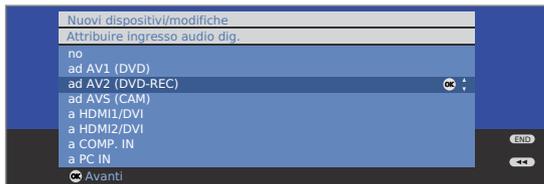
OK **Avanti**.

Riprodurre subito

◀ ▶ Selezionare **sì** o **no**.

Se, nel caso di un apparecchio collegato alle prese AV1 o AV2, viene avviata la riproduzione, l'apparecchio TV passa subito alla rispettiva presa AV impostata.

Nel caso di riproduzione mediante gli apparecchi dotati di Digital Link Plus, indipendentemente dall'impostazione, si passa sempre alla rispettiva presa AV.

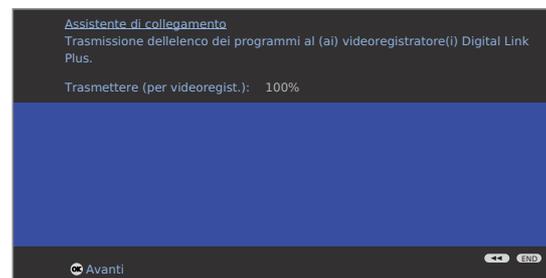
OK **Avanti**.

Attribuire ingresso audio dig.

▲ ▼ Per la riproduzione sonora digitale da un apparecchio esterno, è necessario condurre il segnale sonoro digitale all'apparecchio TV.

L'ingresso audio digitale (**AUDIO DIGITAL IN**) dell'apparecchio TV deve essere assegnato alla rispettiva presa dell'apparecchio esterno.

Selezionando **no**, verrà utilizzato il suono analogico.

OK **Avanti**.

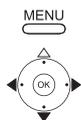
Digital Link Plus

Se nell'assistente di collegamento fosse stato registrato un registratore, verrà avviata la trasmissione Digital Link Plus.

Se fosse collegato un registratore compatibile con le funzioni Digital Link Plus, l'elenco delle emittenti analogiche sarà trasmesso al registratore esterno.

La funzione Digital Link Plus si può richiamare anche manualmente da **Menu TV** → **Collegamenti** → **Digital Link Plus**.

END: Serve a chiudere l'assistente di collegamento.

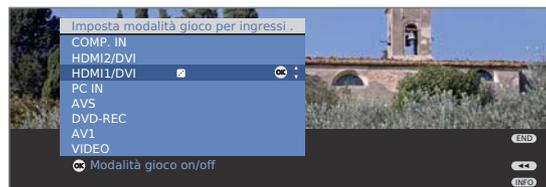
Modalità gioco

Per gli ingressi del vostro apparecchio TV utilizzati per il collegamento di console di gioco, applicazioni PC o anche presentazioni di karaoke, si consiglia di attivare la **Modalità gioco**. In questo modo, riducendo le tecniche di miglioramento delle immagini, le vostre attività saranno visualizzate sullo schermo più rapidamente.

Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Collegamenti**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Altro**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Modalità gioco**,
OK richiamare.

▲ ▼ Selezionare il collegamento,
OK **Modalità gioco** per il collegamento selezionato **on/off**.

I collegamenti AV con impostata la modalità gioco si riconoscono dal simbolo ⚃ in fondo all'indicazione della presa.

Funzionamento di apparecchi aggiuntivi

Apparecchi collegati alle prese AV1/AV2/AVS

Alle prese Euro-AV **AV1** e **AV2** (vedere pagine 5) si possono collegare anche altri apparecchi supplementari tra cui un lettore DVD, un videoregistratore/ registratore DVD ecc., da collegare all'apparecchio TV.

L'ingresso AV **AVS** (vedere pagine 5) offre la possibilità di collegare anche una fotocamera digitale o una videocamera.

➠ Tutti gli apparecchi collegati agli ingressi AV devono essere registrati nell'assistente di collegamento (vedere a partire da pagina 48).

Le indicazioni di collegamento variano in base all'apparecchio registrato. Nella selezione AV sarà quindi previsto ad es. **DVD** al posto di **AV1** o **CAM** al posto di **AVS**.

Le prese Euro-AV possono elaborare diversi tipi di segnali. Il tipo di segnale messo a disposizione dal proprio apparecchio supplementare è indicato nel manuale d'istruzioni dell'apparecchio in questione.

Considerato l'alto numero di apparecchi AV disponibili sul mercato, è possibile citare solo alcuni esempi di collegamento di apparecchi supplementari alle prese AV.
La seguente descrizione degli apparecchi collegati alle prese **AV1/2/S** fa riferimento ai tipi di apparecchi registrati nell'assistente di collegamento a partire da pagina 48.

Se l'audio di un apparecchio collegato ad una presa AV dovesse venire trasmesso in modalità digitale, sarà necessario predisporre un cavo Cinch tra l'uscita digitale coassiale dell'apparecchio e la presa **AUDIO DIGITAL IN** dell'apparecchio TV. Inoltre, all'interno dell'assistente di collegamento sarà necessario assegnare all'ingresso audio digitale la rispettiva presa AV (vedere a pagina 49).

L'assegnazione dell'ingresso audio digitale può avvenire anche al di fuori dell'assistente di collegamento. Tramite il **Menu TV → Collegamenti → Altro → Attribuire ingresso audio dig.**, è possibile assegnare l'ingresso audio alla rispettiva presa AV, vedere a pagina 62.

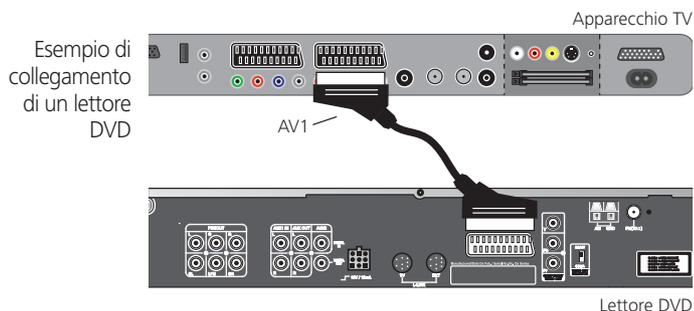
Collegamento del lettore DVD all'apparecchio TV

➠ Il lettore DVD è registrato nell'assistente di collegamento.

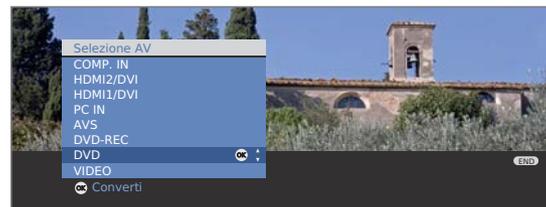
Prima del collegamento spegnere tutti gli apparecchi.

Collegare l'uscita Euro-AV del lettore DVD con la presa **AV1** dell'apparecchio TV.

A tale scopo, utilizzare un cavo Euro-AV completo (disponibile presso un negozio specializzato).

Esempio di collegamento di un lettore DVD

Riproduzione da un apparecchio AV

Se l'apparecchio supporta un dispositivo **AV1/2** Digital Link Plus oppure se nell'assistente di collegamento fosse stata selezionata l'opzione **Riprodurre subito → sì**, l'apparecchio TV dopo l'accensione dell'apparecchio AV commuta automaticamente sul rispettivo ingresso AV. L'ingresso AV può comunque venire richiamato anche manualmente:

Richiamare la **Selezione AV**.

▲ ▼ Selezionare **DVD**.
OK Converti.

Avviare la riproduzione dall'apparecchio collegato.

Funzionamento di apparecchi aggiuntivi

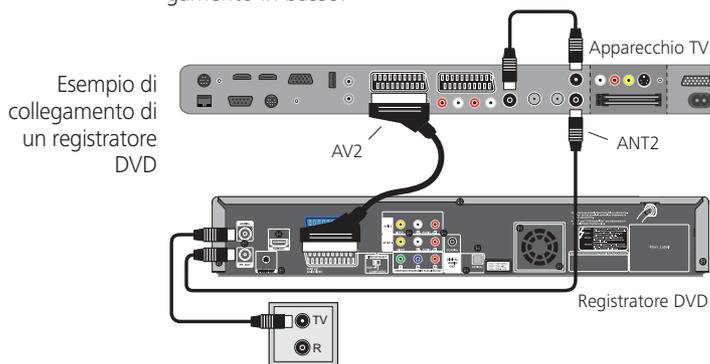
Collegamento del registratore DVD all'apparecchio TV

➠ Il registratore DVD è registrato nell'assistente di collegamento.

Prima del collegamento spegnere tutti gli apparecchi.

Collegare l'uscita Euro-AV del registratore DVD con la presa **AV2** dell'apparecchio TV.
A tale scopo, utilizzare un cavo AV Euro completo (disponibile presso un negozio specializzato).

Se si desidera ricevere e registrare le emittenti analogiche con il componente per la ricezione integrato nel registratore (tuner), il registratore deve essere presente all'interno del cavo di collegamento dell'antenna. Collegare quindi il registratore DVD come illustrato nell'esempio di collegamento in basso.

Esempio di collegamento di un registratore DVD

➠ Se si desidera registrare un'emittente DVB con un registratore esterno, è necessario utilizzare il componente per la registrazione interno dell'apparecchio TV (vedere "Programmazione temporizzata con apparecchi esterni" a pagina 65).

Riproduzione da un apparecchio AV

0 AV

Richiamare la **Selezione AV**.

▲ ▼ Selezionare **DVD-REC**.
OK Converti.

Avviare la riproduzione dall'apparecchio collegato.

Collegamento di un Camcorder/una camera

➠ Camcorder/camera è registrata nell'assistente di collegamento.

Prima del collegamento spegnere tutti gli apparecchi.

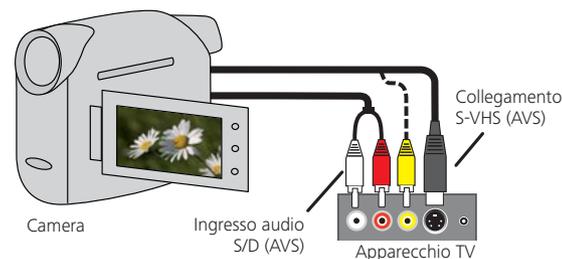
Collegare l'uscita AV della videocamera con le prese di ingresso audio S/D (bianca/rossa) e il collegamento S-VHS delle prese AVS dell'apparecchio TV.

A tale scopo, utilizzare il cavo AV fornito con la videocamera.

Alcune videocamere, al posto di un segnale S-VHS trasmettono solo un segnale FBAS sull'uscita AV. In tal caso, utilizzare l'ingresso video AVS (giallo).

Esempio di collegamento di una camera

Riproduzione da un apparecchio AV

0 AV

Richiamare la **Selezione AV**.

▲ ▼ Selezionare **CAM**.
OK Converti.

Avviare la riproduzione dall'apparecchio collegato.

italiano

Apparecchi collegati alle prese HDMI (DVI)

I collegamenti HDMI (High Definition Multimedia Interface) consentono di trasmettere i segnali video/audio da un apparecchio di riproduzione, ad es. un lettore o un registratore DVD; un Blu-ray-Player, una console gioco o una Set-Top-Box, tramite un unico cavo di collegamento.

I dati audio e immagine digitali vengono trasmessi in modalità digitale senza compressione, di conseguenza senza perdite in termini di qualità.

A ciascuna presa HDMI si possono collegare in cascata al massimo cinque apparecchi. Nella selezione AV e nella panoramica delle emittenti, gli apparecchi vengono disposti sotto la rispettiva presa HDMI. Se un apparecchio trasmette un nome proprio, questo appare al posto dell'indicazione di collegamento.

L'apparecchio TV visualizza in maniera eccellente i film 24p trasmessi da un apparecchio di riproduzione collegato tramite HDMI, ad es. Loewe BluTech Vision (vedere il Glossario a pagina 117).
La funzione di **Equalizzazione film (DMM)** deve essere impostata su **ins.** (vedere pag. 24).

Con l'ausilio di un cavo adattatore DVI/HDMI è possibile trasmettere anche i segnali digitali di un apparecchio DVI attraverso il collegamento HDMI compatibile. Deve essere salvato anche il formato audio.

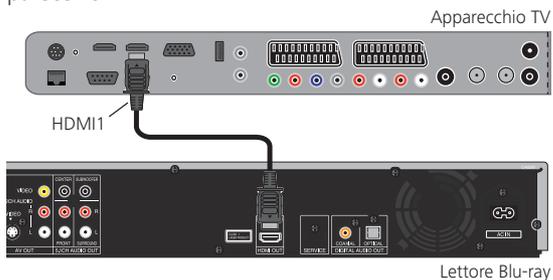
HDMI e DVI utilizzano lo stesso procedimento di protezione contro la copiatura HDCP.

Collegamento dell'apparecchio

➠ Non è necessario eseguire la registrazione degli apparecchi HDMI nell'assistente di collegamento.

Prima del collegamento spegnere tutti gli apparecchi.

Collegare l'apparecchio tramite un cavo HDMI (tipo A, a 19 poli) alla presa **HDMI1/DVI** e/o **HDMI2/DVI** dell'apparecchio TV.

Esempio di collegamento di un lettore Blu-ray

Se si utilizza un cavo adattatore DVI/HDMI, è possibile salvare il rispettivo contenuto audio tramite la presa di ingresso audio **AUDIO IN1** (analogica) oppure tramite la presa di ingresso **AUDIO DIGITAL IN** (digitale) dell'apparecchio TV (vedere anche a pagina 62).

Riproduzione da un apparecchio

Richiamare la **Selezione AV**.

▲ ▼ Selezionare **HDMI1/DVI** o **HDMI2/DVI**.
Negli apparecchi compatibili con Digital Link HD può apparire il nome dell'apparecchio al posto di quello della presa.

OK Converti.

Avviare la riproduzione dall'apparecchio HDMI collegato. Il miglior formato possibile per l'immagine viene riconosciuto ed impostato automaticamente.

Funzionamento di apparecchi aggiuntivi

Installazione a scomparsa di apparecchi HDMI

Digital Link HD (HDMI CEC)

Con il sistema di comando Digital Link HD (HDMI CEC), gli apparecchi TV Loewe trasmettono i segnali del telecomando tramite il collegamento HDMI del televisore ad apparecchi HDMI compatibili, come AudioVision Loewe. È possibile effettuare l'installazione a scomparsa di apparecchi HDMI compatibili CEC.

Impostare prima la funzione HDMI CEC sul tasto dell'apparecchio desiderato **STB**, **DVD**, **RADIO** o **AUDIO** (vedere colonna destra).
Assegnare ora la funzione Digital Link HD all'apparecchio HDMI utilizzato.

Assegnazione apparecchio HDMI

STB
DVD
RADIO
AUDIO

➠ L'apparecchio HDMI compatibile con CEC è collegato ad una presa HDMI dell'apparecchio TV ed è acceso.

Premere per 5 secondi il tasto desiderato.

Sull'apparecchio TV compare un menu di selezione.

▲ ▼ Selezionare dalla lista l'apparecchio desiderato.
OK Acquisisci.

Da questo momento, premendo prima il tasto dell'apparecchio corrispondente (**STB**, **DVD**, **RADIO** o **AUDIO**), i segnali del telecomando verranno trasmessi dall'apparecchio TV all'apparecchio HDMI.

Accensione a distanza del televisore via Digital Link HD

Nel **Menu TV** in **Collegamenti → Altro → Accensione a distanza del televisore via Digital Link HD** è possibile stabilire che l'apparecchio TV si debba accendere automaticamente dalla modalità Standby se sull'apparecchio HDMI con funzioni CEC collegato viene riprodotto un disco oppure viene visualizzato un menu.

Impostare la funzione HDMI CEC su un tasto dell'apparecchio

Premere il tasto ROOM.

▲ ▼ Selezionare le **Impostazioni TC**,
OK confermare.

▲ ▼ Selezionare i **Tasti apparecchio**,
OK confermare.

▲ ▼ Selezionare **STB, DVD, RADIO** o **AUDIO**,
OK confermare.

▲ ▼ Selezionare **HDMI**,
OK confermare.

Ora la funzione HDMI CEC è attivata per il tasto dell'apparecchio selezionato. Successivamente, al tasto dell'apparecchio si deve anche assegnare l'apparecchio HDMI desiderato (vedere colonna sinistra).

Apparecchi collegati alla prese PC IN

Alla presa **PC IN** è possibile collegare ad esempio un PC in modo tale che lo schermo dell'apparecchio TV possa essere utilizzato come apparecchio di output.

➠ Nel caso alla presa PC IN dell'apparecchio TV si intenda collegare un PC o un apparecchio supplementare, è necessario impostare prima sul PC/apparecchio supplementare le seguenti risoluzioni di immagine:

800 x 600	**60 Hz**	(SVGA)	**1024 x 768**	**60 Hz**	(XGA)
1280 x 1024	**60 Hz**	(SXGA)	**1360 x 768**	**60 Hz**	(WXGA)
720 x 576i		(SDTV)	**720 x 480i**		(SDTV)
720 x 576p		(SDTV)	**720 x 480p**		(SDTV)
1280 x 720p		(HDTV)	**1920 x 1080i**		(HDTV)

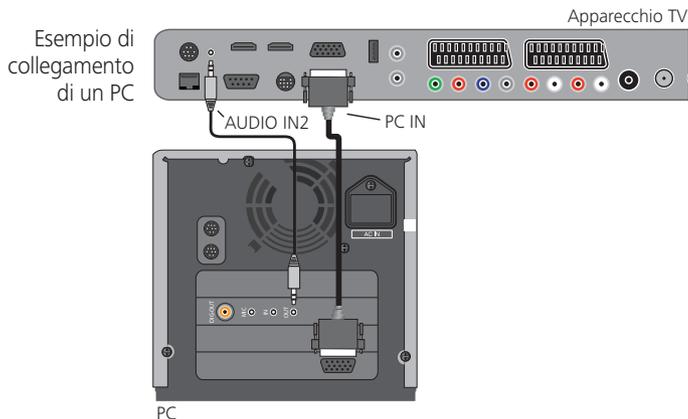
Collegamento dell'apparecchio

➠ Non è necessaria la registrazione nell'assistente di collegamento.

Prima del collegamento spegnere tutti gli apparecchi.

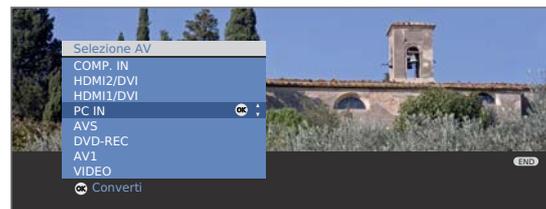
Collegare l'apparecchio alla presa **PC IN** dell'apparecchio TV tramite un cavo VGA.

Collegare il segnale audio analogico dal PC tramite un cavo stereo alla spina jack **AUDIO IN2** dell'apparecchio TV.

Esempio di collegamento di un PC

Altrimenti, collegare l'uscita audio del PC o dell'apparecchio supplementare tramite un cavo Cinch con la presa **AUDIO DIGITAL IN** dell'apparecchio TV.

L'assegnazione dell'ingresso audio digitale alla presa **PC IN** può essere effettuata tramite il **Menu TV → Collegamenti → Altri → Attribuire ingresso audio dig.**, vedere a pagina 62.

Riproduzione da un apparecchio

Richiamare la **Selezione AV**.

▲ ▼ Selezionare **PC IN**,
OK Converti.

Adattamento della geometria (possibile solo con alcuni segnali specifici)

Questo accorgimento consente di posizionare correttamente l'immagine e di spostare la posizione dell'immagine (orizzontalmente e verticalmente), in modo da riempire tutto lo schermo.

Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Geometria**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare l'impostazione desiderata,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Eseguire le impostazioni.

Adattamento dello standard colore (possibile solo con alcuni segnali specifici)

Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Immagine**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare e impostare lo **Standard colore**:
RGB o
Ycc / **Ypp**

Se lo standard non è corretto, i colori non vengono riprodotti in maniera esatta.

Funzionamento di apparecchi aggiuntivi

Apparecchi collegati alla prese Component IN

Il lettore/registratore DVD e/o le Set-Top-Box con collegamenti Component Video possono essere collegati anziché alle prese EURO-AV anche alle prese **Cb/Pb Cr/Pr Y** (**SD/HD-COMPONENT**) dell'apparecchio TV.

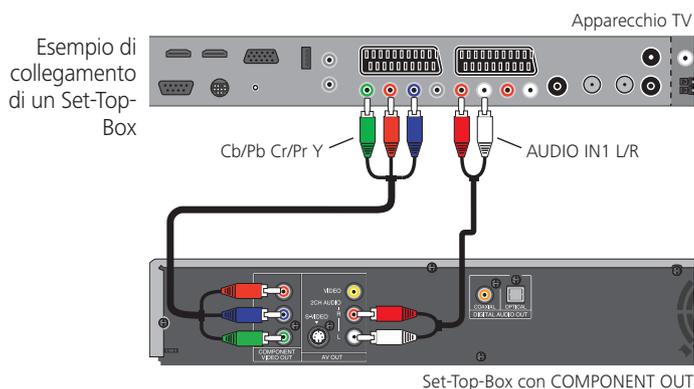
Il cavo di collegamento corredato di tre connettori Cinch è in grado di trasmettere le informazioni video con una qualità migliore rispetto ad un cavo EURO-AV. Per la trasmissione audio è necessario un cavo supplementare.

Collegamento dell'apparecchio

➠ L'apparecchio collegato alla presa COMP. IN è registrato nell'assistente di collegamento.

Prima del collegamento spegnere tutti gli apparecchi.

Collegare le uscite Component Video dell'apparecchio esterno tramite un cavo Cinch triplo con le prese **Cb/Pb Cr/Pr Y** dell'apparecchio TV.

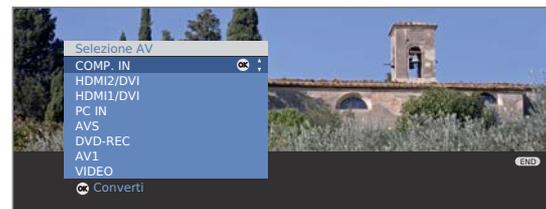
Collegare le uscite audio analogiche dell'apparecchio esterno tramite un cavo Cinch doppio con le prese **AUDIO IN1 L/R** all'apparecchio TV.

Esempio di collegamento di un Set-Top-Box

Set-Top-Box con COMPONENT OUT

Altrimenti, collegare l'uscita audio digitale dell'apparecchio esterno tramite un cavo Cinch con la presa **AUDIO DIGITAL IN** dell'apparecchio TV.

L'assegnazione dell'ingresso audio digitale alla presa **COMP. IN** può essere effettuata tramite il **Menu TV → Collegamenti → Altri → Attribuire ingresso audio dig.**, vedere a pagina 62.

Riproduzione da un apparecchio

Richiamare la **Selezione AV**.

▲ ▼ Selezionare **COMP. IN**,
OK Converti.

Adattamento della geometria (possibile solo con alcuni segnali specifici)

Questo accorgimento consente di posizionare correttamente l'immagine e di spostare la posizione dell'immagine (orizzontalmente e verticalmente), in modo da riempire tutto lo schermo.

Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Geometria**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare l'impostazione desiderata,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Eseguire le impostazioni.

Assistente per i componenti audio

L'assistente per i componenti audio aiuta nella configurazione dei componenti utilizzati per riprodurre l'audio TV.
Secondo il sistema che si desidera utilizzare, è possibile configurare altoparlanti attivi, sistemi di altoparlanti, Loewe Individual Sound Projector nonché amplificatori analogici e digitali HiFi/AV.

L'assistente per i componenti audio è impostato di default sugli altoparlanti TV.
Se all'apparecchio TV è stato collegato un Auro Loewe con cavo link, è possibile selezionare un assistente per i componenti audio solo tra **altoparlanti TV** e **Auro**.

Dolby Digital decoder integrato

L'apparecchio TV è equipaggiato con un Dolby Digital decoder. Questo sistema è stato introdotto anche nella riproduzione DVD e le emittenti TV digitali possono trasmettere anch'esse con audio digitale multicanale.

Nella riproduzione di 5 canali audio, l'audio surround viene amplificato con le frequenze più basse del canale subwoofer (SUB) (riproduzione 5.1 = 5 canali audio ed 1 subwoofer). I 5 canali audio vengono riprodotti con l'intero range di frequenza (20 – 20.000 Hertz), si ottiene così il tipico effetto audio di una sala cinematografica.

Il Dolby Digital decoder decodifica anche dts, MPEG ed i segnali analogici Dolby Pro Logic e Dolby Pro Logic II, indipendentemente dal fatto che il segnale venga trasmesso da un apparecchio esterno o ricevuto dal televisore.

Anche i DVD o i CD con formato audio PCM codificato vengono decodificati dal Dolby Digital decoder. Per questo il lettore CD/DVD deve essere collegato all'ingresso digitale **AUDIO DIGITAL IN** mediante una connessione coassiale digitale (si veda pag. 62).

I segnali audio Dolby Digital decoder decodificati vengono trasmessi attraverso l'interfaccia **AUDIO LINK**. È possibile collegare un sistema di altoparlanti (si veda pag. 57) o gli altoparlanti attivi (si veda pag. 58) all'interfaccia **AUDIO LINK** ed eseguire la configurazione con l'**assistente per i componenti audio**.

Impostazioni per i sistemi di altoparlanti e gli altoparlanti attivi collegati al Dolby Digital decoder dell'apparecchio TV tramite l'interfaccia **AUDIO LINK**:

- Registrazione (sistema di) altoparlanti o altoparlanti attivi.
- Impostazione della frequenza critica inferiore degli altoparlanti.
- Impostazione dei valori di distanza tra ascoltatore e altoparlanti.
- Impostazione del volume degli altoparlanti.
- Impostazione della posizione di fase per il canale subwoofer.

Funzionamento di apparecchi aggiuntivi

Collegamento del Soundsystem Loewe

Installazione

Altoparlanti e televisore possono essere disposti come illustrato di seguito:

Gli altoparlanti frontali e surround dovrebbero essere simmetrici rispetto all'apparecchio TV e alla posizione dell'ascoltatore.

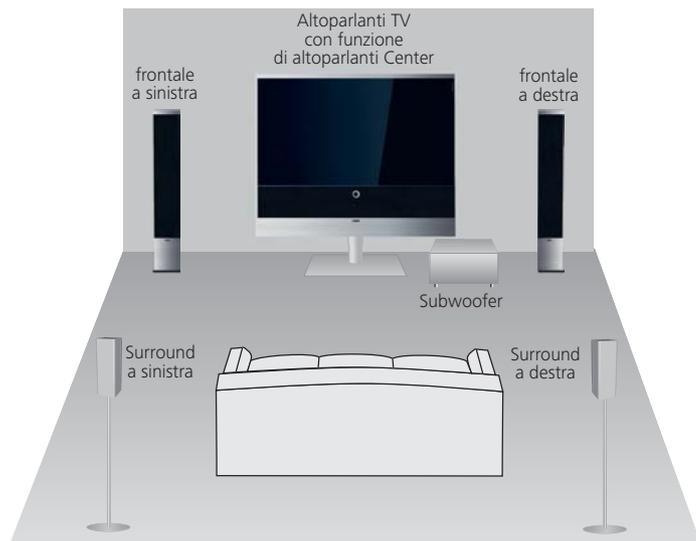
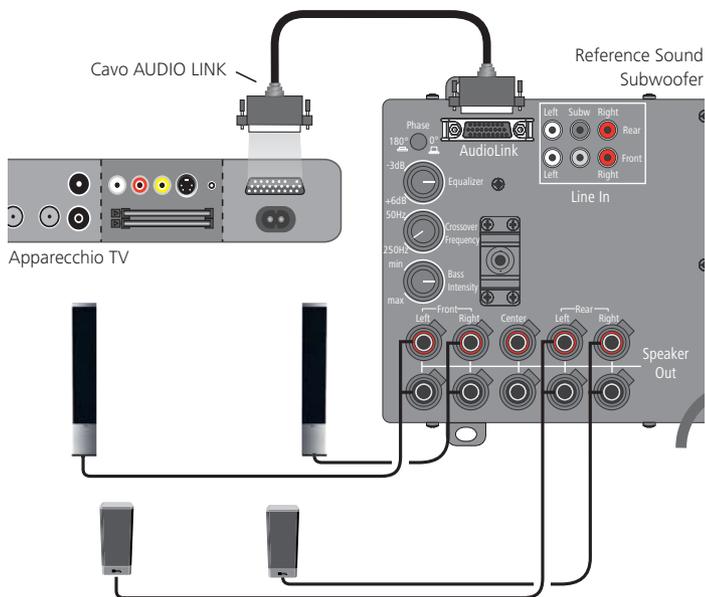
Il subwoofer può essere collocato sul pavimento in un punto a piacere. Si consiglia di posizionarlo davanti, in posizione asimmetrica accanto al televisore.

Se si utilizza un altoparlante Center esterno, questo va posizionato in mezzo, sotto l'apparecchio TV.

Nelle impostazioni dell'assistente per i componenti audio indicare le distanze dell'altoparlante Center e degli altoparlanti frontali e surround rispetto alla posizione dell'ascoltatore. Questo sistema garantisce una diffusione naturale del suono nello spazio.

Collegamento

Prima di effettuare il collegamento, spegnere tutti gli apparecchi.

Il collegamento del subwoofer all'apparecchio TV avviene tramite l'interfaccia **AUDIO LINK**. Utilizzare il cavo **AUDIO LINK** in dotazione con il subwoofer.

Esempio di installazione di un Soundsystem Loewe

Collegamento del Soundsystem Loewe all'apparecchio TV

Collegamento degli altoparlanti attivi

Se si desidera utilizzare degli altoparlanti attivi, il collegamento va effettuato con un cavo adattatore all'interfaccia **AUDIO LINK** dell'apparecchio TV. Il cavo adattatore è reperibile presso il proprio rivenditore specializzato (vedere pagina 114).

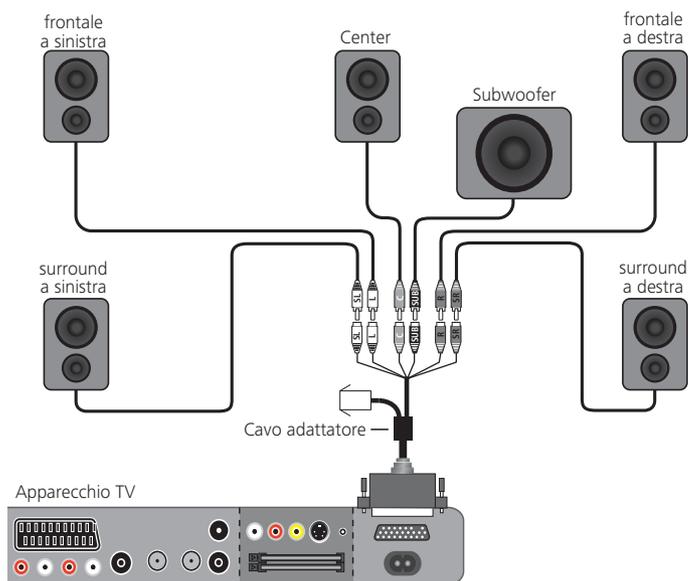
Collegamento altoparlanti attivi

Prima di effettuare il collegamento, spegnere tutti gli apparecchi e staccare le spine di alimentazione.

Collegare il cavo adattatore all'interfaccia **AUDIO LINK** dell'apparecchio TV. Collegare le connessioni Cinch del cavo adattatore ai collegamenti dei rispettivi altoparlanti attivi.

I collegamenti Cinch del cavo adattatore sono contrassegnati:

R per altoparlante frontale destro
L per altoparlante frontale sinistro
C per altoparlante Center
SR per altoparlante surround destro
SL per altoparlante surround sinistro
SUB per subwoofer

Le connessioni del cavo adattatore costituiscono le uscite per il preamplificatore. Pertanto al cavo adattatore possono essere collegati direttamente solo gli altoparlanti attivi.

Connessione degli altoparlanti attivi all'apparecchio TV

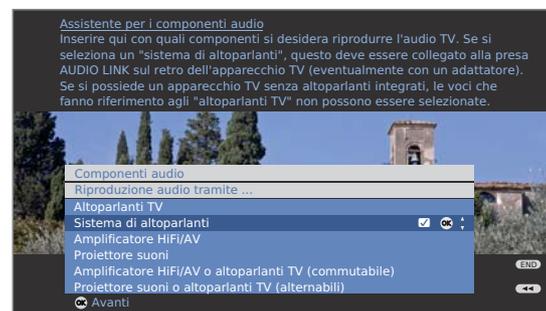
Impostazione del sistema di altoparlanti

Richiamo dell'Assistente per i componenti audio

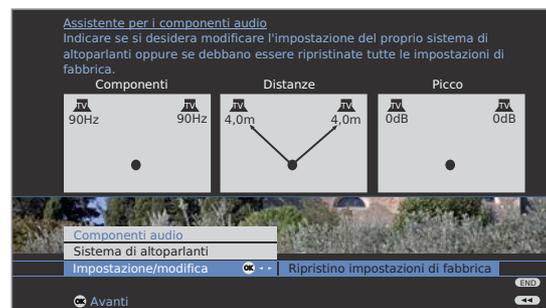
➠ In modalità TV normale, senza altri indicatori.

MENU Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Collegamenti**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Componenti audio**,
OK Richiamare l'assistente per i componenti audio.

Riproduzione audio tramite... – Sistema di altoparlanti

Indicare qui se si desidera ascoltare l'audio TV con il sistema di altoparlanti. Se si collegano gli altoparlanti attivi, utilizzare l'impostazione **Sistema di altoparlanti**.

▼ ▲ Selezionare **Sistema di altoparlanti**,
OK avanti.

Se non è stato impostato nulla, vengono visualizzati i valori di fabbrica o gli ultimi valori impostati.

Continua alla pagina successiva ⟶

Funzionamento di apparecchi aggiuntivi

Se si desidera reimpostare o modificare un sistema di altoparlanti:

◀ ▶ Selezionare **Impostazione/modifica**,
OK Richiamare la selezione.

▼ ▲ Selezionare **Impostazione completa**,
OK avanti alla voce collegamento e impostazione degli **altoparlanti frontali**.

◀ ▶ Selezionare **altoparlanti esterni**,
▼ passare alla riga di menu successiva e impostare
◀ ▶ procedendo di 10 Hz alla volta la **frequenza critica inferiore** degli altoparlanti frontali.

➠ Per un'impostazione corretta, selezionare il valore di frequenza iniziale degli altoparlanti (ad es. 50Hz per il valore "Frequenza 50-20.000Hz"). Il valore è indicato nelle specifiche tecniche degli altoparlanti.

➠ Se necessario, è possibile sostituire gli altoparlanti frontali con gli altoparlanti TV. In questo caso selezionare **Altoparlanti TV**. In questo modo gli altoparlanti TV trasmetteranno l'audio di quelli frontali.

OK Avanti alla voce collegamento e impostazione degli **altoparlanti surround**.

◀ ▶ Selezionare **sì** per altoparlanti esterni.

➠ In assenza degli altoparlanti surround, questi possono essere riprodotti con l'ausilio degli altoparlanti frontale e Center.

▼ Passare alla riga di menu successiva e
◀ ▶ impostare procedendo di 10 Hz alla volta la **frequenza critica inferiore** degli altoparlanti surround.

➠ Per un'impostazione corretta, selezionare il valore di frequenza iniziale degli altoparlanti.

OK Avanti alla voce collegamento e impostazione dell' **altoparlante Center**.

◀ ▶ Specificare se l'audio Center debba essere riprodotto dagli **altoparlanti TV** o da un **altoparlante esterno** - oppure indicare **no**, se non è collegato un altoparlante Center.

➠ In assenza di un altoparlante Center, gli altoparlanti frontali trasmettono anche i segnali audio dell'altoparlante Center.

▼ In caso di **Altoparlanti esterni** oppure di **Altoparlanti TV** passare alla riga di menu successiva e
◀ ▶ impostare procedendo di 10 Hz alla volta la **frequenza critica inferiore** dell'altoparlante Center.

➠ Per una corretta impostazione, selezionare il valore iniziale della frequenza degli altoparlanti.

OK Avanti al collegamento del **subwoofer**.

◀ ▶ Selezionare **sì** per subwoofer.

➠ In assenza di un subwoofer, gli altoparlanti frontali trasmettono anche i suoni del subwoofer, per quanto possibile.

Continua alla pagina successiva ⟶

Funzionamento di apparechi aggiuntivi

OK Avanti all'impostazione di **Distanza dall'altoparlante frontale sinistro**.

➠ Misurare le distanze tra la posizione dell'ascoltatore e gli altoparlanti frontale, surround e Center. Sulla base delle distanze, il sistema Dolby Digital decoder calcola i tempi di ritardo per i segnali degli altoparlanti, in modo tale che giungano contemporaneamente all'ascoltatore.

◂ ▸ Impostare con valori multipli di 10 cm la distanza dall'altoparlante frontale sinistro e la posizione dell'ascoltatore.

OK Procedere da un altoparlante al successivo e
◂ ▸ impostare la distanza.

➠ Terminata l'impostazione della distanza per l'altoparlante Center...

OK avanti alla funzione **Regolazione del volume degli altoparlanti**.

◂ ▸ Impostare il volume di ogni altoparlante.

▾ ▴ Selezionare manualmente l'altoparlante.

➠ Per una corretta riproduzione audio, gli altoparlanti dovrebbero essere tutti impostati sul medesimo volume. Ciascun altoparlante emette automaticamente un segnale di fruscio. Dalla posizione di ascolto, regolare sullo stesso livello il volume di ciascun altoparlante.

OK Avanti alla **Fase subwoofer**.

Con **P+/P–** sintonizzarsi su una stazione che trasmette musica oppure inserire un DVD oppure CD con musica nel lettore.

◂ ▸ Controllare i due valori (0° e 180°) e selezionare il migliore per la riproduzione dei bassi.

OK Confermare l'impostazione e chiudere l'assistente.

L'assistente per i componenti audio per il collegamento e la regolazione di un sistema di altoparlanti è terminato.

Funzionamento di apparecchi aggiuntivi

Collegamento dell'amplificatore audio

L'assistente per i componenti audio consente la configurazione di diversi amplificatori audio (amplificatori stereo, amplificatori surround, analogici o digitali) con diversi formati audio digitali (Dolby Digital, dts, MPEG e Stereo/PCM). Consultare anche le istruzioni d'uso dell'amplificatore audio.

Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Collegamenti**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Componenti audio**.
OK Richiamare l'assistente per i componenti audio.

▼ ▲ Evidenziare **Amplificatore HiFi/AV**.
OK **Avanti**.

◀ ▶ Selezionare se il segnale audio da trasmettere all'amplificatore debba essere digitale o analogico.

Per la continuazione, secondo l'amplificatore, si veda la colonna di destra.

Spiegazioni inerenti le possibili impostazioni:

Amplificatore HiFi/AV — Selezionare l'impostazione se è collegato un amplificatore e se non si utilizzano gli altoparlanti TV.

Amplificatore HiFi/AV o altoparlanti TV (commutabile) — Selezionare l'impostazione se è collegato un amplificatore e se si utilizzano gli altoparlanti TV. Nella selezione della modalità ascolto la riproduzione audio può essere commutata dall'amplificatore agli altoparlanti TV e viceversa.

Formati audio — Indicare i formati audio che possono essere decodificati dall'amplificatore digitale (consultare le istruzioni d'uso dell'amplificatore utilizzato).

Tipo di amplificatore — Selezione tra amplificatore stereo e surround.

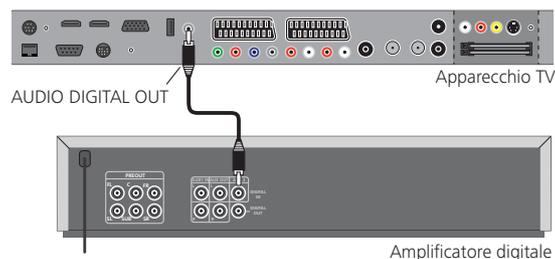
Altoparl. TV come altoparl. centrali — Se è collegato un amplificatore surround, specificare se gli altoparlanti TV debbano fungere da altoparlanti Center. In caso affermativo, realizzare un collegamento con un cavo Cinch tra l'uscita Center dell'amplificatore e l'ingresso Center dell'apparecchio TV **AUDIO IN1 C**.

Attenzione: Non utilizzare la connessione dell'altoparlante Center dell'amplificatore, ma l'uscita Center del preamplificatore!

Collegamento amplificatori audio digitali

Proseguimento dalla colonna sinistra...

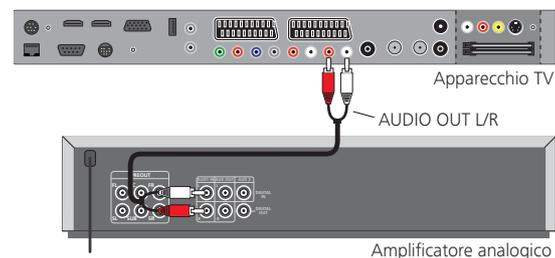
In caso di trasmissione audio digitale: Selezionare **sì**.

Collegare l'uscita audio digitale dell'apparecchio TV **AUDIO DIGITAL OUT** con un cavo Cinch all'ingresso audio digitale dell'amplificatore:

Effettuare le impostazioni per i formati audio e il tipo di amplificatore come illustrato nelle spiegazioni relative alle possibili impostazioni (colonna di sinistra).

Collegamento amplificatori audio analogici

Proseguimento dalla colonna sinistra...

In caso di trasmissione audio digitale: Selezionare **no**.

Collegare l'uscita audio analogica dell'apparecchio TV **AUDIO OUT L/R** con un cavo Cinch stereo all'ingresso audio analogico dell'amplificatore:

Selezionare il tipo di amplificatore ed effettuare le altre impostazioni come illustrato nelle spiegazioni relative alle possibili impostazioni (colonna di sinistra).

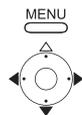
italiano

Assegnazione dell'ingresso audio digitale

L'apparecchio TV può assegnare alla presa d'ingresso audio digitale **AUDIO DIGITAL IN** un ingresso AV. Commutando su questo ingresso AV, il segnale audio digitale presente sull'ingresso **AUDIO DIGITAL IN** viene trasmesso al Dolby Digital decoder integrato e alla presa di uscita audio digitale **AUDIO DIGITAL OUT**. Al posto dell'audio analogico si sente, se disponibile, l'audio digitale dell'ingresso AV assegnato.

Collegamento degli apparecchi all'ingresso audio digitale

Per la riproduzione audio da un apparecchio esterno, ad es. da un lettore DVD, è necessario trasmettere il segnale audio digitale all'apparecchio TV. La riproduzione del segnale audio digitale esterno può essere effettuata tramite il Dolby Digital decoder integrato o con un amplificatore audio digitale, tramite Loewe Individual Sound Projector oppure tramite l'apparecchio Loewe Auro collegato al televisore.

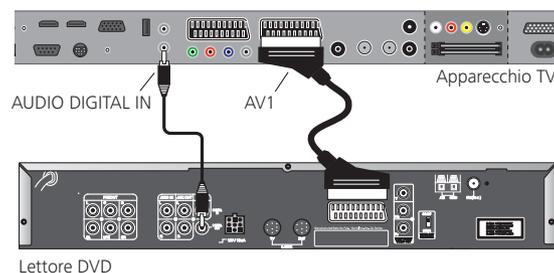
➠ Se si utilizza un amplificatore audio esterno o Loewe Individual Sound Projector, questo deve essere registrato nell'assistente per i componenti audio (si veda pag. 61).

Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Collegamenti,**
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Altro**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Attribuire ingresso audio digitale**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Ingresso AV**.

Per collegare, ad esempio, un lettore DVD all'ingresso audio digitale dell'apparecchio TV, collegare la presa di 'uscita digitale del lettore DVD (DIGITAL OUT) con un cavo Cinch alla presa **AUDIO DIGITAL IN** dell'apparecchio TV.

Se dei nuovi apparecchi vengono collegati e registrati nell'assistente di collegamento, l'assegnazione dell'ingresso audio digitale **AUDIO DIGITAL IN** viene effettuata nell'ambito dell'assistente di collegamento (si veda pag. 49).

Collegamento audio per gli apparecchi HDMI (DVI)

Apparecchi esterni con connessione DVI

Se si collega un apparecchio esterno all'interfaccia DVI con un adattatore HDMI/DVI alla presa **HDMI1/DVI** o **HDMI2/DVI** dell'apparecchio TV, è possibile collegare l'audio digitale dell'apparecchio esterno alla presa d'ingresso audio digitale **AUDIO DIGITAL IN**.
L'assegnazione dell'ingresso digitale alla presa HDMI corrispondente dell'apparecchio TV viene effettuata come descritto nella colonna di sinistra.

Se si desidera utilizzare l'audio analogico dell'apparecchio esterno, collegare quest'ultimo alla presa **AUDIO IN1**.

Apparecchi esterni con connessione HDMI

Se si collegano degli apparecchi esterni dotati di interfaccia HDMI alla presa **HDMI1/DVI** o **HDMI2/DVI** dell'apparecchio TV, non è necessario effettuare alcuna assegnazione dell'ingresso audio, poiché per l'interfaccia HDMI la trasmissione digitale di suono e immagine avviene tramite un collegamento.

Interfaccia RS-232C

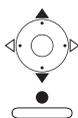
Tramite l'interfaccia RS-232C è possibile collegare l'Individual Sound Projector Loewe oppure un sistema di collegamento in rete locale di marche diverse (ad es. AMX, Crestron) all'apparecchio TV.

Per la configurazione dell’interfaccia RS-232C e per ulteriori informazioni sui diversi sistemi di collegamento in rete, rivolgersi al proprio rivenditore di fiducia.

Il sistema di registrazione diretto

Le registrazioni temporizzate con il Digital Recorder integrato (in funzione dell'equipaggiamento) o con il registratore collegato previsto si possono programmare sull'apparecchio TV. Per semplificare la programmazione, l'Assistente di registrazione è integrato in diverse posizioni. Ulteriori informazioni sulla registrazione con il Digital-Recorder sono disponibili nel capitolo **Digital-Recorder+** a partire da pagina 73.

Programmazione della registrazione temporizzata tramite EPG

➠ L'apparecchio si trova in modalità EPG; in caso contrario premere il **tasto EPG**.

▼ ▲ Evidenziare la trasmissione desiderata.

Tasto RECORD: Richiamare i **Dati del timer**.

Secondo le necessità, modificare o confermare i **Dati del timer**.

Programmazione della registrazione temporizzata tramite televideo

➠ L'apparecchio si trova in modalità televideo; in caso contrario premere il **tasto TEXT**.

Tasto RECORD: Richiamo delle pagine dei programmi dell'emittente attuale. Modificare il numero di pagina predefinito, si veda pag. 37.

Tasto verde: Vai alla pagina corrispondente.

▼ ▲ Selezionare la trasmissione desiderata,
OK richiamare **Dati del timer**.

Secondo le necessità, modificare o confermare i **Dati del timer**.

Immissione dei dati del timer

Una volta selezionata la trasmissione che si desidera registrare, vengono visualizzati i dati del timer. I dati possono essere modificati prima delle conferma definitiva.

OK Secondo le necessità, modificare o confermare i **Dati del timer**:

◀ ▶ Selezionare **Recorder**.

▲ ▼ Selezionare **Data**.
Con i **tasti numerici** immettere la data di registrazione.

▲ ▼ Selezionare **Ora di registr**.
Con i **tasti numerici** specificare l'ora di registrazione.

▲ ▼ Selezionare **VPS**.
◀ ▶ Impostare **sì/no**.

▲ ▼ Selezionare **Tipo di registr**.
◀ ▶ Impostare **una sola volta**, **Lu-Ve, giornalmente, settimanalmente**.

OK Confermare i **Dati del timer**.

Possibili impostazioni nel menu Dati del timer:

Recorder	Selezione del registratore collegato/integrato.
Data	Giorno della registrazione.
Ora di registr.	Ora della registrazione.
VPS	Utilizzo dei dati VPS per le emittenti analogiche, **sì / no**. (disponibile solo nel caso di alcune emittenti analogiche)
Temporizzazione autom.	Utilizzare la temporizzazione automatica, **sì / no**. (disponibile solo per alcune emittenti DVB e nel caso di registrazione tramite EPG)
Tipo di registr.	Selezionare il tipo di registrazione **una so. vo.**, **Lu-Ve**, **giornalmente** o **settimanal.**. ➠ Per le registrazioni del Digital-Recorder tramite EPG, è anche possibile selezionare **Serie**. ➠ Con la funzione temporizzazione automatica la selezione può essere fatta **una so. vo.**.

➠ Se si utilizza un registratore esterno senza Digital Link Plus, è necessario selezionare sul registratore la fonte di registrazione (ad es. AUX). L'operazione va effettuata se si desidera registrare le trasmissioni DVB. In questo caso si utilizza il ricevitore dell'apparecchio TV.

➠ Se si utilizza un registratore esterno con Digital Link Plus o un sistema equivalente (ad es. P50), il comando del sistema è automatico.

Funzionamento di apparecchi aggiuntivi

italiano

Programmazione del timer tramite il sommario timer

Il sommario timer contiene un elenco di tutte le registrazioni programmate, delle trasmissioni predefinite e dei comandi di copiatura.
Il sommario timer consente anche di programmare le nuove registrazioni, di contrassegnare altre trasmissioni, e di copiare le trasmissioni già registrate dall'archivio DR su un registratore esterno.

Richiamare il **Sommario timer**.

Tasto rosso: Nuova voce (vedi colonna a destra).
Tasto verde: Modificare la registrazione.
Tasto giallo: Cancella registrazione.
Tasto blu: Cancella memo.

Spiegazione dei simboli nel sommario timer:

- Registrazione
- Registrazione ripetuta (giornalmente, settimanal. oppure Lu-Ve)
- Registrazione serie
- Ordine di decodifica (successiva decodifica di una trasmissione registrata in maniera criptata)
- Trasmissione memorizzata (vedi pagina 34)

Nuova voce: Programmazione manuale delle registrazioni temporizzate

➠ Il sommario timer è aperto.

Tasto rosso: Richiamare **Nuovo inserimento timer**.

Nuovo inserimento timer
Registrazione | Promemoria | Riversare

◀ ▶ Selezionare **Registrazione**,
OK richiamare.

Assistente di registrazione
Tramite EPG | Con Televideo | Manuale

◀ ▶ Selezionare **Manuale**.
Per la programmazione di una registrazione temporizzata **tramite EPG** oppure **con Televideo** vedi pagina 63.

OK Richiamare **Selezione emittenti**.

◀ ▶ ▲ ▼ Selezionare l'emittente.
OK Richiamare **Dati del timer**.

Per l'inserimento dei Dati del timer vedi pagina 63.

Una volta confermati i Dati del timer, la nuova registrazione sarà acquisita nel Sommario timer.

Nuova voce: Contrassegnare una trasmissione attraverso il sommario timer

➠ Il sommario timer è aperto.

Tasto rosso: Richiamare **Nuovo inserimento timer**.

Nuovo inserimento timer
azione | Promemoria | Riversare | Regist

◀ ▶ Selezionare **Promemoria**.
OK Si apre EPG.

Contrassegnare la trasmissione desiderata come descritto in **Commutare e memorizzare con l'elenco programmi** (pagina 34).

Nuova voce: Copiare su DVD le voci dell'archivio DR su

➠ Il sommario timer è aperto.
➠ È impostato un registratore esterno.

Tasto rosso: Richiamare **Nuovo inserimento timer**.

Nuovo inserimento timer
emoria | Riversare | Registrazione | Prom

◀ ▶ Selezionare **Riversare**.
OK Si apre l'archivio DR.

Per i passaggi successivi vedere capitolo **Digital Recorder+ – Riversione delle registrazioni** a pagina 87.

Funzionamento di apparecchi aggiuntivi

Programmazione temporizzata con apparecchi esterni

➠ Non è possibile registrare le emittenti HDTV con apparecchi esterni. Utilizzare il Digital-Recorder interno.

Registratore con Digital Link Plus

Se si utilizza un registratore esterno con Digital Link Plus o un sistema equivalente, si verifica uno scambio di dati tra l'apparecchio TV ed il registratore (ad es. per il confronto degli elenchi emittenti apparecchio TV/registratore o dati del timer di emittenti analogiche).
Nelle istruzioni d'uso del registratore è indicato se il dispositivo supporta il sistema Digital Link Plus. Per il collegamento tra apparecchio TV e registratore, utilizzare esclusivamente un cavo EURO-AV con equipaggiamento completo.

Emittenti analogiche

I dati del timer vengono trasmessi automaticamente dall'apparecchio TV al registratore al termine della programmazione. (Per i registratori DVD viene trasmessa anche la qualità SQ o EQ.)
La registrazione è comandata dal registratore ed il tuner del registratore viene utilizzato per la ricezione della stazione.
Nel sommario timer dell'apparecchio TV non vengono memorizzati i dati di registrazione. Per questo le modifiche e/o la cancellazione dei dati del timer devono essere effettuate direttamente sul registratore.

Emittenti digitali

Se si desidera registrare dei programmi digitali con un registratore esterno collegato al televisore, si utilizza il tuner DVB dell'apparecchio TV ed il comando del registratore viene rilevato dall'apparecchio TV. Durante la registrazione temporizzata, l'emittente impostata sull'apparecchio TV viene bloccata. Non è possibile commutare su un'emittente DVB diversa.

Registratore senza Digital Link Plus

Se il registratore esterno non può essere programmato dall'apparecchio TV (Digital Link Plus assente), ma supporta il sistema Digital Link (sistema interno Loewe), si utilizza sempre il ricevitore del televisore.
Il sistema Digital Link deve essere attivato dal registratore. Leggere in merito le istruzioni d'uso del registratore Loewe.
Per il collegamento tra apparecchio TV e registratore, utilizzare esclusivamente un cavo EURO-AV con equipaggiamento completo.

Emittenti analogiche e digitali

Il controllo della registrazione è rilevato dall'apparecchio TV. Il registratore deve essere impostato manualmente sull'ingresso AV al quale è collegato l'apparecchio TV. Durante la registrazione temporizzata, l'emittente impostata sull'apparecchio TV viene bloccata. Non è possibile passare ad un'emittente diversa.

Protezione contro la copiatura

Le trasmissione protette contro la copiatura, per motivi di natura giuridica, non vengono trasmesse in corrispondenza delle prese EURO-AV

PhotoViewer

Si possono visualizzare fotografie nel formato JPEG standard, memorizzate su uno stick USB oppure memorizzate su una scheda di memoria da inserire in un lettore. Le fotografie possono essere organizzate per una vera e propria presentazione.

Collegamento

➠ Alcuni supporti di memoria USB non sono compatibili con questo apparecchio.

Collegare un lettore (con un cavo USB) o uno stick USB alla presa USB dell'apparecchio TV (si veda pag. 5).

Se l'apparecchio TV è stato installato in modo tale che la presa USB risulta di difficile accesso (ad es. in caso di montaggio a parete), utilizzare una prolunga per lo stick USB (vedere Accessori a pagina 114).

Avviare PhotoViewer

➠ Non possono essere visualizzate le immagini in formato JPEG progressivo.

La scheda di memoria o lo stick USB devono contenere i dati in formato JPEG standard con estensione ".jpg".

ASSIST Richiamare il menu **Assist+**.

▲ ▼ Selezionare **PhotoViewer**.
OK Proseguire.

Se è presente un solo supporto di memoria, viene avviato il **PhotoViewer**. Viene visualizzata la prima pagina della panoramica foto (vedi colonna a destra).
Se sono disponibili diversi supporti, con

◀ ▶ selezionare il supporto di memoria e con
OK avviare la funzione **PhotoViewer**.

Chiudere PhotoViewer

Estrarre il supporto di memoria utilizzato.

Oppure:
Premere il **tasto END** (quando viene visualizzata la panoramica foto).

Oppure:
Premere il **tasto TV**.

Oppure:
Premere il **tasto ASSIST** e richiamare nel menu Assist+ una funzione diversa.

Visione foto

➠ Viene visualizzata la panoramica foto.

▲ ▼ ◀ ▶ Selezionare una foto, ev. sfogliare con **P+/P–**.
OK Rappresentazione come immagine piena.

⏩ o **P+** Foto successiva.
⏪ o **P–** Foto precedente.

END: Visualizza/nascondi informazioni foto.

Tasto giallo: Zoom foto.
Fattori d'ingrandimento possibili x2, x4 e x8.
Premere il tasto ripetutamente. Se si preme per la quarta volta si ripristina il formato originale.

In modalità zoom selezionare una parte della foto con ▲ ▼ ◀ ▶.

Per uscire dalla modalità zoom e tornare alla panoramica foto, premere **OK** o il **tasto STOP**.

◀ ▶ Ruotare l'immagine di 90 gradi verso sinistra/destra.

➠ Le foto selezionate per una presentazione possono essere ruotate per una migliore visione solo in modalità pausa.

OK o **tasto STOP:** Indietro alla panoramica foto.

Funzionamento di apparecchi aggiuntivi

Aprire la cartella

➠ Le cartelle vengono visualizzate solo se memorizzate sulla scheda di memoria/sullo stick USB.

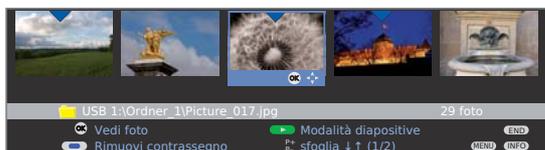
▲ ▼ ◀ ▶ Selezionare una cartella nella panoramica foto.

OK Aprire la cartella.

Vengono mostrate le foto contenute in questa cartella.

Selezionare le foto per la presentazione

Selezionare le foto destinate alla presentazione.

▲ ▼ ◀ ▶ Comando di una foto.

Tasto blu: Evidenzia una foto per la presentazione.

Avvio presentazione

➠ Nessuna foto evidenziata: Vengono visualizzate tutte le foto della cartella aperta.

➠ Foto evidenziate: Vengono visualizzate solo le foto evidenziate.

Tasto PLAY: Avvio / proseguimento presentazione.

OK Richiamare la panoramica foto.

Tasto PAUSE: Pausa / proseguimento presentazione.

Tasto giallo: Zoom immagine (solo in modalità pausa).

◀ ▶ Rotazione foto di multipli di 90° verso sinistra/ destra (solo in modalità pausa).

⏩ o **P+** Foto successiva.

⏪ o **P–** Foto precedente.

Tasto STOP: Uscire dalla presentazione.

Richiamare il menu PhotoViewer

Nel Menu PhotoViewer è possibile impostare le foto e selezionare il supporto di memoria.

➠ Viene visualizzata la panoramica foto.

MENU Richiamare il **Menu PhotoViewer**.

Spiegazioni inerenti le possibili impostazioni:

Passa a ...	All'interno della cartella, selezionare direttamente una foto o saltare all'inizio o alla fine della cartella.
Visualizzazione foto	Con la funzione **Dimensione ottimale** la foto viene ridotta o ingrandita, fino ad occupare lo schermo in maniera ottimale. Con la funzione **Risoluzione originale** ogni punto immagine della foto corrisponde ad un punto immagine sullo schermo. Se la risoluzione dell'immagine è superiore a quella dello schermo, alcune parti della foto vengono tagliate.
Cambio foto	Per la presentazione, impostare la durata di visione di ogni foto fra 3 e 60 secondi. Il tempo di caricamento della foto dipende dalle dimensioni della stessa, dal numero di file memorizzati e dalla velocità di trasmissione del supporto di memoria. Di conseguenza, un passaggio foto può durare più di quanto previsto.
Passaggi foto	Sono disponibili 4 tipi di passaggio da una foto all'altra. Si può impostare anche una sequenza di passaggi diversi all'interno della stessa presentazione.
Informazioni foto	Visualizzazione delle informazioni supplementari relative alla foto: Ora e data dello scatto, risoluzione e dimensioni foto.
Impostazioni foto	Le impostazioni corrispondono alle impostazioni immagine in modalità TV (vedi pagina 24).
Audio	Scegliere se il tono precedentemente sentito debba essere sentito di nuovo durante il funzionamento di PhotoViewer.
Selezionare supporto di memoria	**Selezionare supporto di memoria** dal quale devono essere visualizzate le foto. Questa voce di menu compare solo se sono presenti almeno due supporti di memoria.

Funzionamento di apparecchi aggiuntivi

italiano

MusicBox

È possibile riprodurre i file musicali in formato MP3 o WMA precedentemente salvati su uno stick USB o su una scheda di memoria in un lettore di schede. Inoltre, i brani musicali si possono anche raggruppare all'interno degli elenchi di riproduzione.

Collegamento

➠ Alcuni specifici supporti di memoria USB potrebbero non essere supportati da questo apparecchio.

➠ Il supporto di memoria scelto non dovrebbe superare una grandezza totale di 8 GB. I supporti di memoria più grandi non saranno supportati. L'intervallo di lettura del supporto di memoria dipende dalla quantità di dati in esso salvati.

➠ I nomi dei file devono terminare con l'estensione ".mp3" o ".wma". Eventuali specifiche alternative come MP3 Surround o simili non sono supportate.

Collegare un lettore di schede (tramite cavo USB) o uno stick USB nella presa USB dell'apparecchio TV (si veda pag. 5).

Avviare MusicBox

Richiamare il menu di **Assist+**.

▲ ▼ Selezionare **MusicBox.**
OK Proseguire.

Se è disponibile un solo supporto di memoria, la funzione **MusicBox** viene avviata con il comando **Prospetto MusicBox** (vedi colonna a destra).
Se sono disponibili diversi supporti, con

◀ ▶ selezionare il supporto di memoria e con
OK avviare la funzione **MusicBox**.

Chiudere MusicBox

Estrarre il supporto di memoria utilizzato.

Oppure:

Premere il **tasto END** (mentre la finestra di stato è visualizzata).

Oppure:

Premere il **tasto TV.**

Oppure:

Premere il **tasto ASSIST** e richiamare nel menu Assist+ una funzione diversa.

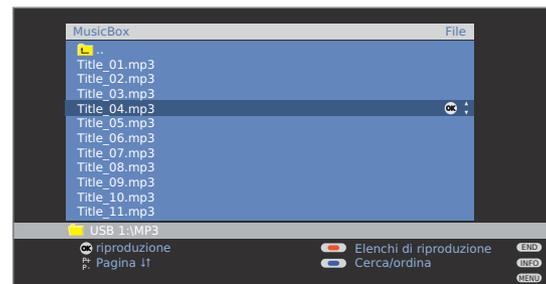
➠ Se durante una riproduzione, la funzione MusicBox dovesse venire interrotta, essa si ricorderà il titolo in corrispondenza dell'interruzione. Se nel frattempo non sarà spento l'apparecchio TV o non sarà estratto il supporto di memoria, al successivo richiamo della funzione MusicBox, la riproduzione riprenderà dal punto in cui era stata interrotta. La funzione MusicBox si avvia quindi subito nella **finestra di stato di MusicBox** (vedi colonna a destra).

Selezione/riproduzione della musica

Dopo l'avvio della funzione MusicBox, viene visualizzato il contenuto del supporto di memoria, il **Prospetto MusicBox**.

▲ ▼ Selezionare la cartella, ev. sfogliare con **P+/P–**,
OK selezionare ed aprire la cartella.
Vengono visualizzati i file musicali presenti nella cartella aperta (titoli) e/o la sottocartella presente.

Indietro di un livello nella cartella:

Selezionare ... e premere **OK**.

▲ ▼ Selezionare il titolo, ev. sfogliare con **P+/P–**,
OK selezionare e riprodurre il titolo.

Al termine si apre la **finestra di stato MusicBox** con le informazioni riguardanti il titolo riprodotto.

➠ Se il file contiene altre informazioni supplementari (ID3-Tags), vengono visualizzati anche titolo, interprete, titolo dell'album ecc.

Funzionamento di apparecchi aggiuntivi

Funzioni dei tasti di comando

➠ Viene riprodotto il titolo.
➠ L'avvolgimento in avanti o indietro non è eseguibile per i file WMA.

Tasto STOP: premuto una volta: riprendi da stop, premuto due volte: stop.

Tasto PLAY:

Nel caso di riavvio dopo un arresto: Riproduzione partendo dal punto dell'interruzione.

Dopo l'arresto: Riproduzione del primo titolo secondo l'ordine impostato.

Nel caso della riproduzione: Ripresa dall'inizio del titolo.

Nel caso di una pausa: Proseguimento della riproduzione.

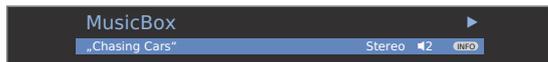
Tasto PAUSE: Pausa/proseguimento della riproduzione.

⏩ breve: titolo successivo, a lungo: avanti veloce.

⏪ breve: titolo precedente, a lungo: indietro veloce.

Impostazioni nella finestra di stato di MusicBox

Tasto rosso: Spegnimento schermo TV.
Per riaccenderlo premere nuovamente il **tasto rosso**, **INFO** o **OK**.

Ridurre la finestra informazioni ad una riga / ingrandire di nuovo.

OK per visualizzare la **Prospetto MusicBox**.

MusicBox – Ricercare/ordinare

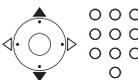
Il contenuto del supporto di memoria si può ricercare/ordinare con l'ausilio dei tasti colorati secondo determinati criteri specifici (nomi del file, titoli, artisti, album).

➠ Viene visualizzata la Prospetto MusicBox.

Tasto blu: Richiamare il comando **Cerca/ordina**.
All'inizio la Panoramica MusicBox è ordinata per **File**. L'ordinamento si basa sui nomi dei file musicali, indipendentemente dai rispettivi ID3-Tags.

▲ ▼ Selezionare il file/la cartella e con **OK** riprodurre/aprire.

Ordinamento per artisti

Tasto verde: Serve a visualizzare gli **Artisti**.
Tutti i titoli musicali presenti vengono ordinati alfabeticamente per artisti (ID3-Tags).

▲ ▼ Evidenziare gli artisti, ev. sfogliare con **P+/P–** oppure con i **tasti numerici**, inserire l'iniziale come sulla tastiera di un telefono cellulare (si veda pag. 16).

OK per richiamare **Album di ...**
Gli album degli artisti selezionati vengono visualizzati in ordine alfabetico.

▲ ▼ Evidenziare l'album e selezionarlo con **OK**.
▲ ▼ Selezionare il titolo nell'album e con
OK eseguirne la riproduzione nella finestra di stato di MusicBox.

TEXT: Per richiamare **Titolo di ...**
I titoli degli artisti selezionati vengono visualizzati in ordine alfabetico.

▲ ▼ Selezionare il titolo e con
OK eseguirne la riproduzione nella finestra di stato di MusicBox.

Ordinamento per titoli

Tasto giallo: Visualizzazione di **Tutti i titoli**.
Tutti i titoli disponibili vengono elencati in ordine alfabetico in base agli ID3-Tags corrispondenti e visualizzati con i rispettivi artisti.

▲ ▼ Selezionare il titolo e con
OK eseguirne la riproduzione nella finestra di stato di MusicBox.

Ordinamento per album

Tasto blu: Visualizzazione di **Tutti gli album**.
Tutti gli album disponibili vengono elencati in ordine alfabetico in base agli ID3-Tags corrispondenti e visualizzati con i rispettivi artisti.

▲ ▼ Evidenziare l'album e selezionarlo con **OK**.
▲ ▼ Selezionare il titolo nell'album e con
OK eseguirne la riproduzione nella finestra di stato di MusicBox.

Ordinamento per file

Tasto rosso: Visualizzazione del Riepilogo **File**.

Abbandonare la modalità di ordinamento

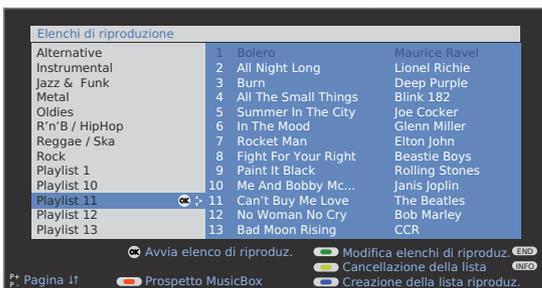
Abbandonare il comando ricercare/ordinare. Il nuovo ordinamento rimane memorizzato nella prospetto di Music Box.

MusicBox – Elenchi di riproduzione

I brani musicali si possono memorizzare e richiamare da appositi elenchi di riproduzione. Gli elenchi di riproduzione si possono modificare e creare secondo le proprie esigenze. I tasti di riproduzione vengono impostati sul supporto di memoria per facilitare lo scambio con il PC nel tradizionale formato M3U.

Richiamare/riprodurre gli elenchi di riproduzione

➠ Viene visualizzata la Prospetto MusicBox.

Tasto rosso: Richiamare la **Elenchi di riproduzione**.

Nella panoramica degli elenchi di riproduzione a sinistra è visualizzata la finestra di dialogo corrispondente agli elenchi di riproduzione create. Alla sua destra si trovano i file musicali contenuti nell'elenco di riproduzione selezionata.

▲ ▼ Selezionare l'elenco di riproduzione, ev. sfogliare con **P+/P–**.

OK L'elenco di riproduzione viene riprodotto partendo dal primo titolo nella finestra di stato della funzione MusicBox. Dopo il titolo viene visualizzato il nome dell'elenco di riproduzione.

OK Viene visualizzata l'elenco di riproduzione.

▶ Per passare dal comando di selezione lista a selezione titolo.

▲ ▼ Selezionare il titolo, ev. sfogliare con **P+/P–**,

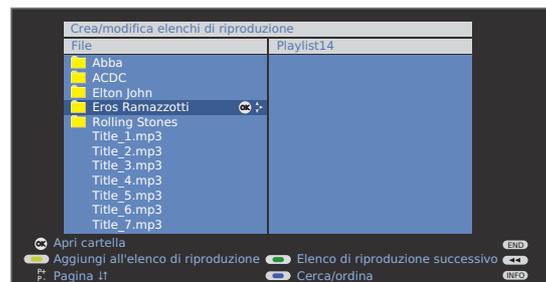
OK l'elenco di riproduzione viene riprodotto partendo dal titolo evidenziato nella finestra di stato della funzione MusicBox.

Creazione della lista di riproduzione/aggiunta di un titolo

➠ Viene visualizzata la panoramica degli elenchi di riproduzione.

➠ Il comando Seleziona lista (colonna sinistra) deve essere selezionato. In caso contrario, con ◀ cambiare colonna.

Tasto blu: Richiamare la funzione **Creazione della lista di riproduz.**

Viene creata una nuova lista di riproduzione vuota. A sinistra è visualizzata la funzione di selezione del file.

▲ ▼ Selezionare il titolo/la cartella, ev. sfogliare con **P+/P–**,

OK **aggiungere** i titoli selezionati **all'elenco di riproduzione** oppure **aprire** la **cartella** evidenziata.

Tasto giallo: Aggiungere la cartella evidenziata **all'elenco di riproduzione**.

Modificare gli elenchi di riproduzione

Se necessario, gli elenchi di riproduzione si possono adattare. È possibile ad esempio spostare i titoli nelle liste di riproduzione oppure rimuoverli direttamente da una lista. L'elenco di riproduzione può essere rinominato o completamente cancellato.

➠ Viene visualizzata la panoramica degli elenchi di riproduzione.

Tasto verde: Richiamare la funzione **Modifica elenchi di riproduz.**

▶ Passare alla pagina degli elenchi di riproduzione.

Tasto verde: Selezionare l'elenco di riproduzione da modificare.

Funzionamento di apparecchi aggiuntivi

Rinominare gli elenchi di riproduzione

➠ L'elenco di riproduzione (colonna destra) deve essere selezionato. In caso contrario, con ▶ cambiare colonna.

Tasto blu: Avvia la funzione **Modifica del nome di un elenco**.

Tasti numerici: Per inserire un nuovo nome (la procedura è la stessa della rinomina delle emittenti, si veda pag. 30).

OK Salvare il nuovo nome.

Spostare il titolo negli elenchi di riproduzione / Modificare la sequenza

➠ L'elenco di riproduzione (colonna destra) deve essere selezionato.

▲ ▼ Selezionare il titolo da spostare.

Tasto giallo: Avvia la procedura di **Sposta titolo**.

▲ ▼ Selezionare la posizione di inserimento nella quale andrebbe spostato il titolo selezionato.

OK per eseguire lo spostamento.

Elimina del titolo dall'elenco di riproduzione / Svuota elenco di riproduzione

➠ L'elenco di riproduzione (colonna destra) deve essere selezionato.

▲ ▼ Selezionare il titolo da cancellare.

OK per rimuovere il titolo evidenziato dagli elenchi di riproduzione.

Oppure:

Tasto rosso: Per avviare il processo di **Svuota elenco di riproduzione**.

OK per confermare svuotamento dell'elenco.

Cancellazione elenco di riproduzione dal supporto di memoria

➠ Viene visualizzata la panoramica degli elenchi di riproduzione.

▲ ▼ Selezionare l'elenco di riproduzione da cancellare.

Tasto giallo: Avvia il processo di **Cancellazione della lista**.

OK per confermare la cancellazione della lista di riproduzione.

Abbandonare la panoramica degli elenchi di riproduzione

➠ Viene visualizzata la panoramica degli elenchi di riproduzione.

Tasto rosso: Richiamare la funzione **Prospetto MusicBox**.

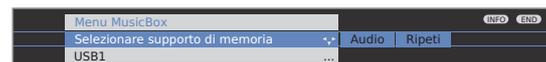
Oppure:

END: Richiamare la finestra di stato di MusicBox.

MusicBox – Menu

Nel menu MusicBox si eseguono le impostazioni audio, si possono selezionare i supporti di memoria ed impostare la modalità di ripetizione.

➠ La funzione MusicBox deve essere attiva.

MENU Richiamare il **Menu MusicBox**.

Spiegazioni inerenti le possibili impostazioni:

Selezionare supporto di memoria	Selezionare il supporto di memoria dal quale si dovrebbero attingere i file audio. Questa voce viene visualizzata soltanto se sono disponibili almeno due supporti di memoria.
Impostazioni foto	Le impostazioni sono le stesse delle impostazioni immagine nella modalità TV (si veda pag. 24).
Impostazioni audio	Le impostazioni sono le stesse delle impostazioni audio nella modalità TV (si veda pag. 22).
Ripeti	La ripetizione dei titoli può avvenire in due modi:

Titolo ⟲**:**
Viene ripetuto solo il titolo riprodotto.

Cartella e/o **Lista di riproduzione** ⟲**:**
Vengono ripetuti solo i titoli presenti nella cartella attualmente selezionata e/o nel caso dell'elenco di riproduzione attivato, la lista attuale.

La ripetizione avviene in maniera infinita fino alla disattivazione di questa funzione nel menu MusicBox.
I rispettivi simboli per la ripetizione vengono visualizzati nella finestra informazioni in alto a destra.

Telecomando – Funzioni Digital Recorder

Digital Recorder+

Il vostro apparecchio TV Loewe è corredato di un registratore con disco fisso (Digital Recorder). Tale dispositivo consente di registrare e riprodurre comodamente le trasmissioni TV. Il Digital Recorder è in grado inoltre di elaborare anche i segnali HDTV, compresi i segnali audio e gli altri segnali ad essi correlati. Di seguito illustriamo le numerose possibilità applicative del Digital Recorder.

Visione differita

Il Digital Recoder effettua una registrazione in modalità background della trasmissione TV che si sta guardando, se nel Menu del Digital Recorder è stata precedentemente attivata la funzionamento continuo DR (impostazione di fabbrica).

➠ In alcuni casi, per le trasmissioni di emittenti che lavorano con la codifica CI Plus, la modalità in differita non è possibile o è possibile solo in parte (vedere pag. 92).

- **Differita**
  Consente di registrare trasmissioni TV in qualsiasi momento e di riprodurle successivamente "in differita". L'intervallo massimo per la differita corrisponde a 3 ore. A ogni cambio di emittente la registrazione riparte dall'inizio, cancellando le registrazioni precedenti.
- **Navigazione veloce tramite salto**
  Con una breve pressione dell'apposito tasto è possibile saltare avanti e indietro all'interno del film. L'intervallo indici di salto può essere impostato. Inoltre, la speciale funzione Loewe "Smart Jump" consente di dimezzare l'ampiezza del salto ogni volta che se ne modifica la direzione; in questo modo è possibile avvicinarsi progressivamente e più rapidamente a un preciso punto della riproduzione differita.
- **Avanti e indietro veloce**
  Questa funzione consente di avanzare o tornare indietro a tre diverse velocità nella trasmissione che si sta guardando in differita (la funzione indietro veloce non è disponibile per HDTV).
- **Moviola**
  Successivamente, tale trasmissione potrà essere riprodotta in quattro diverse velocità.
- **Registrazione in archivio a posteriori**
  Durante una trasmissione TV cui si assiste in differita è possibile decidere di memorizzare l'intera trasmissione nell'archivio Digital Recorder.
- **Impostazione di segnalibri**
  Durante una partita di calcio, ad esempio, è possibile contrassegnare i goal o le scene più emozionati. In questo caso la registrazione differita viene convertita in una registrazione in archivio. Durante una riproduzione successiva è possibile mandare in sequenza i segnalibri come highlight. Vengono riprodotti i 30 secondi precedenti e successivi al segnalibro.
- **Funzione Replay**
  Durante la visualizzazione di una partita di calcio come immagine live premendo un tasto è possibile saltare indietro di 40 secondi per ripetere una scena. Nell'immagine PIP è possibile visualizzare contemporaneamente l'immagine live.

Archivio Digital Recorder

I film che si desidera vedere in un momento successivo possono essere registrati nell'archivio del Digital Recorder.

➠ In alcuni casi la registrazione di trasmissioni con codifica CI Plus non è possibile o è possibile solo in parte (vedere pag. 92).

Se sono disponibili dati EPG o televideo, Digital Recorder memorizza in archivio il titolo e le relative informazioni complementari per ogni trasmissione.

Eventuali altre lingue trasmesse nel DVB vengono a loro volta registrate. I sottotitoli DVB o i sottotitoli televideo vengono registrati se nelle impostazioni del Digital Recorder è stata attivata la registrazione dei sottotitoli. La selezione della lingua ed i sottotitoli si visualizzano come nella modalità TV.

La riproduzione delle registrazioni viene avviata dall'archivio.
Se in una registrazione sono stati inseriti i segnalibri, tutte queste voci saranno contrassegnate di conseguenza (⧐). Successivamente è possibile avviare la riproduzione in modo che i segnalibri vengano riprodotti come highlight (vedere pagina 88).

È possibile selezionare comodamente dall'EPG o dal televideo la trasmissione preferita da registrare e guardarla successivamente dall'archivio di Digital Recorder.

Un Manager cancellazione automatico assicura sempre la presenza di spazio libero sufficiente per nuovi film (vedere pagina 82).

- **Classificazione dei titoli**
  La visualizzazione delle trasmissioni può avvenire in ordine cronologico o alfabetico. Il che consentirà di trovare rapidamente la porzione di registrazione desiderata.
- **Rinomina/modifica titoli**
  Se necessario, è possibile modificare il titolo di una trasmissione in archivio.
- **Sicurezza bambini**
  Le registrazioni in archivio possono essere protette dall'accesso non autorizzato mediante la funzione sicurezza bambini.
- **Protezione cancellazione**
  La protezione cancellazione può essere impostata per i film di cui si desidera impedire la cancellazione automatica da parte del Manager cancellazione.
- **Copia**
  Consente la copia di film a intervalli predefiniti dall'archivio di Digital Recorder su un VCR/registratore DVD esterno.

Registrazione in archivio

➠ Per registrare trasmissioni criptate, consultare anche le istruzioni a pagina 92.

Durante la registrazione di una trasmissione TV in archivio è possibile vedere un'altra trasmissione oppure riprodurre dall'archivio una trasmissione già registrata. È anche possibile riprodurre in differita la stessa trasmissione che si sta registrando in archivio.

- **Registrazione immediata**
  È possibile registrare le trasmissioni più interessanti nell'archivio DR agendo direttamente sul **tasto RECORD**. Nel caso delle trasmissioni che verranno guardate in differita (vedere pagina 73), la trasmissione in corso potrà essere registrata a sua volta nell'archivio DR. In questo caso la trasmissione verrà registrata dall'inizio della registrazione in differita, fino alla fine e/o fino allo scadere dell'intervallo di registrazione selezionato.
- **Registrazione con timer**
  Consente di selezionare comodamente dall'EPG o dal televideo la trasmissione preferita da registrare. Digital Recorder può effettuare fino a 50 registrazioni con timer, anche in assenza dell'utente. Le trasmissioni possono essere guardate in un momento successivo dall'archivio di Digital Recorder.
- **Registrazione di serie**
  E' possibile programmare in tutta comodità serie trasmesse quotidianamente, settimanalmente o dal lunedì al venerdì.
- **Visione differita durante la registrazione in archivio**
  Se si è programmata una registrazione e si rientra a casa più tardi, consente di guardare il film in differita mentre la registrazione è ancora in corso.

Riproduzione da archivio

Tutte le trasmissioni registrate possono essere selezionate dall'archivio e riprodotte. Durante la riproduzione da archivio è possibile registrare in archivio un'altra trasmissione.

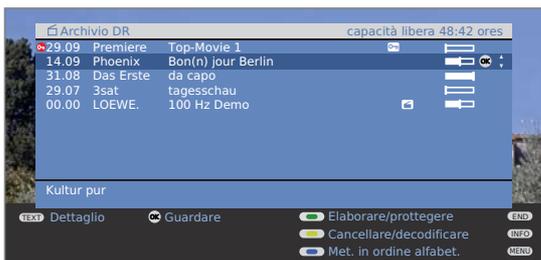
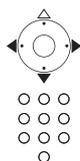
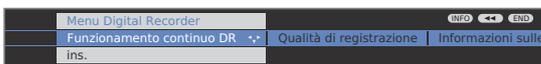
- **Avanti e indietro veloce**
  Consentono di far scorrere avanti e indietro il film a tre diverse velocità (indietro veloce non disponibile per HDTV).
- **Moviola**
  Consente di guardare la riproduzione a quattro diverse velocità di moviola.
- **Navigazione veloce tramite salto**
  Con una breve pressione dell'apposito tasto è possibile saltare avanti e indietro all'interno del film. L'intervallo indici di salto è impostabile (vedere pagina 75).
  Inoltre, la funzione "Smart Jump" consente di dimezzare l'intervallo indici di salto ogni volta che si modifica la direzione del salto stesso. In questo modo è possibile avvicinarsi progressivamente e più rapidamente a un preciso punto della registrazione.
- **Segnalibro**
  Collocando manualmente un segnalibro è possibile trovare, in un secondo momento, i punti più interessanti di un film. Oltre a questa funzione sono disponibili anche i segnalibri impostati automaticamente al cambio di trasmissione.Tutti i segnalibri possono essere saltati in successione con la semplice pressione di un tasto.
- **Riproduzione di highlight**
  In caso di registrazioni dotate di segnalibri impostati manualmente è possibile limitare la riproduzione agli highlight. Le scene vengono visualizzate di volta in volta per i 30 secondi precedenti e successivi a ciascun segnalibro. Se sono presenti più segnalibri la riproduzione degli highlight avviene in modo sequenziale.
- **Funzioni di taglio/salto**
  Consentono di tagliare i passaggi superflui all'inizio e alla fine di una registrazione.Per vedere un film intero o archiviarlo su VCR/DVD è possibile impostare segnalibri di salto in corrispondenza dei passaggi meno interessanti.
- **Riversione delle registrazioni**
  Se si vogliono salvare delle registrazioni in modo permanente, è necessario masterizzarle su DVD o copiarle su un disco fisso esterno USB **Loewe MovieVision DR+**. In seguito è possibile cancellare le registrazioni dall'archivio.

  ➠ In alcuni casi la copia di registrazioni che provengono da un'emittente con codifica CI Plus non è possibile o è possibile solo in parte (vedere pagina 92).

Menu Digital Recorder

Nel **Menu Digital Recorder** è possibile eseguire le proprie impostazioni personalizzate, adattandole alle proprie esigenze.

Richiamo Menu Digital Recorder

Tasto rosso: Richiamo **Archivio DR**.

MENU Richiamo **Menu Digital Recorder**.

◂ ▸ Selezionare impostazione,
▾ passare nella riga menu inferiore.

◂ ▸ Impostare oppure inserire con i **tasti numerici** del telecomando.

Spiegazione delle possibilità di impostazione

Funzionamento continuo DR	Con la modalità continua DR attivata, la trasmissione che si sta guardando sarà registrata in maniera permanente in background. Impostazione di fabbrica: **ins.**.
Qualità di registrazione	Impostare la qualità per la registrazione da emittenti analogiche. Questa impostazione influisce sulla capacità di registrazione. Impostazione di fabbrica: **alta**.
Informazioni sulle sezioni nascoste	Se in una registrazione presente in archivio è stato effettuato un salto di sezione è possibile impostare un apposito messaggio informativo. Impostazione di fabbrica: **sì**.
Intervallo indici di salto	Per la visione in differita e per la riproduzione da archivio è possibile impostare un intervallo indici di salto(in minuti) per poter saltare avanti e indietro nel film premendo brevemente i tasti ◂◂ o ▸▸. Con i tasti numerici del telecomando, inserire il tempo (sempre un numero di due cifre, da 01 a 15 minuti). Impostazione di fabbrica: **04 min**. ➠ Se la funzione Smart Jump è attivata (impostazione menu **sì**), l'ampiezza del salto può essere impostata solo tra 1 e 4 minuti
Smart Jump	Grazie a una funzione di "salto intelligente", è possibile avvicinarsi progressivamente a un punto definito di una registrazione (in differita o in archivio) in modo semplice e rapido. Ad ogni cambio direzione con i tasti ◂◂ o ▸▸ si dimezza l'ampiezza del salto. Per maggiori informazioni sull'uso di questa funzione vedere pagina 76. Impostazione di fabbrica: **sì**.
Tolleranza di registrazione serie	Per evitare di registrare più volte una serie qualora venga replicata nel corso della giornata, è necessario impostare un tempo di tolleranza. La serie viene registrata solo se inizia entro il tempo di avvio ± tolleranza di registrazione serie. Con i tasti numerici del telecomando, inserire il tempo (sempre un numero di due cifre, da 01 a 60 minuti). Impostazione di fabbrica: **+-30 min**.
Registrazione sottotitoli in modalità continua DR	Selezionare da qui se i sottotitoli nel caso delle emittenti DVB debbano essere registrati in modalità continua. Impostazione di fabbrica: **no** [1].
Decodifica in funzionamento continuo DR	È possibile che l'apparecchio TV registri senza codifica già nella modalità continua DR le trasmissioni criptate seguite in differita. Nel caso di una registrazione diretta della trasmissione nell'archivio DR sarà possibile evitare una successiva decodifica. Impostazione di fabbrica: **no**.

Impostazione del tempo di pre-registrazione e del post-registrazione

Nella registrazione con timer senza VPS (emittenti analogiche) oppure temporizzazione automatica (emittenti DVB) è possibile impostare un tempo di pre-registrazione e di post-registrazione. In questo modo si riduce il rischio che parti della trasmissione non vengano registrate perché la trasmissione è cominciata in anticipo e/o è finita dopo il previsto.

Richiamare il **Menu TV**.

◂ ▸ Selezionare **Registrazione**,
▾ passare alla riga menu sottostante.

◂ ▸ Selezionare **Tempo pre-registrazione** o **Tempo post-registrazione**,
▾ passare alla riga menu sottostante.

Con i **tasti numerici** inserire il tempo (sempre un numero di due cifre, da 01 a 15 minuti per il tempo di pre-registrazione oppure da 01 a 60 minuti per il tempo di post-registrazione).
Impostazione di fabbrica: tempo di pre-registrazione: **00 min**, tempo di post-registrazione: **05 min**.

[1] Nel caso di apparecchi destinati ad essere ubicati in DK, FIN, N o S: **sì**.

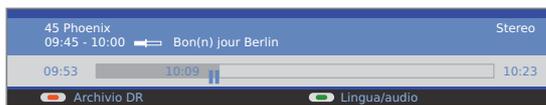
italiano

Visione differita

Nelle impostazioni di fabbrica la modalità di funzionamento continuo del Digital Recorder è attivata. Pertanto, la trasmissione TV che si sta seguendo viene automaticamente registrata. La differita corrisponde massimo a 3 ore circa. In questo caso la spia DR+ è verde. Se il funzionamento continuo DR è disattivato la spia DR+ è bianca.

- Attenersi alle istruzioni relative alla visione differita a pagina 73.
- Per motivi legali, le trasmissioni con protezione anticopiatura (per es. Macrovision) non possono essere guardate in differita.

Interruzione

Premere il **tasto PAUSE**.

Viene effettuato un fermo immagine TV e viene visualizzata la schermata Digital Recorder.
In alto si vede il numero e il nome del programma e, se sono presenti dati EPG o televideo, anche l'inizio e la fine della trasmissione corrente e il relativo titolo.
Davanti alla barra viene visualizzata l'ora di inizio della registrazione differita. Dietro alla barra viene indicata l'ora entro cui la memoria della differita si esaurirà (si prolunga automaticamente di 30 minuti fino a un max. di 3 ore). La barra grigia indica il tempo di registrazione utilizzato. L'ora all'interno della barra è quella in cui è stato premuto il tasto PAUSE.

Prosecuzione (visione differita)

Premere il **tasto PAUSE** o il **tasto PLAY**.

Ora è possibile vedere la trasmissione TV in differita esattamente dal punto in cui è stato premuto per la prima volta il **tasto PAUSE**. Al posto del simbolo pausa ❚❚ appare il simbolo riproduzione ▶ .

Passare a segnalibri impostati automaticamente

Se si guarda un programma in differita è possibile passare a segnalibri impostati automaticamente e saltare all'inizio o alla fine della registrazione in corso. I segnalibri grigi contraddistinguono l'inizio e la fine di trasmissioni.

Tasto rosso: Salto indietro.
Tasto blu: Salto avanti.

Commutazione su immagine live

Premere il **tasto STOP**.
Si vede l'immagine live della trasmissione.

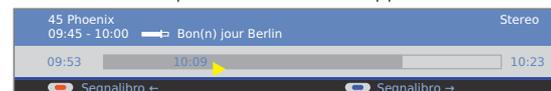
Salto

Nella visione in differita premendo brevemente i tasti ◀◀ ▶▶ è possibile saltare dell'intervallo fra indici impostato, tralasciando rapidamente i passaggi non interessanti.

▶▶ Salto avanti.

▶▶ Salto indietro.

Smart Jump

La funzione Smart Jump consente di ricercare velocemente una determinata scena di una registrazione. Dopo ogni variazione della direzione di salto, l'ampiezza del salto viene ridotta. Se invece si salta per più di tre volte di seguito nella stessa direzione, l'ampiezza del salto raddoppia (max. 8 min.).

- blu: L'ampiezza del salto corrisponde all'ampiezza preimpostata nel **Menu Digital Recorder**.
- giallo: L'ampiezza del salto è inferiore a quella impostata nel **Menu Digital Recorder** (ad es. dopo aver cambiato la direzione del salto).
- arancione: l'ampiezza del salto è superiore a quella impostata nel **Menu Digital Recorder** (ad es. dopo aver eseguito il salto per tre volte nella stessa direzione).

Se, ad esempio, si cerca l'inizio di una trasmissione:

◀◀ Premere più volte brevemente per saltare indietro.

Se il salto ha superato l'inizio della trasmissione, ripetere il salto nella direzione opposta:

▶▶ Il salto nella direzione opposta viene effettuato per la metà dell'intervallo tra indici. Ora con ▶▶ saltare in avanti fino a visualizzare l'inizio della trasmissione.

Se si è saltato l'inizio della trasmissione:

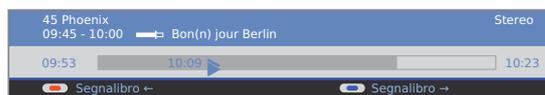
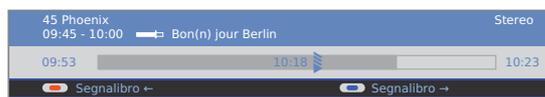
◀◀ Saltare nuovamente indietro. L'intervallo del salto viene nuovamente dimezzato.

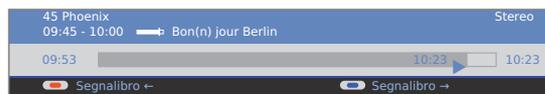
Con il dimezzamento dell'intervallo di salto ad ogni cambio di direzione è possibile avvicinarsi progressivamente a un punto determinato.

Digital Recorder+

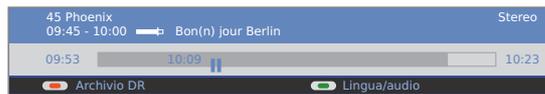
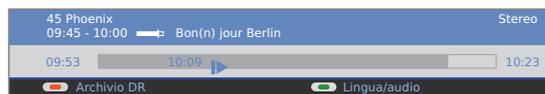
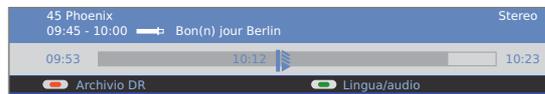
Avanti e indietro veloce

Durante la visione differita è possibile utilizzare la funzione avanti e indietro veloce a tre velocità (nelle trasmissioni HDTV la funzione indietro non è disponibile). Durante queste operazioni l'audio è disattivato.

Premere un po' più a lungo ⏩ o ⏪.

Aumentare la velocità: premere ripetutamente ⏪ oppure ⏩. A ogni pressione la velocità aumenta, fino a tornare nuovamente al valore iniziale.

Una volta raggiunta la fine della registrazione, si attiva automaticamente la riproduzione Ci si trova quindi con ca. 10 secondi di ritardo rispetto all'immagine live oppure, nel caso della funzione indietro, all'inizio della registrazione differita.

Quando, durante queste operazioni, si raggiunge il punto da cui si intende proseguire la visione, premere il **tasto PLAY**.

Moviola

Con la pausa attiva (fermo immagine) è possibile utilizzare le quattro velocità della moviola. Durante la funzione di moviola l'audio è disattivato. (nelle trasmissioni HDTV la funzione rallentatore indietro non è disponibile.)

Premere il **tasto PAUSE**.

Premere brevemente ⏩ oppure ⏪.

Per aumentare la velocità:
Premere ripetutamente ⏪ oppure ⏩.

A ogni pressione la velocità aumenta, fino a tornare nuovamente al valore iniziale.

Funzione Highlight

Ad esempio sarà possibile contrassegnare eventuali scene interessanti delle trasmissioni sportive per rivederle in maniera mirata in un momento successivo. Durante la visualizzazione dell'immagine live o durante la visione differita è possibile impostare i segnalibri.

Per impostare il segnalibro premere un poco più a lungo il **tasto PLAY**.
La registrazione differita già in svolgimento in background viene convertita in una registrazione in archivio. Compare un messaggio sullo schermo: **Registrazione in archivio DR avviata.** Ogni volta che si preme nuovamente il **tasto PLAY** viene impostato un ulteriore segnalibro.

Nota: se non sono disponibili info programma del televideo o dell'EPG dopo aver premuto per la prima volta il tasto PLAY, viene visualizzato il menu **Durata registr.**. Scegliere la durata registrazione e confermare con **OK** (vedere pagina 78).

In caso di registrazioni che contengono segnalibri manuali è possibile riprodurli come highlight. Nel capitolo Riproduzione Archivio alle pagine 84 e 88 è descritto il funzionamento di questa opzione.

Funzione Replay

Nel caso delle trasmissioni sportive è possibile rivedere le scene più interessanti in modo diretto (solo nel caso dell'immagine live).

Per la ripetizione premere brevemente il **tasto** ⏪.

In questo modo si indietreggia di 40 secondi in modalità in differita. Il simbolo di riproduzione è di colore giallo (Smart Jump attivo). Se il salto indietro si è rivelato eccessivo con il **tasto** ⏩ è possibile avanzare di 20 secondi.
Contemporaneamente l'immagine live viene visualizzata come immagine piccola PIP (non previsto per le emittenti HD). Questa immagine PIP può essere disattivata utilizzando il **tasto PIP** senza dover uscire dalla riproduzione differita.
Per ultimare la funzione Replay premere il **tasto STOP**. In questo modo viene visualizzata nuovamente l'immagine live.

Passare ad un'altra emittente

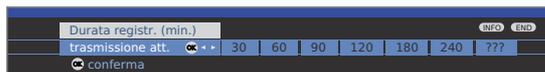
Cambiando emittente, la registrazione in differita viene riavviata. L'attuale registrazione in differita viene eliminata.

Registrazione in archivio – Registrazione diretta

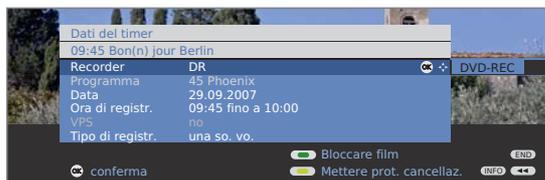
➠ Per registrare trasmissioni criptate, consultare anche le istruzioni a pagina 92.

La trasmissione che si sta registrando in differita può essere trasformata in una registrazione archivio.

Premere il **tasto RECORD**.

Durata registr. (min.) INFO END
trasmissione att. OK ◂ ▸ | 30 | 60 | 90 | 120 | 180 | 240 | ???
OK conferma

Se si desidera inserire in archivio la trasmissione corrente evidenziare **trasmissione att.** (solo in presenza di dati EPG o televideo) oppure evidenziare uno degli orari preimpostati o selezionare **???** e con i tasti cifra del telecomando inserire la durata della registrazione. Confermare con **OK**.

Se l'inizio è stato registrato, la trasmissione viene acquisita dall'inizio, altrimenti dal momento in cui si è passati a questo programma.

È possibile collocare in archivio anche una trasmissione già terminata. È sufficiente tornare alla trasmissione che si desidera memorizzare in archivio e avviare la registrazione con **trasmissione att.**.
Dopo aver premuto il **tasto OK** viene visualizzato il menu **Dati del timer**.

Controllare i Dati del timer, se necessario modificarli e confermare con **OK**.
Con l'inizio di una registrazione archivio, l'indicatore DR+ passa da verde a rosso.

Ulteriori delucidazioni sulle varianti di configurazione sono riportate nel menu Dati del timer a pagina 82.

Durante la registrazione in archivio vengono visualizzate la barra di avanzamento della registrazione in rosso e l'indicazione **REC** che segnala una registrazione in archivio in corso.

➠ Le trasmissioni criptate vengono registrate in base alla configurazione impostata nel **Menu Digital Recorder → Decodifica in funzionamento continuo DR**. Se si attiva la registrazione diretta di una trasmissione criptata non è possibile vedere un'altra trasmissione criptata.

➠ Se l'impostazione predefinita viene impostata in **Decodifica in funzionamento continuo DR** durante la visione di una trasmissione criptata, la registrazione riprende in differita. La registrazione attuale viene eliminata.

Impostazione segnalibri nella registrazione in archivio

Nella registrazione diretta o nel corso di una registrazione con timer è possibile impostare segnalibri in corrispondenza dei passaggi più interessanti (premere il **tasto PLAY** leggermente più a lungo). Compare il messaggio **È stato impostato un segnalibro!**. In questo modo durante la riproduzione sarà possibile ritrovare rapidamente tali passaggi. Si possono impostare fino a 15 segnalibri per registrazione.

Visione differita durante la registrazione in archivio

Come descritto precedentemente nel capitolo "Visione differita", con il **tasto PAUSE** è possibile interrompere la trasmissione.La registrazione prosegue ugualmente. Per annullare l'interruzione premere il **tasto PAUSE** o il **tasto PLAY**. Si avrà ora la visione differita della registrazione in archivio.
Le funzioni di salto, avanti e indietro veloce e moviola si svolgono con le stesse modalità descritte per la visione differita.
Con il **tasto STOP** si torna all'immagine live.

Visione di altri programmi durante la registrazione in archivio

Dopo aver avviato la registrazione, è possibile commutare su un'altra emittente. La registrazione prosegue in background.
Per tornare al programma in cui sta avendo luogo la registrazione, premere il **tasto PLAY**.

➠ Se si registra una trasmissione criptata con l'opzione **Registrazione decodificata → Sì**, per la registrazione viene utilizzato il modulo CA necessario per la decodifica. In questo caso non è possibile guardare nessun'altra trasmissione criptata.

Visione di altri film contenuti in archivio durante la registrazione in archivio

Dopo aver avviato una registrazione, è possibile guardare anche una trasmissione già registrata.
Con il **tasto rosso** richiamare l'archivio DR. Selezionare la trasmissione e avviare la riproduzione con il **tasto OK**.
La registrazione prosegue in background.

➠ Se si registra una trasmissione criptata con l'opzione **Registrazione decodificata → Sì**, per la registrazione viene utilizzato il modulo CA necessario per la decodifica. In questo caso non è possibile guardare nessun'altra trasmissione criptata presente in archivio.

Spegnimento dell'apparecchio TV nel corso della registrazione

Nel corso della registrazione è possibile mettere l'apparecchio TV in modalità standby. La registrazione prosegue in modalità standby. Ora la spia dell'apparecchio è arancio.

➠ Non spegnere per nessun motivo l'apparecchio con l'interruttore di rete e non staccare il connettore di rete dell'apparecchio TV dalla presa, altrimenti la registrazione andrà persa!

Digital Recorder+

Sottotitoli

➠ La registrazione dei sottotitoli in modalità continua DR deve essere attivata dal Menu Digital Recorder (vedere pagina 75).

Se trasmessi, vengono registrati anche i sottotitoli.

Per richiamare i sottotitoli nel corso di una successiva riproduzione:

END: Attivare la visualizzazione dello stato TV (vedere la colonna di destra).

TEXT: Richiamare selezione dei sottotitoli.

▲ ▼ Selezionare sottotitoli desiderati.

OK Richiamare sottotitoli.

Conclusione anticipata della registrazione

Una registrazione archivio in corso si può anche sospendere prematura-mente:

Premere il **tasto STOP**.

OK Terminare registrazione   END Proseguire registrazione

OK Terminare registrazione.

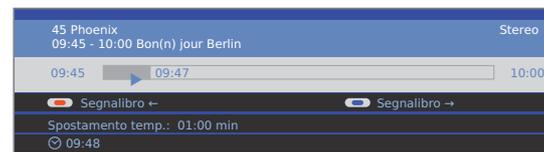
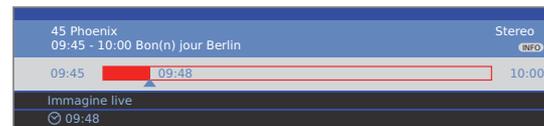
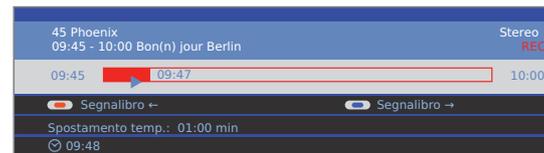
La registrazione viene terminata. Quanto registrato fino a questo momento viene memorizzato sul disco fisso e può essere riprodotto dall'archivio DR.

E' possibile terminare una registrazione in corso anche cancellando la voce corrispondente nel Sommario timer oppure nell'Archivio DR. Per ulteriori informazioni, si rimanda a pagina 82.

Segnale di stato durante la registrazione differita e in archivio

Richiamando il Segnale di stato viene visualizzata la spia del disco fisso del Digital Recorder.

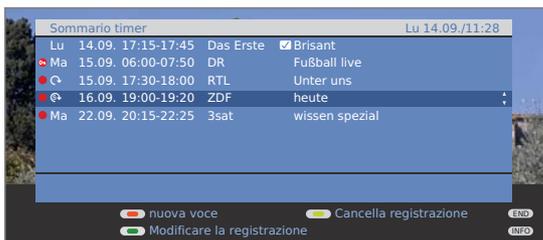
END: Attivare la visualizzazione dello stato TV.

Visualizzazione durante la differita:

Visualizzazione con immagine live durante una registrazione in archivio:

Visualizzazione con differita durante una registrazione in archivio:

Registrazione in archivio – Registrazione con timer

➠ Per registrare trasmissioni criptate, consultare anche le istruzioni a pagina 92.

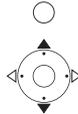
Le registrazioni temporizzate per il Digital Recorder si possono comodamente programmare con le funzioni EPG, Televideo o a mano. In questo caso si possono impostare contemporaneamente 50 valori diversi per il timer.
Se sono state programmate registrazioni con timer, l'apparecchio TV può essere spento solo in modalità standby.
Non spegnere per nessun motivo l'apparecchio con l'interruttore di rete e non staccare il connettore di rete dell'apparecchio TV dalla presa, altrimenti non verrà eseguita nessuna registrazione temporizzata.
Se viene effettuata una registrazione timer in modalità standby, si accendono la spia arancio sull'apparecchio e la spia rossa DR+.

Le programmazioni del timer per Digital Recorder sono visualizzate nel Sommario timer.
Nel caso delle registrazioni criptate che devono ancora essere decodificate, prima della voce compare un punto rosso con il simbolo della chiave. Inoltre, al posto del nome del programma appare l'abbreviazione **DR→DR**.

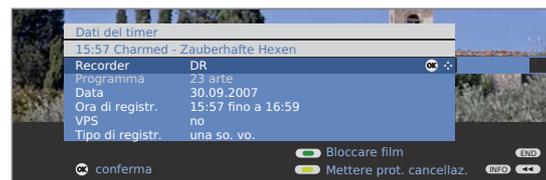
TIMER Aprire il **Sommario timer**.

Le registrazioni con timer effettuate da Digital Recorder vengono visualizzate nell'Archivio DR.
Nel caso delle registrazioni criptate che devono ancora essere decodificate, prima della voce compare un punto rosso con il simbolo della chiave.

Tasto rosso: Richiamo **Archivio DR**.

➠ La **capacità libera** indicata si riferisce a registrazioni di trasmissioni analogiche e DVB. Per la registrazione di trasmissioni HDTV serve molto più spazio su disco fisso.

Programmazione di registrazioni con timer tramite EPG

Richiamare **EPG**.

▲ ▼ Evidenziare la trasmissione da registrare.

Premere il **tasto RECORD** per programmare la trasmissione come registrazione con timer.Si apre la finestra di dialogo di registrazione.

Controllare i Dati del timer, se necessario modificarli e confermare con **OK**.

Ulteriori delucidazioni sulle varianti di configurazione sono riportate nel menu **Dati del timer** a pagina 82.

Davanti al titolo della trasmissione in EPG viene collocato un punto rosso.
Se una trasmissione è già contrassegnata da un punto rosso, in EPG è possibile cancellare nuovamente i dati del timer programmati con il **tasto RECORD**. Il punto rosso scompare.

Programmazione di registrazioni con timer con televideo

Richiamare il programma del quale si desidera realizzare una registrazione con timer.

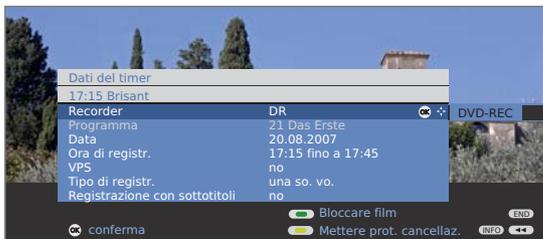
Richiamare il **televideo**.

Premere il **tasto RECORD**. Viene visualizzata la prima Pagina di anteprima programmi. Se questo non avviene, definire la pagina di presentazione nel **Menu televideo → Impostazioni → Pagine di presentazione**.

Tasto verde: Selezionare la pagina di presentazione programmi che contiene la trasmissione che si desidera registrare.

▼ ▲ Evidenziare l'ora in cui inizia la trasmissione.

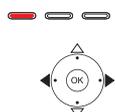
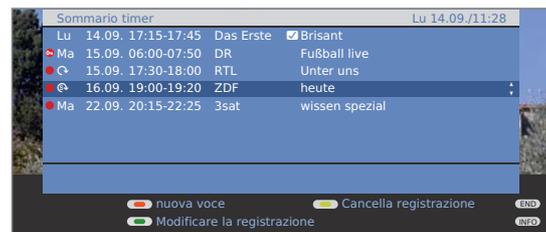
302 302 ARDtext Mo 20. 08. 07 09: 36 : 42
Mo 20. 08. 07 Das Erste
14.00 Tagesschau
14.10 In aller Freundschaft UT 316
Zweite Begegnung (D, 2005)
15.00 Tagesschau
15.10 Sturm der Liebe (221) 317
16.00 Tagesschau UT
16.10 Eisbär, Affe & Co. 318
17.00 Tagesschau um fünf UT
17.15 Brisant 319
17.47 Tagesschau
17.55 Verbotene Liebe 320
18.20 Marienhof 321
18.50 Das Geheimnis meines 322
Vaters (19)
19.20 Das Quiz mit Jörg Pilawa 384
bis 19.50 Uhr
300 << Abend > 303
– + Jetzt im TV ARD morgen
Selezionare la trasmissione Registrare

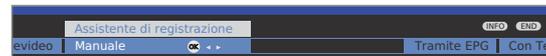
Premere il **tasto OK** per programmare la trasmissione come registrazione con timer.

Controllare i Dati del timer, se necessario modificarli e confermare con **OK**.

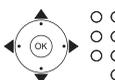
In particolare verificare l'ora di registrazione e la data per le trasmissioni che si protraggono dopo mezzanotte oppure iniziano il giorno successivo. I dati del televideo non sono necessariamente completi.

Ulteriori delucidazioni sulle varianti di configurazione sono riportate nel menu Dati del timer a pagina 82.

Programmazione manuale della registrazione con timer

Aprire il **Sommario timer**.

Tasto rosso: Richiamare **nuova voce**.

◀ ▶ Selezionare **Registrazione**.
OK Richiamare **Assistente di registrazione**.
◀ ▶ Selezionare **Manuale**.

OK Avviare la programmazione.

▲ ▼ ◀ ▶ Selezionare l'emittente da registrare o la presa di collegamento.
OK Acquisire.
Viene visualizzato il menu **Dati del timer**.

Controllare i Dati del timer, specificare comunque data e ora di registrazione.
OK Conferma.

italiano

➠ Se la fonte di registrazione selezionata è un registratore DVD o un videoregistratore, avviare manualmente la riproduzione dell'apparecchio collegato dall'inizio dell'ora di registrazione specificata.

Spiegazioni sulle varianti di regolazione nel menu Dati del timer

Recorder – Selezione del Recorder collegato/integrato.
In questo caso selezionare **DR** per Digital Recorder.

Data – Giorno della registrazione.

Ora di registr. – Orario della registrazione.

VPS – Utilizzo dei dati VPS per le emittenti analogiche, **sì** / **no**. (disponibile solo nel caso di alcune emittenti analogiche.)

Temporizzazione autom. – Utilizzare la temporizzazione automatica, **sì** / **no**. (disponibile solo per alcune emittenti DVB e nel caso di registrazione tramite EPG)

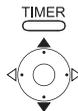
Registrazione decodificada – Nel caso delle emittenti criptate, da qui si può stabilire se la trasmissione debba essere decodificata già nel corso della registrazione, se possibile. In tal caso, durante la registrazione non sarà possibile vedere altre trasmissioni criptate, poiché il modulo CA sarà utilizzato per la registrazione in corso.
Suggerimento: Selezionare Sì se durante la registrazione non si vuole vedere nessun'altra emittente criptata. In questo modo si eviterà la procedura di decodifica notturna.
➠ Nel caso di una **registrazione diretta** (pagina 78) l'impostazione predefinita viene acquisita dal **Menu Digital Recorder → Decodifica in funzionamento continuo DR** (pagina 75).

Tipo di registr. – Selezionare **una so. vo.**, **Lu–Ve**, **giornalmente** oppure **settimanal**. Per le registrazioni temporizzate tramite EPG può essere selezionata l'opzione **Serie**.

Registrazione con sottotitoli – Scegliere se i sottotitoli debbano essere registrati.
➠ Nel caso di una **registrazione diretta** (pagina 78) l'impostazione predefinita viene acquisita dal **Menu Digital Recorder → Registrazione sottotitoli in modalità continua DR** (pagina 75).

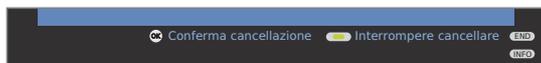
Bloccare film – Con la sicurezza bambini la successiva riproduzione di questa registrazione è possibile solo dopo aver inserito il codice segreto. Premere il **tasto verde**.
➠ Se nel **Menu TV** in **Impostazioni → Sicurezza bambini** non fosse ancora stato impostato nessun codice segreto, al suo posto appare il testo **Sicurezza bambini**.

Mettere prot. cancellaz. – Impedisce la cancellazione automatica da parte del Manager cancellazione. Premere il **tasto giallo**.

Cancellazione degli inserimenti timer programmati
Utilizzare questa funzione nel sommario timer, quando si desidera cancellare registrazioni già programmate o terminare una registrazione con timer in corso.

Aprire il **Sommario timer**.

▲ ▼ Evidenziare le programmazioni del timer da cancellare.

Tasto giallo: Cancellare timer.

Conferma cancellazione — Interrompere cancellare — END — INFO

OK Confermare.

➠ La voce del timer attivo è visualizzata in rosso. Se si cancella il timer la registrazione viene arrestata.

Il Manager cancellazione

Il Manager cancellazione è un sistema di gestione delle cancellazioni automatiche che garantisce spazio di memoria sempre disponibile sul disco fisso per nuove registrazioni.
Quando la capacità sul disco fisso è quasi esaurita vengono cancellate per prime sempre le registrazioni più vecchie.
Le registrazioni che sono state dotate di una protezione cancellazione (vedere a pag. 90) non vengono cancellate dal Manager cancellazione,ma possono essere cancellate manualmente.
Per evitare la perdita dei dati è consigliabile riversare le registrazioni importanti su una videocassetta o su un DVD riscrivibile.
Una volta effettuata la riversione, cancellare le registrazioni dal Digital Recorder.
Loewe non risponde della perdita di dati dal disco fisso di Digital Recorder.

Conflitto di registrazione

Se si desidera programmare una nuova registrazione che si accavalla con un altro programma già impostato nel timer, si apre la finestra di dialogo di **Conflitto di registrazione**. A questo punto è necessario stabilire se si debbano eseguire solo una o due registrazioni. Se si decide per entrambe, è necessario indicare anche quale delle due trasmissioni dovrà essere registrata fino alla fine.
Ulteriori possibilità di soluzione di un conflitto di registrazione:

Tasto verde: Modificare i dati del timer per le singole trasmissioni.

Tasto END: Cancellare le nuove impostazioni del timer. L'impostazione precedente viene mantenuta.

Riproduzione da archivio

L'elenco delle registrazioni è inserito nell'**Archivio DR**. Da questo sommario è possibile avviare la riproduzione, cancellare, riversare oppure decodifica registrazioni. Con **Elaborare/proteggere** è possibile modificare il nome della voce di archivio, dotare una registrazione di sicurezza bambini e impostare o rimuovere la protezione cancellazione.

Tasto rosso: Richiamare **Archivio DR**.

Tasto blu: Passare da Mettere in ordine cronologi. a alfabetico e viceversa.

Il livello di riempimento nella barra indica la porzione della registrazione che è già stata vista.

Eventuali dati programma di EPG o televideo vengono visualizzati per la voce già evidenziata sotto all'elenco archivio.Ulteriori informazioni sulla registrazione, se presenti, possono essere richiamate con il **tasto TEXT**.

Spiegazioni dei simboli nell'archivio DR

- Registrazione con il segnalibro impostato manualmente.
- Registrazione con la protezione cancellazione impostata.
- Registrazione con la sicurezza bambini impostata.
- Registrazione criptata.
- CI+ registrazione criptata.
- Un punto rosso all'inizio della riga: La registrazione viene riversata/copiata (vedere a pag. 87, "Riversione su un registratore collegato").
- Un punto rosso con il simbolo della chiave all'inizio della riga: Decodificare la registrazione (vedere a pag. 88, "Decodifica della registrazione criptata").

Riproduzione da Archivio DR

▲ ▼ Selezionare **registrazione**.

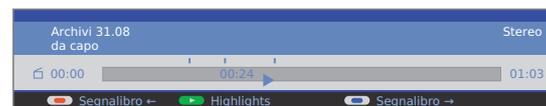
OK Avviare la riproduzione.

➠ Nel caso di riproduzione di registrazioni ancora criptate, il modulo CA dovrà essere inserito nello slot CI con la Smart Card.

Impostazione di segnalibri

Durante la riproduzione di una registrazione da archivio è possibile impostare segnalibri premendo leggermente più a lungo il **tasto PLAY**. Compare il messaggio **È stato impostato un segnalibro!**. Quindi viene visualizzato il simbolo del disco fisso e sopra alla barra della riproduzione compare il segnalibro impostato. È possibile impostare fino a 15 segnalibri per registrazione.

Questo consente di ritrovare facilmente il punto interessato.

Premere il tasto PLAY più a lungo: Impostare segnalibro.

➠ I segnalibri impostati automaticamente sono grigi. I segnalibri impostati manualmente sono blu.

Passare al segnalibro

END: Attivare la visualizzazione dello stato TV.

Tasto blu: Segnalibro avanti.

Tasto rosso: Segnalibro indietro.

Cancellazione di singoli segnalibri

Con il **tasto rosso** o **blu** posizionarsi sul segnalibro impostato manualmente che si desidera cancellare.

Premere **tasto PLAY** un poco più a lungo, il segnalibro viene cancellato.

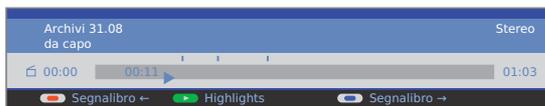
italiano

➠ Durante la riproduzione delle registrazioni criptate alcune delle seguenti funzioni sono eseguibili solo in misura limitata.

Riproduzione highlight

Se nella riproduzione in corso sono impostati segnalibri manuali, questi possono essere riprodotti come highlight. In questo modo vengono riprodotti i 30 secondi precedenti e successivi al segnalibro. Gli highlight vengono numerati in sequenza temporale e visualizzati progressivamente.
Per terminare la riproduzione highlight utilizzare il **tasto STOP**.

END: Attivare la visualizzazione dello stato TV.

Premere il **tasto PLAY** per **Highlights**.

Avviare la riproduzione degli highlight. Finché il simbolo drive rimane visualizzato, è possibile saltare con il **tasto blu** all'**Highlights** successivo e con il tasto rosso al precedente. Per raggiungere l'highlight successivo è anche possibile premere nuovamente il **tasto PLAY**. Questa funzione è disponibile anche quando la spia del disco fisso è spenta.
Per terminare la riproduzione highlight utilizzare il **tasto STOP**.

Ulteriori informazioni sulla riproduzione highlight sono riportate alla pagina 88.

Salto

Per saltare premere brevemente i **tasti** ⏪ o ⏩.

⏩ Salto avanti.

⏪ Salto indietro.

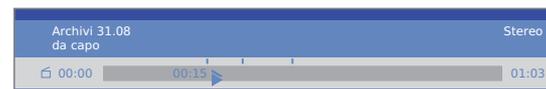
➠ Impostazione dell'intervallo indici di salto: vedere pagina 75.

Smart Jump

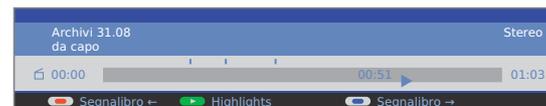
La funzione Smart Jump consente di ricercare velocemente una determinata scena di una registrazione. Dopo ogni variazione della direzione di salto, l'ampiezza del salto viene ridotta. Se invece si salta per più di tre volte di seguito nella stessa direzione, l'ampiezza del salto raddoppia. Maggiori informazioni sono riportate a pagina 76.

Avanti e indietro veloce

Durante una riproduzione da archivio è possibile utilizzare la funzione avanti e indietro veloce a tre velocità (nelle trasmissioni HDTV la funzione indietro non è disponibile). Durante queste operazioni l'audio è disattivato.

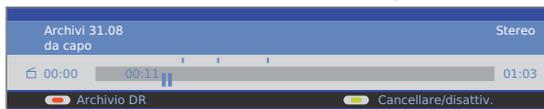
Premere leggermente più a lungo i **tasti** ⏩ o ⏪.

Per aumentare la velocità: Premere tasto più volte brevemente.

A ogni pressione la velocità aumenta, fino a tornare nuovamente al valore iniziale.

Premere il **tasto PLAY**, quando, durante questa operazione, si raggiunge il punto da cui si intende proseguire la visione.

Quando durante lo scorrimento nastro si arriva all'inizio o alla fine della registrazione, appare un'immagine fissa.

Digital Recorder+

Pausa (Fermo immagine)

Tasto PAUSE: Commutare su fermo immagine.

Proseguire la riproduzione: Premere

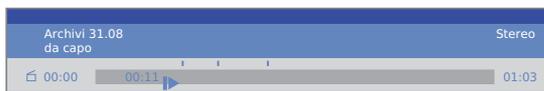
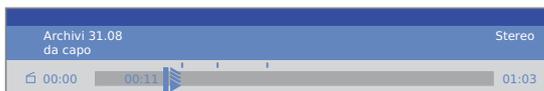
tasto PLAY o

tasto PAUSE.

Moviola

Con la pausa attiva (fermo immagine) è possibile utilizzare le quattro velocità della moviola. Durante la funzione di moviola l'audio è disattivato.

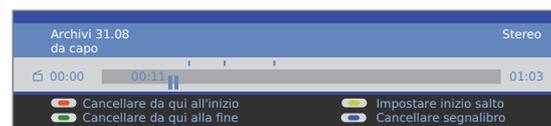
Premere il **tasto PAUSE**.

Premere brevemente ⏩ o ⏪.

Per aumentare la velocità:
Premere tasto brevemente più volte.

A ogni pressione la velocità aumenta, fino a tornare nuovamente al valore iniziale.

Cancellazione di parti della registrazione

Dalla posizione attuale nel film è possibile cancellare una registrazione in archivio fino all'inizio oppure fino alla fine.

Premere il **tasto PAUSE** durante la riproduzione archivio nel punto dal quale si desidera cancellare fino all'inizio oppure fino alla fine della registrazione archivio.

Tasto giallo: Richiamo **Cancellare/disattiv.**.

Tasto rosso: Cancellare da qui fino all'inizio.
Tasto verde: Cancellare da qui fino alla fine.

OK Conferma cancellazione.

Tasto verde o **rosso** interrompe la cancellazione.

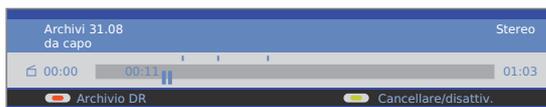
In questo caso sono stati cancellati 11 minuti, quindi la lunghezza della registrazione è ora di soli 52 minuti.

italiano

Digital Recorder+

Salto di sezioni nascoste della registrazione

E' possibile nascondere parti della registrazione in archivio. Durante la riproduzione successiva e in caso di riversione su DVD o videoregistratore, le sezioni nascoste vengono saltate.

Premere il **tasto PAUSE** nel punto della riproduzione archivio da cui deve iniziare il salto di sezione.

Tasto giallo: Richiamare **Cancellare/disattiv.**.

Tasto giallo: Impostare l'inizio del salto di sezione.

Premere il **tasto PLAY** oppure **tasto PAUSE** per proseguire la riproduzione.

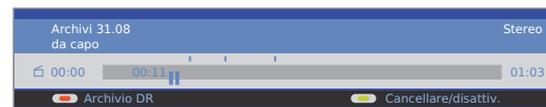
Quindi premere il **tasto giallo** per terminare il salto di sezione.

La sezione nascosta della registrazione viene visualizzata tratteggiata nella barra.
Se si riavvia la riproduzione prima dell'inizio della sezione nascosta, questa verrà saltata.
Se tra le impostazioni del **Menu Digital Recorder → Informazioni sulle sezioni nascoste** è stato selezionato **sì**, quando, nel corso della riproduzione, si raggiunge la sezione nascosta compare il messaggio **Una sezione nascosta è stata saltata.** Con il **tasto blu** è quindi possibile visualizzare nuovamente in modo permanente la sezione nascosta.

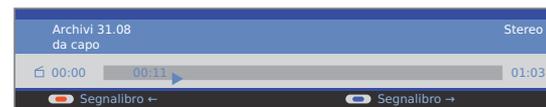
Cancellare segnalibri

Tutti i segnalibri impostati manualmente si possono cancellare.

➠ I segnalibri impostati manualmente sono blu, mentre i segnalibri automatici vengono visualizzati in grigio.

Premere il **tasto PAUSE** durante la riproduzione archivio.

Tasto giallo: Richiamare **Cancellare/disattiv.**.

Tasto blu: Cancellare i segnalibri impostati manualmente.

Premere il **tasto PLAY** oppure il **tasto PAUSE** per proseguire la riproduzione.

I segnalibri impostati automaticamente non vengono cancellati.
Esiste, inoltre, la possibilità di cancellare i segnalibri mediante l'**Archivio DR → Cancellare/copiare** (vedere pagina 89).

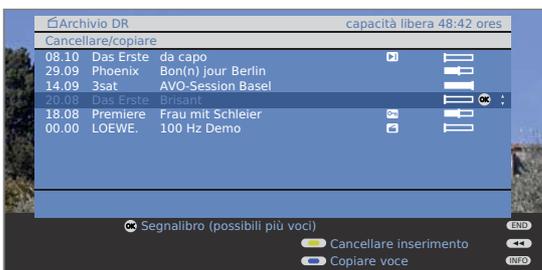
Digital Recorder+

Riversione su un registratore collegato

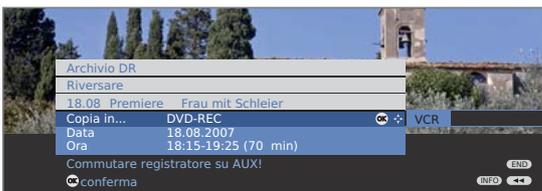
Questa operazione è molto semplice con un videoregistratore o registratore DVD Loewe dotati di Digital Link o Digital Link Plus oppure con apparecchi di altri marchi muniti di un sistema analogo (conforme al protocollo 50).

Tasto rosso: Richiamo **Archivio DR**.

Evidenziare la registrazione da riversare.

Tasto giallo: Richiamare **Cancellare/copiare**.

Se necessario, selezionare altri titoli e confermare con **OK**.

➠ I titoli da riversare vengono visualizzati in blu.

Tasto blu: Richiamare **Copiare voce**.

Selezionare recorder nel menu Riversare.
Se più tardi si desidera riversare, modificare data e ora.

OK conferma.

Viene nuovamente visualizzato l'Archivio DR. Davanti alla data appare un punto rosso per la riversione programmata.

➠ Durante la riversione non è possibile vedere nessun’altra emittente DVB. Tuttavia, l'apparecchio TV può essere commutato in modalità standby. Si consiglia di riversare di notte, quando l’apparecchio TV non viene utilizzato.

Riversione delle registrazioni su Loewe MovieVision DR+

Si possono copiare e archiviare trasmissioni su Loewe MovieVision DR+ e archiviarle oppure riprodurre registrazioni su altri apparecchi TV LCD Loewe, anche se sprovvisti di Digital Recorder.

Tasto rosso: Richiamo **Archivio DR**.

Selezionare i titoli da riversare come descritto nella colonna di sinistra.

Tasto blu: Richiamare **Copiare voce**.

Selezionare **USBx** nel menu Riversare.

OK Avviare la copia.

➠ La riversione su Loewe MovieVision DR+ avviene in background e a velocità molto elevata. In questo caso non valgono le limitazioni relative alla selezione emittenti, a differenza di quanto accade per la **Riversione su un registratore collegato** (vedere colonna di sinistra). Una volta terminata la copia, sullo schermo viene visualizzato un messaggio.

➠ **Non spegnere** l’apparecchio TV durante la riversione sul disco fisso esterno!

italiano

Annullamento della decodifica programmata

La decodifica programmata delle registrazioni criptate si può annullare in qualsiasi momento.

➠ Viene visualizzato l'Archivio DR.

▼ ▲ Selezionare la trasmissione desiderata (un punto rosso con il simbolo della chiave).

Tasto giallo: Richiamare **Cancellare/decodificare**.

Tasto blu: Annullare la decodifica.

Il punto rosso con il simbolo della chiave e la voce nel sommario timer vengono cancellati.

Decodifica della registrazione criptata

La decodifica delle registrazioni criptate si può avviare manualmente in qualsiasi momento [1]. Per farlo, deve essere inserito il modulo CA con la Smart Card. La decodifica andrà eseguita subito, in quanto all'aumentare della distanza temporale dal momento della registrazione aumentano le possibilità che la chiave di decodifica non sia più valida.

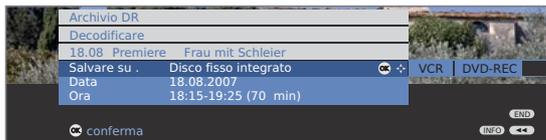
Procedere in maniera simile alla riversione dall'archivio:

➠ Viene visualizzato l'Archivio DR.

▼ ▲ Evidenziare la registrazione da riversare.

➠ Le registrazioni criptate sono contrassegnate con il simbolo 🔑 davanti alla barra.

Tasto giallo: Richiamare **Cancellare/decodificare**.

Tasto blu: Richiamare **Decodificare l'inserimento**.

◀ ▶ Nel menu Decodificare selezionare **Disco fisso integrato**.
Stabilire la data e l'ora della decodifica.

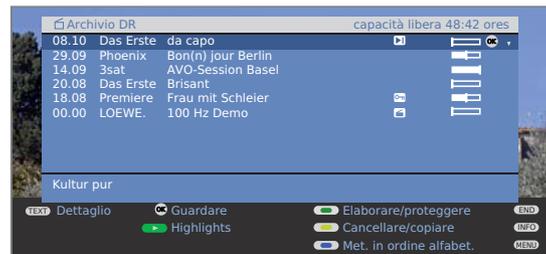
OK Conferma.
Si vede nuovamente l'archivio DR. Davanti alla data è visualizzato un punto rosso con il simbolo della chiave per la decodifica programmata.

➠ Durante la decodifica non è possibile vedere nessun'altra emittente DVB. L'apparecchio TV può però essere spento in modalità standby. Si consiglia di decodificare di notte, quando l'apparecchio TV non viene utilizzato.

➠ Dopo la decodifica, nell'archivio DR si troverà la registrazione decodificata (senza 🔑 davanti alla barra).

➠ La data e l'ora di una decodifica si possono modificare nel sommario timer (vedi pagina 80).

Riproduzione di highlight dall'archivio

Tasto rosso: Richiamo **Archivio DR**.

▼ ▲ Evidenziare una registrazione con segnalibri.

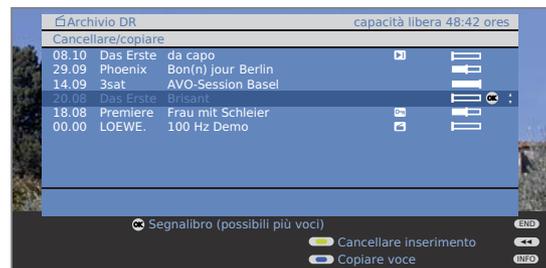
➠ Le registrazioni con segnalibri sono evidenziate con questo simbolo ⏭.

Premere il **tasto PLAY**.
Tutti gli highlight vengono riprodotti automaticamente in sequenza.

Cancellazione di registrazioni dall'archivio

➠ Viene visualizzato l'Archivio DR.

▼ ▲ Evidenziare la registrazione da cancellare.

Tasto giallo: Richiamare **Cancellare/copiare**.

▼ ▲ Eventualmente evidenziare altre registrazioni,

OK confermare.

➠ I titoli da cancellare vengono visualizzati in blu.

Tasto giallo: Richiamare **Cancellare inserimento**.

OK Confermare cancellazione.
La registrazione viene cancellata.

Viene nuovamente visualizzato l'Archivio DR.

[1] Per l'utilizzo di trasmissioni criptate, consultare anche le istruzioni a pagine 92.

Digital Recorder+

Cancellare segnalibri

➠ Viene visualizzato l'Archivio DR.

▼ ▲ Evidenziare la registrazione di cui si desidera cancellare segnalibri.

➠ Le registrazioni con segnalibri manuali sono contrassegnate con ⧐ davanti alla barra.

Premere il tasto giallo per **Cancellare/copiare**.

▼ ▲ Eventualmente evidenziare altre registrazioni,

OK confermare.

➠ I titoli evidenziati vengono visualizzati in blu.

Tasto verde: Cancellare segnalibro.
Tutti i segnalibri impostati manualmente vengono cancellati. I segnalibri impostati automaticamente non vengono cancellati.

Modifica titoli di registrazioni in archivio

➠ Viene visualizzato l'Archivio DR.

▼ ▲ Evidenziare il titolo da modificare.

Tasto verde: Richiamare **Elaborare/proteggere**.

Premere il **tasto blu** per **Rinomina**.

Sotto alla prima lettera del titolo appare il cursore che indica l'attuale posizione di immissione.

▶ Posizione di inserimento a destra.

◀ La posizione di inserimento indietro cancella il carattere precedente.

Con i **tasti numerici** del telecomando inserire le lettere una dopo l'altra (come con la tastiera di un telefono cellulare).

Tasto verde: Passaggio da lettere maiuscole a minuscole.

OK Concludere l'inserimento.
In questo modo la modifica viene memorizzata in modo permanente.

italiano

Bloccare/sbloccare film (Sicurezza bambini)

È possibile bloccare la visione di film non adatti ai bambini: In questo caso la visione sarà possibile solo dopo avere immesso il codice segreto.

➠ Viene visualizzato l'Archivio DR.

Tasto verde: Richiamare **Elaborare/proteggere**.

▼ ▲ Evidenziare il titolo da bloccare.

Premere il **tasto verde** per la **Sicurezza bambini**. Compare la richiesta di immettere il codice segreto.

Inserire il codice segreto con i tasti numerici del telecomando.

➠ Impostare un PIN facile da ricordare. Confermare il nuovo PIN con **OK**.

Viene quindi riaperto l'archivio DR.

Tasto verde: Bloccare film.

È possibile evidenziare altri titoli e **Bloccare** o **Sbloccare film** con il **tasto verde**. Una volta attivato il blocco, davanti alla barra compare il simbolo di un lucchetto 🔒.

Visione di film bloccati

Tasto rosso: Richiamo **Archivio DR**.

▼ ▲ Evidenziare un film bloccato e premere il **tasto OK** per **Guardare** film.

➠ I titoli dei film bloccati non sono leggibili e sono dotati del simbolo 🔒.

Compare la richiesta di immettere il codice segreto. Dopo aver immesso il codice segreto si avvia la riproduzione del film.

Mettere/annullare protezione cancellazione

Per evitare che registrazioni importanti vengano cancellate automaticamente dal Manager cancellazione, è opportuno impostare una protezione contro la cancellazione. Dopo la riversione su videocassetta o DVD si consiglia di rimuovere la protezione.

➠ Viene visualizzato l'Archivio DR.

Tasto verde: Richiamare **Elaborare/proteggere**.

▼ ▲ Evidenziare il titolo per il quale si desidera applicare la protezione cancellazione o annullarla.

Tasto giallo: Mettere prot. cancellaz./Annullare prot. cancell.

È possibile evidenziare altri titoli e **Mettere** o **Annullare** protezione cancellazione con il **tasto giallo**.

Una volta attivata la protezione cancellazione, davanti alla barra compare il simbolo ⎘.

Formattazione del disco fisso

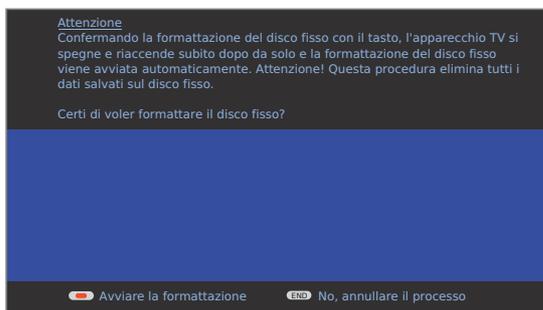
Il disco fisso integrato dell'apparecchio TV si può formattare, ad es. quando si verificano problemi con il disco fisso o quando si desidera cancellare rapidamente e senza problemi i dati dal disco fisso.

Attenzione!
La formattazione del disco fisso cancella **tutti** i dati in esso salvati!

Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Impostazioni**,
▼ passare nella riga menu inferiore

◀ ▶ Selezionare **Altro**,
▼ passare nella riga menu inferiore

◀ ▶ Selezionare **Formattare il disco fisso integrato**,
OK eseguire.

Tasto rosso: Avviare la formattazione.

➠ Per prima cosa l'apparecchio TV viene riavviato. In seguito viene eseguita la formattazione.

END: Annullare il processo.

Emittente criptata – Standard DVB Common Interface (CI)

➠ Uso del modulo CA, vedere pagina 42.

Se una trasmissione è stata registrata criptata, la procedura di decodifica si avvia automaticamente nella notte successiva e viene eseguita in modalità standby. Nota bene: durante la notte l'apparecchio TV non dovrà essere spento con l'interruttore di alimentazione e il modulo CA dovrà essere inserito nello slot CI con la SmartCard.
Se la decodifica della registrazione non potesse essere eseguita secondo i tempi previsti, non potrà più essere eseguita successivamente. All'aumentare della distanza temporale dal momento della registrazione aumentano le possibilità che la chiave di decodifica non sia più valida.

➠ Le registrazioni criptate su disco fisso fino al momento della decodifica vengono visualizzate nel sommario timer (pagina 80).

➠ La decodifica può essere avviata anche manualmente (vedere pagina 88).

➠ A seconda del fornitore del programma potrebbe non essere eseguibile una decodifica successiva (differita). Per eventuali domande, rivolgersi al proprio fornitore.

Eventuali trasmissioni di emittenti criptate si possono decodificare già nel corso della modalità continua DR. Questo evita di dover decodificare in un successivo momento le trasmissioni trasmesse in modalità criptata nel corso della registrazione. A questo scopo inserire nello slot CI un modulo CA adatto corredato di SmartCard.

➠ La riproduzione delle trasmissioni criptate dipende notevolmente dal modulo CA utilizzato. In alcuni casi la riproduzione delle registrazioni criptate potrebbe non essere possibile o sarà possibile solo in misura limitata.
Suggerimento: Eseguire le registrazioni in modalità non criptata oppure decodificare la trasmissione il prima possibile.

➠ Le possibilità di selezione nel menu del modulo CA (vedere pagina 42) e le potenzialità del proprio modulo CA dipendono dal tipo di modulo utilizzato e dal software installato. Per eventuale domande, rivolgersi al produttore del modulo.

Emittente criptata – Standard DVB Common Interface Plus (CI Plus)

➠ Uso del modulo CA, vedere pagina 42.

CI Plus è una evoluzione dello standard Common Interface DVB. In linea di massima, gli slot CI Plus sono compatibili con il precedente standard CI; ciò significa che è possibile continuare a utilizzare i moduli CA e le Smart Card compatibili con il precedente standard CI negli slot CI Plus, se i fornitori dei programmi lo consentono.

Le regolamentazioni relative allo standard precedente (vedere colonna sinistra) sono valide anche per CI Plus. Sono tuttavia valide anche altre disposizioni.

I fornitori di programmi che utilizzano lo standard CI Plus possono assegnare diversi diritti per le loro trasmissioni. Per esempio, il fornitore del programma può limitare o impedire del tutto la registrazione o la visione in differita di una trasmissione criptata. Tali disposizioni, se presenti, sono valide anche per la televisione in differita.
Se si desidera registrare tali trasmissioni, verrà visualizzato un avviso sullo schermo. In questi casi, la registrazione viene eseguita (nell'archivio DR compare la voce corrispondente), ma la visualizzazione in differita della trasmissione non è possibile o è possibile solo per un periodo limitato (per es. 10 giorni). Il fornitore può anche vietare la decodifica in un secondo momento della registrazione di una trasmissione criptata.

I fornitori di programmi possono anche impedire la copia verso l'esterno, per es. su un registratore DVD, di trasmissioni protette (anche in seguito a un'eventuale decodifica).

Se si desidera registrare una trasmissione che il fornitore ha dotato di protezione per minori, in alcuni casi è necessario inserire il PIN per la protezione minori del modulo CA durante la programmazione dei dati. In seguito, se si desidera vedere la trasmissione, sarà necessario il numero segreto dell'apparecchio TV.

L'aspetto del menu del modulo CA con CI Plus (vedere pagina 42) può essere diverso da quello del menu TV.

Telecomando – Funzioni MediaNetwork

italiano

A proposito MediaNetwork

Il vostro apparecchio TV Loewe è corredato del Network Mediaplayer. Esso vi consente di riprodurre i contenuti multimediali (foto, file musicali, video) scaricati nella vostra rete domestica tramite un server multimediale (vedi anche pag. 107). Il Network Mediaplayer è in grado di riprodurre i dati presenti sui supporti di memoria variabili secondo il server multimediale utilizzato (ad es. PC, Network Attached Storages (NAS), radio in Internet).

Se il collegamento con Internet è impostato correttamente, la funzione di ricezione radio in Internet è disponibile anche attraverso l'apparecchio TV (senza server multimediale) (vedere pag. 106).

È possibile collegare il proprio televisore sia tramite **un cablaggio** (Ethernet, PowerLine) sia tramite un **collegamento wireless** (WLAN) alla propria rete domestica. Il televisore dispone di un'antenna interna WLAN per collegamenti wireless. A pag. 95 a destra sono riportati degli esempi di collegamento.

Il Network Mediaplayer supporta lo standard UPnP AV.
Ulteriori informazioni sono presenti nei dati tecnici a pag. 113 e nel glossario a partire da pag. 117.

Tutte le fotografie, i brani musicali, gli album, le illustrazioni degli album riportati in questo manuale d'uso, hanno soltanto una funzione esemplificativa.

Aiuto in caso di problemi con la rete domestica

Considerate le numerose configurazioni disponibili per la realizzazione delle reti locali, Loewe non è in grado di offrire nessun tipo di assistenza per quando riguarda i componenti hardware e software del PC o della rete.
Per avere un supporto nell'installazione e nella manutenzione di collegamenti di rete, apparecchi di memorizzazione e apparecchiature di rete come ad es. router (posizioni ③, ④ e ⑥ negli esempi di collegamento a pag. 95) rivolgersi all'amministratore della propria rete e/o al proprio rivenditore.

Accesso al MediaNetwork

Avviare il MediaNetwork tramite il menu Assist+.

Aprire il menu Assist+.

▲ ▼ Selezionare **MediaNetwork** o **Radio in Internet** (vedere pag. 106).

OK Confermare.

Selezione voci menu

Con i **tasti freccia** ▲ ▼ ◀ ▶ è possibile spostare la selezione sull'interfaccia operativa.

Con il **tasto OK** si seleziona o si conferma l'oggetto attualmente selezionato.

Con il **tasto** ◀◀ si retrocede di un livello.

Con il **tasto END** è possibile tornare da qualsiasi punto desiderato dell'elenco dei supporti alla funzione di selezione dei media (pag. 98).

Questo simbolo sullo schermo indica che la funzione operativa desiderata non è attualmente disponibile.

Chiusura MediaNetwork

Aprire menu Assist+ e selezionare un'altra funzione (vedere sopra).

oppure:
Premere **tasto TV** per passare alla relativa modalità operativa.

oppure:
Tasto END nel selezione dei media (pag. 98), per passare all'ultima modalità operativa precedentemente attiva (TV, Radio).

MediaNetwork

Collegamento di televisore e rete domestica

1. Presa di rete sul televisore Loewe
2. Collegamento cablato di televisore e rete domestica con una linea di rete (reperibile presso rivenditori specializzati)
3. LAN Switch / Router
4. Homeserver, ad es. PC
5. Antenna WLAN all'interno dell'apparecchio
6. WLAN Router

Esempio di collegamento cablato

Esempio di collegamento wireless

italiano

Prima messa in funzione

Alla prima attivazione del MediaNetwork viene avviata la prima messa in funzione.

Selezione interfaccia rete

Indicare qui se si desidera che il proprio televisore sia collegato in modo **Cablato** tramite cavo oppure **Wireless (router non cablato)** alla propria rete domestica.
Esempi di collegamento sono presenti a pag. 95.

▲ ▼ **Selez. interfaccia rete**,
OK esegui.

➠ Se si seleziona **Cablato**, la prima messa in funzione proseguirà con la voce di menu **Selezionare metodo assegnazione IP** (pag. 97).

Selezione router wireless

Se si è scelto **Wireless (router non cablato)** il televisore inizia successivamente a cercare i router wireless.

▲ ▼ Selezionare il router WLAN desiderato,
OK esegui.

Non appena viene visualizzato ◀◀ premendo un tasto si retrocede di un passaggio nell'impostazione.

Se il proprio router non venisse individuato la prima volta, si può ripetere la ricerca premendo il **tasto rosso**. In caso di problemi con l'attuazione di un collegamento wireless può essere utile installare l'antenna supplementare sul televisore (vedere pag. 95, figura in alto a sinistra). Per il collegamento wireless si tengano presenti anche le istruzioni a pag. 111.
Se il router non viene riconosciuto o se l'SSID della propria rete domestica è nascosto, l'SSID si può inserire manualmente dopo aver premuto il **tasto giallo**. Per inserire l'SSID appare una tastiera sullo schermo.

◀ ▶ ▲ ▼ Seleziona carattere.

Funzione dei tasti colorati:

Blu: Selezionare i caratteri.
Giallo: Cancella ultima posizione.
Rosso: Cancella l'SSID completo dalla riga di immissione.
Verde: Commuta da minuscolo a maiuscolo e viceversa.

Immissione password WLAN

Nel caso in cui la vostra rete wireless disponga di una codifica, è necessario immettere la password WLAN che consente l'accesso alla rete. Per l'immissione della chiave viene visualizzata una tastiera sullo schermo (vedere sopra).

OK Accettare la password.

➠ Generalmente i caratteri speciali (dieresi) sono supportati.

➠ Nel caso non si conosca la chiave WLAN, rivolgersi al proprio amministratore di rete.

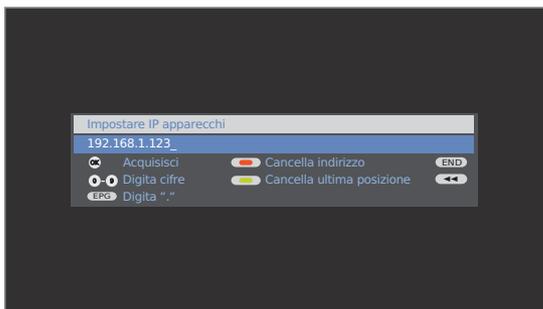
➠ Tipi di codifica supportati: pag. 113.

Selezione metodo assegnazione IP

▲ ▼ **Selezionare metodo assegnazione IP,**
OK esegui.

Autom. (DHCP): Indirizzi IP vengono assegnati automaticamente da un server DHCP nella rete domestica.

➠ Un server DHCP deve essere allestito su un apparecchio in rete (ad es. Router WLAN).

Assegnazione IP statico: Indirizzi IP sono immessi manualmente.

Tasti numerici: Immettere cifre dell'indirizzo IP.

EPG: Immettere punti.

Funzione dei tasti colorati:

Giallo: Cancella ultima posizione.
Rosso: Cancella indirizzo.

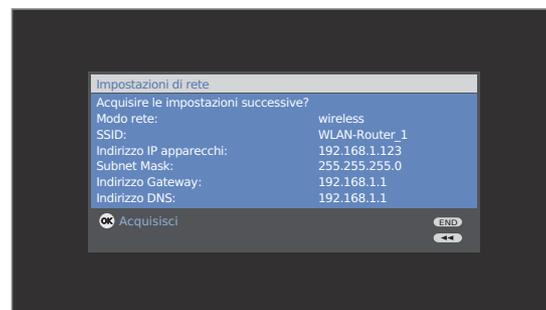
OK **Acquisisci** indirizzo IP.

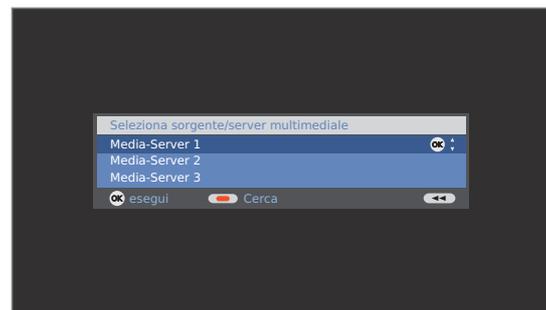
Procedere allo stesso modo anche per l'inserimento degli altri indirizzi IP di Subnet Mask, gateway e server DNS.

Impostazioni di rete

In seguito è riportato un riepilogo delle impostazioni.

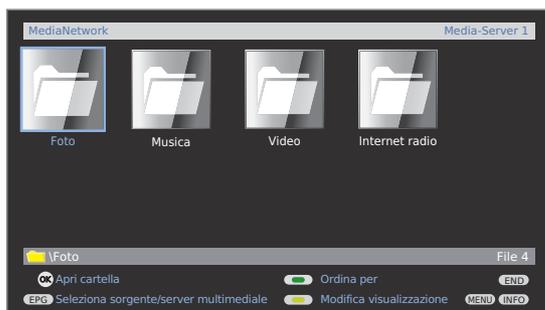
OK Acquisire le impostazioni.

Per le modifiche procedere passo-passo indietro.

Seleziona server

Infine scegliere il server multimediale dal quale si desidera ricevere i dati.

▲ ▼ **Seleziona server multimediale,**
OK esegui.

Se i media server desiderati non vengono trovati la prima volta, si può ripetere la ricerca premendo il **tasto rosso**.

italiano

Selezione dei media

MediaNetwork inizia con la selezione dei media. Selezionare il tipo di supporto desiderato.

Selezione tipo di media

◀ ▶ Selezionare cartella dei media desiderata,

OK confermare per richiamare il relativo prospetto.

Modalità foto:	vedere pag. 100.
Modalità video:	vedere pag. 102.
Modalità musica:	vedere pag. 104.
Modalità Internet radio:	vedere pag. 106.

MediaNetwork-Menu

MENU: Apri **MediaNetwork-Menu** (si veda pag. 99).

Chiusura MediaNetwork

END: Lasciare MediaNetwork nell'ultima modalità operativa attiva (TV, radio).

Funzione dei tasti nel selezione dei media

Tasto verde: Ordina per

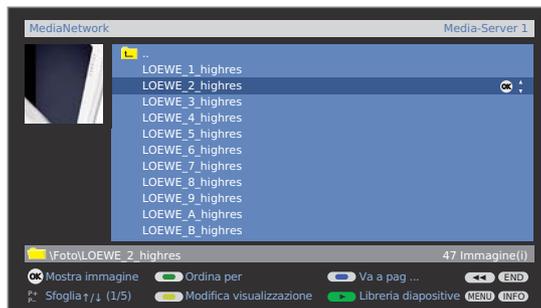
Modifica ordinamento degli oggetti visualizzati (cartelle o file).

➠ Le opzioni di classificazione disponibili dipendono dal server multimediale utilizzato.

➠ Nel caso dell'ordinamento alfabetico, la ricerca per iniziale può essere effettuata con i tasti numerici del telecomando (in base al server multimediale).

Tasto giallo: Modifica visualizzazione

Commuta tra anteprima e visualizzazione elenco:

Esempio: Modalità foto, anteprima

Esempio: Modalità foto, visualizzazione elenco

Tasto blu: Va a pag ...

In alternativa allo scorrimento si può anche passare direttamente alle singole pagine del prospetto. Nel prospetto **Va a pag ...** viene visualizzato ogni volta il primo titolo di ciascuna pagina.

➠ Opzione disponibile soltanto se sono presenti più oggetti di quanti se ne possano visualizzare nello schermo.

➠ Il numero delle pagine dipende dalla visualizzazione selezionata (anteprima o elenco). È visualizzato in basso a sinistra.

EPG

EPG: Scegliere un sorgente / server multimediale diverso.

MediaNetwork

MediaNetwork-Menu

Nel **MediaNetwork-Menu** è possibile eseguire le proprie impostazioni personalizzate, adattandole alle proprie esigenze.

▲ ▼ Selezionare voce menu.
◀ ▶ oppure
OK Eseguire impostazioni.

INFO Apertura **Informazioni apparecchi** (si veda pagina 107).

END Uscire dal MediaNetwork-Menu e confermare le impostazioni.

Spiegazione delle possibilità di impostazione nel MediaNetwork-Menu

Selezione sorgente/server multimedia	Nella rete attuale è possibile scegliere il server multimediale desiderato, ad es. nel caso in cui nella rete siano attivi diversi server, oppure passare alla ricezione radio in Internet.
Cambiare rete	Qui si può definire una nuova rete, ad es. passare da **cablato** a **wireless**.
Riprod. su sfondo	Selezionare **Sì**, per continuare a eseguire i file musicali già in fase di riproduzione, anche se non ci si trova più nella visualizzazione musica (ad es. come musica di sottofondo per una libreria diapositive in modalità foto).
LED MediaNetwork	Selezionare se la **spia Connectivity** sul lato sinistro del televisore deve essere accesa quando il collegamento è attivo.
Informazioni foto	Selezionare **On**, per visualizzare sempre le informazioni delle fotografie (nome file e numero dei file presenti nella cartella) con **visualizzazione a schermo intero** o **libreria diapositive** (modalità foto vedere pag. 100).
Intervallo libreria diapositive	Selezionare quanto tempo deve essere visualizzata ciascuna immagine durante la libreria diapositive. La durata di visualizzazione può essere di 2, 3, 5, 10, 30 e 60 secondi.
Passaggi immagine	Sono disponibili 3 tipi di passaggio da una foto all'altra. Si può impostare anche una sequenza di passaggi diversi all'interno della stessa presentazione.
Ruota automatica-mente le foto	Le foto scattate in verticale nel corso della visualizzazione si possono ruotare automaticamente (con la rispettiva indicazione Exif).
Aggiornamento software	Si veda la colonna di destra.

Aggiornamento software

Nel vostro apparecchio TV è prevista anche la possibilità di aggiornare il software MediaNetwork. Potete installare l'aggiornamento software sul vostro apparecchio scaricandolo da Internet.

➠ L'apparecchio TV in questo caso deve disporre di un collegamento Internet funzionante con un gateway ed un server DNS registrati (vedi pag. 97 e il glossario a pag. 117).

L'indirizzo web per l'aggiornamento software è preimpostato nel vostro apparecchio.

Avvio dell'aggiornamento software

▲ ▼ Selezionare **Software-Update**,
OK avviare l'aggiornamento.

Se si dispone di una nuova versione software:

OK Caricare il software.

➠ Durante la procedura di caricamento del software l'apparecchio TV non deve essere assolutamente spento!

Chiudere la finestra di dialogo per l'aggiornamento.

italiano

italiano

Prospetto dei media – Modalità foto

➠ Viene visualizzato il selezione dei media (pag. 98).

◀ ▶ Selezionare cartella con le fotografie,
OK apri cartella.

➠ Il nome della cartella dipende dalle impostazioni del vostro server multimediale (nell'immagine d'esempio: **Foto**).

▲ ▼ ◀ ▶ Selezionare la sottocartella desiderata,
OK aprire cartella. All'occorrenza ripetere.

P+/P- Sfogliare le pagine avanti / indietro.

➠ Opzione disponibile soltanto se nella cartella corrente sono presenti più oggetti di quanti se ne possano visualizzare nello schermo.

OK Visualizzare l'immagine selezionata in modalità schermo intero (v. pagina successiva).

MENU: Aprire **MediaNetwork-Menu** (pag. 99).

Tasto verde: Ordina per

Modificare ordinamento degli oggetti visualizzati (cartelle o file).

➠ Le opzioni di classificazione disponibili dipendono dal server multimediale utilizzato.

➠ Nel caso dell'ordinamento alfabetico, la ricerca per iniziale può essere effettuata con i tasti numerici del telecomando (in base al server multimediale).

Tasto giallo: Modifica visualizzazione

Commuta tra anteprima e visualizzazione elenco.

Tasto blu: Va a pag ...

In alternativa allo scorrimento si può anche passare direttamente alle singole pagine del prospetto. Nel prospetto **Va a pag ...** è di volta in volta visualizzato il primo titolo di ciascuna pagina.

➠ Opzione disponibile soltanto se sono presenti più oggetti di quanti se ne possano visualizzare nello schermo.

➠ Il numero delle pagine dipende dalla visualizzazione selezionata (anteprima o elenco). È visualizzato in basso a sinistra.

Modalità schermo intero

➠ Nel prospetto foto è selezionata un’immagine.

OK Aprire / chiudere modalità schermo intero.

Visualizzare immagine precedente / successiva.

◀ ▶ Ruotare l'immagine di 90 gradi verso sinistra/destra.

➠ Le foto selezionate per una libreria diapositive (si veda la colonna di destra) possono essere ruotate per una migliore visione solo in modalità pausa.

Tasto giallo: Zoom immagine.
Fattori d'ingrandimento possibili x2, x4 e x8.
Premere il tasto ripetutamente. Se si preme per la quarta volta si ripristina il formato originale.

In modalità zoom selezionare una parte della foto con ▲ ▼ ◀ ▶ .
Per uscire dalla modalità zoom e tornare alla panoramica foto, premere **OK** o il **tasto STOP**.

INFO: Visualizzare / nascondere informazioni di contesto (ad es. data di registrazione, modello fotocamera usato, formato immagine ecc.).

END: Visualizzare / nascondere temporaneamente nomi file e numero dei file presenti nella cartella.

➠ La visualizzazione permanente di queste informazioni può essere impostata nel MediaNetwork-Menu (pag. 99).

Libreria diapositive

Tasto PLAY: Avvia **Libreria diapositive**.

➠ uscita dal prospetto foto: Iniziare libreria diapositive con l'immagine selezionata.

➠ in modalità schermo intero: Iniziare libreria diapositive con l'immagine visualizzata.

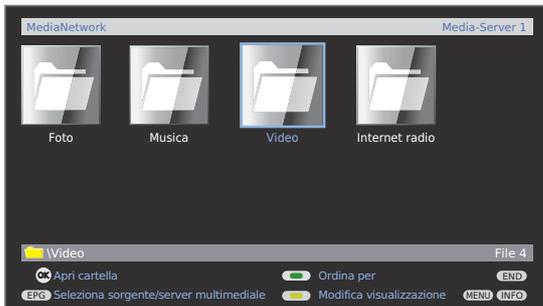
Tasto PAUSE: Ferma libreria diapositive.

Tasto PLAY: Continua libreria diapositive.

Tasto STOP: Termina libreria diapositive e torna al prospetto.

Prospetto dei media – Modalità video

➠ Viene visualizzato il selezione dei media (pag. 98).

◀ ▶ Selezionare cartella con video,
OK apri cartella.

➠ Il nome della cartella dipende dalle impostazioni del vostro server multimediale (nell'immagine d'esempio: **Video**).

▲ ▼ ◀ ▶ Selezionare la sottocartella desiderata,
OK aprire cartella. All’occorrenza ripetere.

P+/P- Sfogliare le pagine avanti / indietro.

➠ Opzione disponibile soltanto se nella cartella corrente sono presenti più oggetti di quanti se ne possano visualizzare nello schermo.

OK Riproduzione video selezionato (v. pagina successiva).

MENU: Aprire **MediaNetwork-Menu** (pag. 99).

Tasto verde: Ordina per
Modificare ordinamento degli oggetti visualizzati (cartelle o file).

➠ Le opzioni di classificazione disponibili dipendono dal server multimediale utilizzato.

➠ Nel caso dell’ordinamento alfabetico, la ricerca per iniziale può essere effettuata con i tasti numerici del telecomando (in base al server multimediale).

Tasto giallo: Modifica visualizzazione
Commuta tra anteprima e visualizzazione elenco.

Tasto blu: Va a pag ...
In alternativa allo scorrimento si può anche passare direttamente alle singole pagine del prospetto. Nel prospetto **Va a pag ...** è di volta in volta visualizzato il primo titolo di ciascuna pagina.

➠ Opzione disponibile soltanto se sono presenti più oggetti di quanti se ne possano visualizzare nello schermo.

➠ Il numero delle pagine dipende dalla visualizzazione selezionata (anteprima o elenco). È visualizzato in basso a sinistra.

Informazioni per film ad alta risoluzione

I film ad alta risoluzione (film HD) a partire dal formato 720p (risoluzione 1280 x 720 o superiore) devono essere riprodotti tramite un collegamento **cablato**. Nel caso di un collegamento **wireless** si possono verificare interruzioni della riproduzione a motivo di limitazioni tecniche (ad es. insorgere di disturbi, limitazioni ampiezze di banda) fino al completo arresto della riproduzione.

MediaNetwork

Riproduzione di file video

Tasto PLAY oppure

OK Riprodurre il file evidenziato.

Tasto blu: Impostare modalità di esecuzione:

Ripeti titolo / **Ripeti tutto** / **Ripeti Off**.

Un messaggio indicante la relativa modalità di riproduzione viene visualizzato brevemente al bordo inferiore dello schermo.

INFO: Visualizzare informazioni sul video riprodotto.

Tasto PAUSE: Ferma riproduzione in corso.

Tasto PLAY: Continua riproduzione.

Tasto STOP: Termina riproduzione in corso e torna al prospetto.

Scorrimento nastro

È prevista la possibilità di far scorrere il nastro avanti/indietro per ricercare alcune specifiche scene.

Indietro a velocità doppia.
Ripremere nuovamente per velocità quadrupla.

Avanti a velocità doppia.
Ripremere nuovamente per velocità quadrupla.

OK Riprendere la riproduzione dal punto selezionato.

END: Interrompere la ricerca e proseguire la riproduzione dal punto di partenza del processo di scorrimento.

Saltare

Indicando un momento specifico è possibile saltare a un punto qualsiasi del video.

Tasto giallo: Richiamare **Vai a...**.

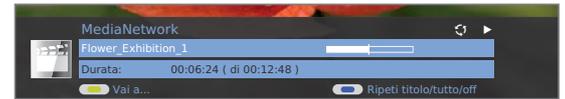
Con i **tasti numerici** digitare il momento desiderato.

OK Eseguire il salto.

END: Interrompere la ricerca a salti.

Barra di stato video

La barra di stato fornisce ulteriori informazioni sullo stato di riproduzione attuale.

END: Attivare la barra di stato video.

Spiegazione dei simboli nella barra di stato

I simboli (nella barra di stato in alto a destra) forniscono informazioni sulla riproduzione attuale.

- ▶ Riproduzione attiva
- ❚❚ Riproduzione ferma (pausa)
- ◀◀ Indietro (velocità doppia oppure quadrupla)
- ▶▶ Avanti (velocità doppia oppure quadrupla)
- Ripeti titolo
- Ripeti tutto

La barra dietro la **Durata** indica lo stato di avanzamento della riproduzione del video.

Selezione lingua/audio

I file VOB possono contenere diverse tracce audio. All'inizio del video selezionare la traccia audio desiderata.

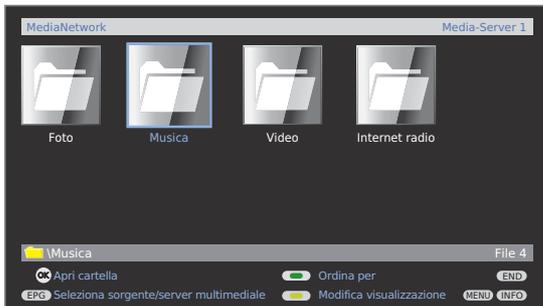
▲ ▼ Evidenziare l'audio o la lingua desiderati,
OK selezionare la traccia audio.

Se non viene scelto niente entro qualche secondo, la prima traccia audio disponibile viene selezionata automaticamente e il video viene riprodotto.

italiano

Prospetto dei media – Modalità musica

➠ Viene visualizzato il selezione dei media (pag. 98).

◀ ▶ Selezionare cartella con file musicali,
OK apri cartella.

➠ Il nome della cartella dipende dalle impostazioni del vostro server multimediale (nell'immagine d'esempio: **Musica**).

▲ ▼ ◀ ▶ Selezionare la sottocartella desiderata,
OK aprire cartella. All’occorrenza ripetere.

P+/P- Sfogliare le pagine avanti / indietro.

➠ Opzione disponibile soltanto se nella cartella corrente sono presenti più oggetti di quanti se ne possano visualizzare nello schermo.

OK Riproduzione file musicale selezionato (v. pagina successiva).

MENU: Aprire **MediaNetwork-Menu** (pag. 99).

Tasto verde: Ordina per
Modificare ordinamento degli oggetti visualizzati (cartelle o file).

➠ Le opzioni di classificazione disponibili dipendono dal server multimediale utilizzato.

➠ Nel caso dell’ordinamento alfabetico, la ricerca per iniziale può essere effettuata con i tasti numerici del telecomando (in base al server multimediale).

Tasto giallo: Modifica visualizzazione
Commuta tra anteprima e visualizzazione elenco.

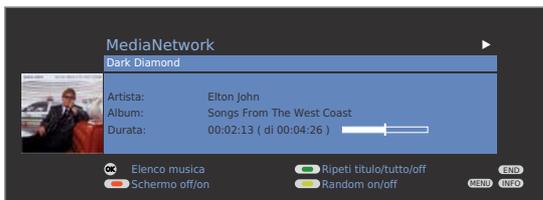
Tasto blu: Va a pag ...
In alternativa allo scorrimento si può anche passare direttamente alle singole pagine del prospetto. Nel prospetto **Va a pag ...** è di volta in volta visualizzato il primo titolo di ciascuna pagina.

➠ Opzione disponibile soltanto se sono presenti più oggetti di quanti se ne possano visualizzare nello schermo.

➠ Il numero delle pagine dipende dalla visualizzazione selezionata (anteprima o elenco). È visualizzato in basso a sinistra.

Riproduzione di file musicali

OK oppure

Tasto PLAY: Riprodurre il file evidenziato.

Riproduzione musicale con copertina dell'album

Tasto PAUSE: Fermare la riproduzione in corso.

Tasto PLAY: Riprendere la riproduzione fermata.

breve: Riproduzione del titolo precedente / successivo.
lunga: Indietro / avanti veloce.

Tasto STOP: Terminare la riproduzione e tornare alla panoramica.

INFO: Visualizzare le informazioni sul file musicale selezionato / riprodotto (metadata).

Nelle informazioni supplementari (Metadati) di un file musicale può essere registrata una grafica come copertina dell'album. Se per il pezzo attualmente eseguito è presente una tale grafica, questa viene visualizzata a sinistra dello schermo.

Funzione dei tasti colorati durante la riproduzione musicale

Rosso: Schermo off/on.

Verde: Ripeti titolo/tutto/off.

Giallo: Riproduzione **Random** dei file all'interno della cartella attualmente selezionata **on** / **off**.

➠ Le funzioni **Random** e ripetizione per **titolo** non si possono attivare contemporaneamente.

Spiegazione dei simboli nella finestra di riproduzione:

I simboli in alto a destra forniscono informazioni sulla riproduzione attuale.

- ▶ Riproduzione
- ⏸ Pausa
- Ripeti titolo
- Ripeti tutto
- Riproduzione random attivata

La barra dietro la **Durata** indica lo stato di avanzamento della riproduzione del file musicale.

Ricezione radio via Internet mediante software per server multimediale

Alcuni server multimediale offrono la possibilità di mettere a disposizione, oltre a contenuti multimediali memorizzati, anche trasmissioni radio in Internet (ad es. TwonkyMedia, vedere cap. **Software per server multimediale** a pag. 107).

I programmi radio messi a disposizione via internet sono anch'essi visualizzati nella cartella **Musica** del prospetto dei media. L'esatta denominazione della cartella o del file dipende dalle impostazioni del server multimediale e dall'emittente radio in Internet.

italiano

Prospetto dei media – Modalità radio in Internet

Il vostro apparecchio TV è in grado di ricevere la radio via Internet anche senza server multimediale, mediante vTuner. A tale scopo, l'apparecchio TV deve però disporre di un collegamento Internet impostato correttamente.

➠ Viene visualizzato il selezione dei media (pag. 98).

◀ ▶ Selezionare cartella Internet radio,
OK apri cartella.

➠ La radio via Internet si può richiamare anche tramite il menu Assist+ (pag. 94).

▲ ▼ ◀ ▶ Selezionare la sottocartella desiderata,
OK aprire cartella. All'occorrenza ripetere.

➠ Per l'opzione Preferiti, vedi colonna a destra.

P+/P- Sfogliare le pagine avanti / indietro.

➠ Opzione disponibile soltanto se nella cartella corrente sono presenti più oggetti di quanti se ne possano visualizzare nello schermo.

OK Riprodurre le emittenti radio in Internet contrassegnate (vedi colonna a destra).

MENU: Aprire **MediaNetwork-Menu** (pag. 99).

Tasto giallo: Modifica visualizzazione
Commuta tra anteprima e visualizzazione elenco.

Tasto blu: Va a pag ...
In alternativa allo scorrimento si può anche passare direttamente alle singole pagine del prospetto. Nel prospetto **Va a pag ...** è di volta in volta visualizzato il primo titolo di ciascuna pagina.

➠ Opzione disponibile soltanto se sono presenti più oggetti di quanti se ne possano visualizzare nello schermo.

➠ Il numero delle pagine dipende dalla visualizzazione selezionata (anteprima o elenco). È visualizzato in basso a sinistra.

Riproduzione delle emittenti radio in Internet

OK Richiamare le emittenti radio via Internet contrassegnate.

Tasto rosso: **Schermo off/on**.

Tasto verde: Aggiungere ai **Preferiti** un'emittente radio via Internet.

Tasto giallo: Selezione dell'ultima emittente radio via Internet richiamata.

INFO: Visualizzazione delle informazioni sulla trasmissione in corso.

P+/P- Selezione dell'emittente radio via Internet precedente/successiva.

OK Ritorno alla panoramica emittenti.

Impostazione di un'emittente radio via Internet come Preferito

➠ La sottocartella Preferiti è stata selezionata (per la selezione della cartella, vedi colonna a sinistra).

In questa cartella si possono radunare le proprie emittenti radio via Internet preferite precedentemente selezionate con il **tasto verde**. La riproduzione di queste emittenti funziona come descritto a sinistra.

Le emittenti radio via Internet impostate come Preferite si potranno nuovamente rimuovere da questo elenco con il **tasto verde**.

Informazioni apparecchi

➠ Il menu MediaNetwork è aperto (pagina 99).

Apertura **Informazioni apparecchi**.

Questa finestra offre tutte le informazioni sul vostro collegamento di rete attualmente attivo.

Spiegazione dei punti visualizzati

Versione software — La versione del software attualmente installato nel vostro Network Mediaplayer.

Modo rete — Indica il tipo di collegamento (**cablato** o **wireless**).

Indirizzo IP apparecchi — Il proprio indirizzo IP attuale.

Subnet Mask — La propria Subnet Mask attuale.

SSID — (viene visualizzato soltanto in caso di collegamento wireless) Il nome della propria rete.

Potenza WLAN — (viene visualizzato soltanto in caso di collegamento wireless) Indicazione della potenza di ricezione attuale: più completa è la barra e migliore è la ricezione.

Max. vel. trasf. WLAN — (viene visualizzato soltanto in caso di collegamento wireless) Indica quanti dati possono essere trasmessi al massimo al secondo in modalità wireless.

Canale WLAN attivo — (viene visualizzato soltanto in caso di collegamento wireless) Indica in quale dei 13 canali WLAN complessivi avviene la trasmissione radio tra televisore e router.

Ind. MAC WLAN — (viene visualizzato soltanto in caso di collegamento wireless) Indica l'indirizzo MAC abbinato in modo fisso all'hardware relativo al componente WLAN del vostro televisore.

Server — Il nome del server multimediale attualmente selezionato.

Software per server multimediale

Per riprodurre i contenuti multimediali dagli apparecchi presenti nella propria rete domestica è necessario un software per server multimediali in grado di mettere a disposizione i file necessari. Oltre che dalle caratteristiche tecniche, la gestione di singoli dati dipende anche dal software per server multimediale usato.

Nella nostra homepage, all'indirizzo www.loewe-int.de è possibile scaricare una versione di prova del **TwonkyMedia media server**. Con il proprio televisore si acquisisce contemporaneamente la possibilità di ricevere una licenza gratuita per questo server multimediale. In alternativa, si possono usare anche altri server multimediale come ad es. **Windows Media Player (WMP) a partire dalla versione 11**.

Per la comunicazione con il PC sono necessari determinati **indirizzi di porta** del collegamento di rete. Nel caso sia presente un firewall, essi non devono essere bloccati, altrimenti si possono verificare gravi errori di collegamento. Windows Media Player 11 richiede gli indirizzi di porta 1900 ed il blocco da 10280 a 10284 compreso (per tutti gli UDP) e 2869 e 10243 (entrambi per TCP). TwonkyMedia richiede la disponibilità degli indirizzi di porta 1030, 1900 e 9080 (tutti per UDP) e 9000 (per TCP).

In base al sistema operativo utilizzato saranno necessarie eventuali altre porte supplementari libere.

Per la configurazione del firewall, rivolgersi al proprio amministratore di rete.

Rimozione dei guasti

Problema	Possibile causa	Rimedio
Tutti i menu vengono visualizzati nella **lingua sbagliata**.	Errore d'impostazione della lingua del menu.	**Impostazione della lingua del menu:** In **modalità TV** premere il **tasto INFO** (**Indice**). Selezionare la prima parola chiave e richiamare con **OK**. Quindi selezionare una lingua e confermare con **OK**.
Nel **Menu TV** non è possibile richiamare le funzione **Collegamenti** (funzione rappresentata in grigio).	È in corso una registrazione temporizzata.	Attendere la fine della registrazione temporizzata oppure cancellarla (pag. 64).
I comandi del registratore Loewe e del **Timer** non funzionano correttamente o affatto.	a) La funzione Digital Link non è attivata o non è possibile sul registratore. b) Il cavo EURO-AV non è collegato. c) Il registratore non è registrato.	a) Nel registratore attivare Digital Link (consultare in merito le istruzioni d'uso del registratore). b) Collegare il cavo EURO-AV (pag. 51). c) Registrare l'apparecchio (pag. 48).
Problemi di carattere generale nel collegamento degli **apparecchi esterni** con un **ingresso AV**.	a) L'apparecchio non è registrato nell'**Assistente di collegamento** oppure è collegato in maniera non conforme a quanto indicato nello **schema di collegamento**. b) La **Norma AV** non è impostata correttamente. c) Il **tipo di segnale** non è impostato correttamente.	a) Nell'**Assistente di collegamento** (**Menu TV → Collegamenti → Nuovi dispositivi/modifiche**), confrontare lo **schema di collegamento** con l'installazione effettuata e, all'occorrenza effettuare il collegamento conformemente alle indicazioni (pag. 48). b) Impostare correttamente la norma (pag. 18). c) Impostare correttamente il tipo di segnale (pag. 49). Se la voce **Norma AV** o **Tipo di segnale** è impostata su **"Automatico"**, la presenza di segnali non a norma può causare problemi di ricezione. In questo caso è necessario impostare norma e segnale conformemente alle indicazioni riportate nelle istruzioni d'uso dell'apparecchio esterno.
Il **collegamento** di un **decoder** non funziona correttamente o non funziona affatto.	a) Il segnale non viene decodificato perché nell'**Assistente di collegamento** non sono selezionate le emittenti decoder corrette. b) Durante il funzionamento del decoder manca l'audio perché nell'**Assistente di collegamento** è stato assegnato l'audio decoder errato.	a) Seguire le istruzioni riportate nell'**Assistente di collegamento** (**Menu TV → Collegamenti → Nuovi dispositivi/modifiche**) e selezionare i programmi decoder (pag. 48). b) Seguire le istruzioni riportate nell'**Assistente di collegamento** e selezionare la fonte di segnale audio corretta (Decoder, TV o Autom.) (pag. 48), consultare anche il manuale d'uso del decoder.
Il **Digital Link Plus** non funziona.	a) Il cavo EURO-AV non è completo (il pin 10 non è occupato). b) Alcuni registratori possono rilevare le emittenti solo durante la prima messa in funzione dell'apparecchio TV.	a) Sostituire il cavo EURO-AV. b) Ripristinare lo stato del registratore al momento della fornitura (consultare in merito le istruzioni d'uso del registratore).

Rimozione dei guasti

Problema	Possibile causa	Rimedio
Nel **televideo** diversi **caratteri** vengono rappresentati in modo errato.	Nel **Menu del televideo** è impostato il set di caratteri errato.	Impostare il set di caratteri corretto: Selezionare **Menu televideo → Impostazioni → Serie di caratteri → Standard** oppure il set di caratteri corretto.
Manca l'audio sull'**amplificatore audio digitale**.	a) L'amplificatore audio digitale esterno non supporta il formato audio selezionato (Dolby Digital, dts, MPEG). b) L'apparecchio TV e l'amplificatore audio digitale esterno non sono collegati tra loro.	a) Sul lettore DVD impostare PCM Stereo nella selezione audio. Per le emittenti DVB sull'apparecchio TV, alle voci **indicatore di stato** (**END**) – **Lingua/audio** (**tasto verde**), commutare su Stereo. b) Collegare **AUDIO DIGITAL OUT** dall'apparecchio TV ad un ingresso **digital** dell'amplificatore audio esterno e selezionare l'ingresso corrispondente.
L'**immagine** di un apparecchio supplementare è visibile, ma non si riesce ad accedere al **timer**.	L'apparecchio non è registrato nell'**Assistente di collegamento** oppure è collegato in maniera non conforme a quanto indicato nello **schema di collegamento**.	Nell'**Assistente di collegamento** (**Menu TV → Collegamenti → Nuovi dispositivi/modifiche**) confrontare lo **schema di collegamento** con l'installazione effettuata e, all'occorrenza, effettuare il collegamento conformemente alle indicazioni (pag. 48).
L'**immagine** di un apparecchio supplementare è visibile, ciononostante compare il **messaggio di errore registratore assente**.	L'apparecchio non è registrato nell'**Assistente di collegamento** oppure è collegato in maniera non conforme a quanto indicato nello **schema di collegamento**.	Nell'**Assistente di collegamento** (**Menu TV → Collegamenti → Nuovi dispositivi/modifiche**) confrontare lo **schema di collegamento** con l'installazione effettuata e, all'occorrenza, effettuare il collegamento conformemente alle indicazioni (pag. 48).
La foto sullo stick USB non viene visualizzata correttamente in PhotoViewer ovvero compare un "?".	La foto è disponibile in un formato non supportato.	Il file della foto deve essere convertito su PC nel formato JPG standard.
Non viene eseguita una **registrazione** programmata.	Registrazione delle emittenti **analogiche** con dati **VPS**: Nelle trasmissioni offerte dall'emittente via VPS, la trasmissione da registrare non era (più) prevista. Registrazione dalle emittenti **DVB** con **temporizzazione automatica**: La stazione ha cancellato la trasmissione dai dati EPG, ad es. in seguito a una variazione nella programmazione.	Gli unici responsabili della trasmissione dei dati **VPS** (nel caso delle emittenti analogiche) ovvero per utilizzare la **temporizzazione automatica** (nel caso delle emittenti DVB) sono le emittenti stesse. La disponibilità dei dati corrispondenti non può essere garantita.
Si verificano errori utilizzando un modulo CA.		Spegnere l'apparecchio TV. Scollegare il modulo CA dall'apparecchio TV. Attendere alcuni secondi. Ricollegare il modulo CA. Riaccendere l'apparecchio TV.

italiano

Rimozione dei guasti – MediaNetwork

Problema	Possibile causa	Rimedio
Non si verifica il collegamento del televisore al server. Sullo schermo principale viene indicato **Colleg.** e la spia Connectivity non è accesa.	a) Nessun collegamento al media server.	a1) Verificare se il media server è attivato. a2) Premere **OK**, per eseguire un nuovo tentativo di collegamento. a3) Verificare il collegamento tramite il comando PING. Nel campo di richiesta di input del vostro PC digitare il comando ping.exe, seguito dall'indirizzo IP del vostro televisore. L'attuale indirizzo IP è reperibile nelle **Informazioni apparecchi** (vedere pag. 107). Esempio: **ping.exe 192.168.1.123** Se i pacchetti di dati non vengono notificati, esiste già un problema nel collegamento di rete: a4) In caso di collegamento **cablato**: Verificare i cavi. a5) In caso di collegamento **wireless**: Verificare il router wireless. . a6) Con il **tasto EPG** selezionare un altro server multimediale.
	b) Sul PC con Windows XP funzionano diversi media server **contemporaneamente**, ad es. **Windows Media Player** (WMP) **11** e **TwonkyMedia** (vedere anche pag. 107).	b) Diversi media server possono ostacolarsi a vicenda. Ad es. prima di usare il **TwonkyMedia** terminare l'uso del file con **WMP11**.
Al proprio televisore non viene assegnato alcun IP, nonostante il tipo di assegnazione **Autom. (DHCP)**.	a) Nella propria rete non funziona alcun Server DHCP. b) Nel caso di collegamento **codificato wireless** la chiave non è stata immessa correttamente.	a) Inizializzare un Server DHCP. Assegnare un indirizzo IP fisso per il televisore. b) Selezionare **Cambiare rete** nel **MediaNetwork-Menu**. Effettuare nuovamente la ricerca di router con il tasto rosso. Inserire quindi correttamente la chiave WLAN del vostro router.
Nonostante siano in esecuzione file video o musicali non si sentono suoni.	a) La funzione "muto" del televisore è attivata oppure il volume è stato abbassato troppo. b) Un apparecchio audio non presente o spento è incluso nel **Menu TV** tra le **Collegamenti → Componenti audio** (ad es. **Amplificatore HiFi/AV**).	a) Aumentare il volume premendo a lungo il **tasto V+** sul telecomando. Tale operazione elimina anche un eventuale funzione "muto" attiva. b) Collegare l'apparecchio audio e accenderlo. Nell'**Assistente per i componenti audio** tornare su **Altoparlanti TV**.

Rimozione dei guasti – MediaNetwork

Problema	Possibile causa	Rimedio
Benché il file sia visibile sul server multimediale, non viene comunque visualizzato nel MediaNetwork.	Il file non viene messo a disposizione dal proprio server multimediale.	Cambiare il proprio server multimediale. Si legga in proposito anche il cap. **Software per server multimediale** a pag. 107.
Non si riesce a riprodurre un file multimediale visualizzato.	Il formato del file non è supportato (vedere anche limitazioni al punto **Formati file supportati** a pag. 107).	Nessun rimedio.
I caratteri contenuti nella chiave WLAN non vengono visualizzati nello schermo di input (pag. 96).	L'apparecchio supporta soltanto i caratteri raffigurati (standard ASCII).	Modificare la password WLAN del router.
Durante la ricerca di un router wireless non viene trovato nessun apparecchio.	Il router non è pronto per la comunicazione wireless.	Verificare il router wireless. Riprovare ad attuare il collegamento dopo qualche minuto.
Un file musicale con protezione **Windows DRM** (vedere pagina 107) non può essere riprodotto.	a) Manca la licenza per la riproduzione acquistata con il file musicale. b) Si sta utilizzando un server multimediale errato.	a) Provare a riprodurre il file musicale sul PC con Windows Media Player 11. Se la riproduzione non è possibile neanche in questo caso, il problema dipende dalla licenza. b) Utilizzare Windows Media Player 11 come server multimediale.

Nel caso in cui con la modalità **wireless** dovessero verificarsi **malfunzionamenti** come ad esempio **interruzioni** nell'esecuzione oppure **una reazione lenta** delle apparecchiature durante l'uso, si può tentare quanto segue:

- Mantenete una **distanza** di almeno tre metri da forni a microonde, apparecchi Bluetooth, cellulari e apparecchi Wi-Fi compatibili come stampanti e PDA.
- Cambiare il canale attivo sul router WLAN.

italiano

Dati tecnici

Dati generali

Tipo	Reference 52 (HD TV 1080p)
N. articolo	68426xxx
Dimensioni dell'apparecchio senza piede (LxHxP) in cm Dimensioni dell'apparecchio con piede (Floor Panel Reference) (LxHxP) in cm	129,5 x 107,2 x 6,7 129,5 x 120,1 x 40,0
Peso apparecchio senza piede (ca.) in kg Peso apparecchio con piede (Floor Panel Reference) (ca.) in kg	58,6 83,9
Tecnologia display	Tecnologia Full-HD-200Hz-LCD
Diagonale schermo (in cm) / Formato immagine	132 / 16:9
Risoluzione (in pixel) / Frequenza di aggiornamento	1920 x 1080 / 200Hz
Rapporto contrasto (statico / dinamico)	5.000:1 / 30.000:1
Angolo visivo (orizzontale / verticale)	178° / 178°
Potenza assorbita (EN 62087:2009) Potenza assorbita "On" (W) Potenza assorbita in modalità stand-by (W) Potenza assorbita ad apparecchio spento (W))	 250 0,7 0
Temperatura circostante (gradi centigradi)	5° – 35°
Umidità relativa (non condensante)	20 – 80%
Pressione atmosferica	800 – 1114 hPa (0 – 2000 m s.l.m.)

Dati elettrici

Identificazione telaio: .... L 2715
Alimentazione elettrica: .... 220 V – 240 V/50–60 Hz
Tuner: .... VHF/UHF/Cavo/Iperbanda
Range: .... da 45 MHz a 860 MHz
Posizioni di memoria emittenti incl. AV e Radio: 4000
Norme TV: .... B/G, I, L, D/K, M, N
Norma colore: .... SECAM, PAL, NTSC, NTSC-V, PAL-V (60 Hz)
Norma audio: .... Mono/Stereo/Doppio audio/Nicam B/G, I, L
.... Dolby Digital, Dolby Virtual Speaker, DTS
Potenza in uscita audio (musica/sinusoidale): .... 4 x 40 W / 4 x 20 W
Televideo: .... TOP/FLOF Level 2.5
Memoria pagine 2000

Collegamenti

Presa di rete: .... Tensione di alimentazione
EURO-AV 1 Video IN: .... Y/C (S-VHS/Hi 8)
.... SVC (VHS/8 mm)
Video OUT: .... SVC (VHS/8 mm)
.... Y/C (S-VHS/Hi 8)
Audio IN: .... sx/dx (L/R)
Audio OUT: .... sx/dx (L/R)
EURO-AV 2 Video IN: .... Y/C (S-VHS/Hi 8)
.... SVC (VHS/8 mm)
.... RGB
Video OUT: .... SVC (VHS/8 mm)
.... Y/C (solo per SVHS Link Plus)
Audio IN: .... sx/dx (L/R)
Audio OUT: .... sx/dx (L/R)

Jack da 3,5 mm: .... Cuffie 32–2000 Ohm
Mini-DIN (AVS) Video IN: .... Y/C (S-VHS/Hi 8)
.... SVC (VHS/8 mm)
Cinch (giallo) Video IN: .... SVC (VHS/8 mm)
Cinch (bianco/rosso) Audio IN: .... sx/dx; sx (L) (bianco) / dx (R) (rosso)
2 prese IEC 75 Ohm/5 V/80 mA: .... Antenna/Cavo/DVB-T/C
2 prese F 75 Ohm 13/18 V/350 mA: .... ANT-SAT DVB-S/S2
Jack da 3,5 mm: AUDIO IN2: .... sx/dx (L/R)
Cinch AUDIO IN max. 2Vrms: .... Center
2 x Cinch AUDIO IN1: .... sx/dx (L/R)
2 x Cinch AUDIO OUT (livello variabile secondo la configurazione): .... sx/dx (L/R)
Cinch COMPONENT IN: .... Segnale Cb/Pb
Cinch COMPONENT IN: .... Segnale Cr/Pr
Cinch COMPONENT IN: .... Segnale Y
Cinch AUDIO DIGITAL IN (SPDIF): .... Audio Digital
Cinch AUDIO DIGITAL OUT (SPDIF): .... Audio Digital
SUB-D AUDIO LINK: .... Audio multiplo
SUB-D PC IN: .... Segnale immagine PC/STB
SUB-D RS-232C .... Interfaccia Seriale
Mini-DIN SERVICE: .... Service/L-Link
Mini-DIN CONTROL: .... Comando piede girevole
(Precisione di posizionamento 1,5°)
Jack da 3,5 mm: IR-Link: .... Uscita per emittente a infrarossi
2 x USB USB 2.0: .... File MP3/WMA/JPEG standard
2 x HDMI Video/Audio digitale IN
tipo A a 19 poli Standard 1.3: .... Immagine e audio digitale
2 x CI-Slot Common Interface: .... Slot per modulo CA
Ethernet (8P8C) LAN: .... Interfaccia di rete

Dati tecnici

MediaNetwork

Formati file supportati

Immagini: **JPG**, **PNG**, **BMP**, **GIF**

- ➠ I file di immagine non devono superare i **10 MB** di dimensione.
- ➠ Le fotografie nel formato bitmap (**BMP**) sono supportate in 8 bit e 24 bit non compresse (nessun RLE) e soltanto nel formato Windows.

Musica: **MP3**, **WAV** (senza ADPCM), **WMA 9/10** (compressi), **LPCM**, **flac**

Video: **AVI** (DivX, Xvid, MPEG4), **MPEG 1/2/4**, **WMV 9/HD**, **DivX® Video**, **Xvid**, **VOB**, **AVCHD**, **H.264** (con audio AAC-LC)

➠ **Questo apparecchio può riprodurre dei contenuti con protezione Windows DRM (WDRM) alle seguenti condizioni:**
Windows Media Player 11 viene utilizzato come server multimediale. I file musicali con protezione WDRM e la relativa licenza valida devono trovarsi nello stesso computer di Windows Media Player 11.
Formati alternativi come Apple FairPlay non sono supportati.

➠ **In singoli casi può succedere che i file multimediali non possano essere riprodotti a motivo delle diverse possibilità tecniche disponibili di realizzazione ed elaborazione.**

Ethernet (rete cablata)

Standard supportati: 10 Mbit/sec Ethernet (10Base-T), 100 Mbit/sec Fast Ethernet (100Base-T)

WLAN (rete wireless)

Standard supportati:
IEEE 802.11b e 802.11g
Gamma di frequenze usato:
2400-2483,5 MHz
Tipi di codifica supportati:
WEP 64 e 128 Bit (ASCII e HEX), WPA PSK e TKIP, WPA2 AES

Standard supportati di collegamento in rete domestica
Universal Plug and Play Audio / Video (UPnP AV)

Questo apparecchio è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre disposizioni della direttiva **1999/5/EU** e può essere utilizzato in tutti i paesi dell'**EU** e anche in **Islanda**, **Norvegia** e **Svizzera**.
In **Francia** e **Italia** l'uso è consentito **soltanto in ambienti chiusi**.

Accessori

Accessori e kit di espansione

Potete acquistare gli accessori elencati di seguito dal vostro rivenditore Loewe.

Soundsystem Loewe:

Il vostro apparecchio TV Loewe può essere integrato perfettamente con i sistemi di altoparlanti Reference Sound e Individual Sound. Si possono realizzare numerose combinazioni di altoparlanti con altoparlanti dotati di supporto, altoparlanti satellite e un subwoofer.

Adattatore e cavi:

Adattatore AUDIO LINK	0,25 m	codice d'ordine Loewe 89954.001
AUDIO LINK	1,5 m	codice d'ordine Loewe 89952.001
AUDIO LINK	6 m	codice d'ordine Loewe 89952.002
AUDIO LINK	10 m	codice d'ordine Loewe 89952.003
Connettore a cubo	6 m	codice d'ordine Loewe 90418.930

Reference Mediacenter Loewe:

Il Reference Mediacenter Loewe è l'interfaccia centrale per l'home entertainment. Può ricevere la radio tramite antenna, cavo, satellite o Internet ed è dotato di un drive per CD e DVD e di una docking station per iPhone e iPod. Il Reference Mediacenter Loewe funge anche da server audio per la vostra rete domestica.

Individual Sound Multiroom Receiver Loewe:

L'Individual Sound Multiroom Receiver Loewe consente di ricevere musica in tutte le stanze senza l'utilizzo di cavi. I vari locali vengono collegati tra di loro tramite una rete domestica interna, in modo da poter ascoltare musica dappertutto senza limitazioni.

Registratore DVD Loewe:

Il registratore DVD Loewe si contraddistingue per le forme ed i colori adeguati agli apparecchio Loewe, per il semplice sistema di comando e per la tecnologia all'avanguardia. Insieme, questi due apparecchi costituiscono un sistema dai molteplici vantaggi.

Loewe Blu-ray Player:

Loewe Blu-ray Player "BluTech Vision" è l'opzione migliore per la visualizzazione dei formati DVD successivi. Tramite l'integrazione di sistema Loewe, con il telecomando Assist è possibile controllare contemporaneamente le funzionalità BluTech Vision e l'apparecchio TV Loewe.

Loewe MovieVision DR+:

Con il disco fisso esterno USB Loewe MovieVision DR+ è possibile archiviare con estrema facilità le trasmissioni registrate sul disco fisso integrato del Digital-Recorder. Inoltre è possibile collegare il dispositivo Loewe MovieVision DR+ a tutti gli apparecchi TV Loewe a partire dal tipo di chassis L 2700 e riprodurre i film registrati.

Kit di espansione prolunga USB (n. art. 70167.080):

Per raggiungere facilmente la presa USB o per collegare degli stick USB con alloggiamenti di grandi dimensioni, all'apparecchio TV è possibile collegare una prolunga USB..
Questo kit di espansione può essere richiesto presso il proprio servizio di assistenza tecnica (per gli indirizzi dell'assistenza, vedi pagina 127).

Con riserva di varianti di fornitura.

Accessori

Possibili installazioni

Floor Panel Reference

Floor Panel Reference Medium

Reference 52

- Floor Panel Reference
- Floor Panel Reference Medium

Diritti del marchio di fabbrica

Realizzato su licenza di Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" e la doppia D sono marchi di Dolby Laboratories.

Prodotto su licenza con i numeri di brevetto U.S.A.: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535 e altri brevetti emessi e in corso di approvazione negli Stati Uniti e nel resto del mondo. DTS e DTS Digital Surround sono marchi registrati e i loghi DTS e Symbol sono marchi registrati di DTS, Inc. © 1996-2007 DTS, Inc. Tutti i diritti riservati.

Il font utilizzato su schermo per il marchio "LoeweL2700" si basa sul font "Tavmjong Bah Arev (tavmjong.free.fr)", basato a sua volta su "Bitstream Vera". Bitstream Vera è un marchio di fabbrica di Bitstream Inc.

Questo apparecchio contiene del software basato, in parte, sul lavoro di Indipendent JPEG Group.

DivX ed i rispettivi loghi DivX sono marchi registrati della DivX, Inc.

Questo prodotto include un software sviluppato dall'OpenSSL Project per essere utilizzato nell'OpenSSL Toolkit (http://www.openssl.org/).

Il presente software è fornito dall'OpenSSL project "così com'è" e si declina qualsiasi responsabilità, esplicita o implicita, comprendendo, ma non solo, le garanzie implicite di commerciabilità ed idoneità per un particolare scopo. In nessun caso l'OpenSSL project o i suoi contributori saranno responsabili per qualsiasi danno diretto, indiretto, incidentale, speciale, esemplare o consequenziale (comprendendo, ma non solo, la fornitura di beni o servizi sostitutivi, il mancato uso, la perdita di dati o di profitti, o l'interruzione dell'attivitá) derivanti in qualunque modo e per ogni ipotesi di responsabilità, se in contratto, di stretta responsabilità o torto (inclusa negligenza o altre fattispecie) dall'uso di questo software, anche se avvisati della possibilità del verificarsi di questi danni.

Questo prodotto include un software crittografico scritto da Eric Young (eay@cryptsoft.com).

Questo prodotto include un software scritto da Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com).

Impressum

Loewe Opta GmbH
Industriestraße 11
D-96317 Kronach
www.loewe.de

Printed in Germany
Data di redazione 09/09-2.0 TB/FP

ID: 9.6.0 / 9.5.0 / 2.0.0.905210

Glossario

A

Amministratore: Persona, che gestisce la rete, e si occupa quindi di installare e curare la manutenzione di tutti i componenti relativi alla rete.

Antenna attiva: Una antenna con alimentazione elettrica e/o amplificazione proprie, che può migliorare la ricezione nelle zone a scarsa ricezione.

AVI: Abbreviazione di Audio Video Interleave, un formato file Video Container sviluppato da Microsoft. In un unico file video AVI possono essere contenuti diversi flussi di dati audio, video e testo (da qui il nome formato container).

AVS: Prese audio/video disposte lateralmente sul televisore (Cinch e Mini-DIN).

B

Banda: Definizione di un campo di trasmissione.

Blu-ray Disc: Formato successivo al DVD. Su un Blu-ray Disc (abbreviato BD) è possibile salvare il contenuto di cinque DVD. I Blu-ray Disc offrono quindi abbastanza memoria per immagini ad alta definizione e formati audio multicanale.

BMP: Abbreviazione di Bitmap, un formato sviluppato per Microsoft Windows e OS/2, ampiamente diffuso e quindi anche un formato a grafica raster supportato senza problemi da quasi tutti i software grafici comuni.

C

Canale (WLAN): Con il termine canale, si intende una determinata parte della banda di frequenza WLAN. Gli apparecchi che vogliono comunicare reciprocamente, devono usare il medesimo canale WLAN. In Europa la banda di frequenza WLAN è attualmente suddivisa in 13 canali.

Cavo Cinch: Cavo per la trasmissione audio o immagine.

CEC: Abbreviazione di Consumer Electronics Control. L'opzione CEC mette a disposizione degli apparecchi di elettronica di intrattenimento alcune funzioni di controllo di tutti i componenti (ad es. standby del sistema, One Touch Play). L'opzione viene chiamata da Loewe anche **Digital Link HD**.

CI-Slot: Si veda **Common Interface**.

Client: Detto anche Network Client; indica un apparecchio terminale come ad es. il vostro televisore che è collegato alla rete e acquisisce dati da un server (multimediale), per renderli accessibili all'utente.

Common Interface: La Common Interface (slot CI) è un'interfaccia standard. Inserendo dei moduli di cifratura adeguati (**Moduli CA**) ed una **Smart Card**, è possibile ricevere i programmi digitali criptati.

Common Interface Plus: CI Plus è una evoluzione dello standard Common Interface. In linea di massima, gli slot CI Plus sono compatibili con il precedente standard CI; ciò significa che è possibile continuare a utilizzare i moduli CA e le Smart Card compatibili con il precedente standard CI negli slot CI Plus, se i fornitori dei programmi lo consentono. Tuttavia, per IC Plus valgono anche delle disposizioni addizionali.

Component IN: Connessione per la trasmissione del segnale video attraverso tre collegamenti Cinch separati. Consiste nel segnale di luminosità "Y" e nei segnali di differenza colore "Pb" e "Pr". **YPbPr** è la versione originale analogica corrispondente a quella digitale **YCbCr** che consente, tra l'altro, la cifratura del colore dei dati video memorizzati sul DVD e trasmessi per DVB tramite Sat, cavo o antenna.

Conditional-Access-Modul: Si veda il **Modulo CA**.

Contenuti multimediali: In questo concetto sono inclusi video, file musicali e fotografie.

D

Decoder: I segnali analogici criptati vengono trasmessi ad un decoder e resi di nuovo visibili.

DHCP: Abbreviazione di Dynamic Host Configuration Protocol. L'DHCP consente l'assegnazione automatica di indirizzi IP con l'aiuto di un server DHCP.

Digital Link: Sistema per il controllo dei registratori (per i registratori DVD e videoregistratori Loewe) tramite le prese EURO-AV dell'apparecchio TV Loewe in caso d'installazione coperta. Comando del registratore per le registrazioni temporizzate.

Digital Link HD: Sistema per il controllo degli apparecchi tramite il collegamento HDMI dell'apparecchio TV Loewe nel caso di installazione nascosta.

Digital Link Plus: Sistema per il comando dei registratori secondo il protocollo 50. Per le emittenti analogiche i dati dell'emittente e del timer vengono trasmessi attraverso la presa EURO-AV del registratore. La registrazione temporizzata viene effettuata esclusivamente dal registratore. Definizioni diverse di vari produttori.

DivX: Video-Codec, che consente di comprimere anche grandi file in modo relativamente consistente senza compromettere sostanzialmente la qualità.

DNS: Abbreviazione di Domain Name System. Gli indirizzi IP numerici vengono assegnati a dei nomi leggibili (ad es. www.loewe-int.de). I server DNS sono responsabili della risoluzione degli indirizzi leggibili nei rispettivi indirizzi IP.

Dolby Digital: Audio digitale multicanale. Lo standard digitale per i sistemi home theatre di qualità. Con questo standard, i singoli canali vengono trasmessi separatamente. I tre canali frontali di destra, sinistra e Center, i due canali surround a destra e sinistra nonché il subwoofer esterno, vengono definiti come segnali 5.1. Il sistema Dolby Digital viene anche chiamato AC3.

Dolby Pro Logic: Audio analogico multicanale. Fa di un segnale stereo codificato Dolby un suono surround. Quest'ultimo contiene solitamente tre canali (frontale sinistro, Center, frontale destro, canale surround). Con questo sistema non si genera lo speciale canale subwoofer.

Dolby Pro Logic II: Audio analogico multicanale. Dolby Pro Logic II è frutto dello sviluppo di **Dolby Pro Logic**. Questo procedimento genera un suono a 6 canali da un segnale Pro Logic o stereo (frontale sinistro, Center, frontale destro, surround sinistro, surround destro, subwoofer).

Glossario

Dolby Surround: Sistema multicanale analogico che, con l'ausilio di una codifica matrix, trasmette quattro canali audio in due tracce audio.

Dolby Virtual Speaker: La tecnologia alla base del Dolby Virtual Speaker simula l'effetto surround di una riproduzione reale del canale 5.1 con due soli altoparlanti.

DRM: Digital Rights Management (termine inglese traducibile con Gestione digitale dei diritti). Procedimento per il controllo di dati protetti da diritti d'autore. Per il corretto funzionamento, oltre a un apparecchio idoneo per il DRM, i contenuti protetti da DRM richiedono anche che si possieda una licenza fornita dall'offerente (a pagamento).

DTS: Digital Theater System; audio digitale multicanale.

DVB-C/-S/-T: Digital Video Broadcasting significa televisione digitale. DVB rappresenta la procedura tecnica standard per la trasmissione dei contenuti digitali (TV, radio, audio multicanale, suono, **EPG**, televideo ed altri servizi ancora) con la tecnologia digitale. **C** indica la trasmissione via cavo, **S** la diffusione via satellite e **T** la trasmissione terrestre tramite antenna.

DVD: Acronimo di Digital Video Disc e poi Digital Versatile Disc (termine inglese che significa digitale, disco multiforme).

DVI: Acronimo di Digital Visual Interface, un'interfaccia per la trasmissione dei dati grafici e video digitali (senza audio).

E

EPG: Electronic Programme Guide (guida di programmi elettronica), è la variante elettronica di una rivista cartacea di programmi TV. Grazie all'EPG è possibile leggere sul televisore i programmi televisivi di un'emittente che fornisce tali dati. Il giornale riporta le trasmissioni, il titolo, l'ora di inizio/fine programma e la durata. Il giornale riporta inoltre una breve descrizione del contenuto delle singole trasmissioni.

Ethernet: Tecnologia reti di dati via cavo per reti locali (LAN). Include anche norme ad es. per connettori e velocità di trasmissione.

F

FLOF: Full Level One Facilities. Sistema televideo in cui sono indicate separatamente, nella riga inferiore di ogni pagina, le definizioni e i numeri delle pagine affini. In questo modo il lettore può essere guidato verso altre tematiche correlate. In FLOF non è fornita alcuna informazione sulle pagine esistenti e sulla disponibilità di eventuali sottopagine.

Fonti AV: Fonte audio e fonte video.

G

Gateway: Elemento di passaggio in un'altra rete: in questo caso i collegamento dalla rete domestica a Internet.
Come gateway standard viene utilizzato generalmente l'apparecchio di rete che imposta questo collegamento. Di regola, il router DSL funge anche da gateway Internet.

Giornale elettronico dei programmi: Si vedi **EPG**.

Gruppi d'ingresso segnale: Sulla base del tipo di segnale in ingresso, le fonti di segnale vengono suddivise in diversi gruppi. Di seguito sono elencati tutti i gruppi d'ingresso segnale con i relativi tipi di segnale e con i possibili ingressi.

TV analogica:
Tipo di segnale: SVC, YC, RGB-SD (480i/576i), Component-SD (480i/576i)
Ingresso: Tuner analogico, AV1, AV2, AVS, COMP. IN

TV digitale:
Tipo di segnale: DVB-SD, HDMI-SD (480i/576i)
Ingresso: Tuner digitale, HDMI1/DVI, HDMI2/DVI

HD analogico:
Tipo di segnale: RGB-HD (video mode: ad es. 1920x1080, 1280x720), Component-HD (video mode: ad es. 1920x1080, 1280x720)
Ingresso: COMP. IN, PC IN

HD digitale:
Tipo di segnale: DVB-HD, HDMI-HD
Ingresso: Tuner digitale, HDMI1/DVI, HDMI2/DVI

PC:
Tipo di segnale: RGB (PC mode: ad es. 800x600, 1024x768, 1280x1024, 1360x768)
Ingresso: PC IN

PhotoViewer:
Ingresso: USB

H

HDCP: High-bandwidth Digital Content Protection. Sistema di cifratura per la trasmissione protetta di dati audio e video per le interfacce **DVI** e **HDMI**.

HDMI: High Definition Multimedia Interface è un'interfaccia di nuova concezione per la trasmisione completamente digitale di dati audio e video.

HDTV: High Definition TeleVision (televisione ad alta risoluzione) è un termine che indica una serie di norme per la televisione ad alta risoluzione.

HD-Ready: Un segnale di qualità che viene fornito per i prodotti in grado di rappresentare una televisione ad alta risoluzione (**HDTV**).

High band e Low band: Campi di trasmissione satellitare.

Host: Traducibile con ospite. Calcolatore sul quale vengono attuati servizi di server, che mette quindi a disposizione dati. Vedere anche media server.

I

ID di rete: NID indica il cosiddetto codice di programma o ID di rete, un numero compreso tra 0 e 8191. Nelle reti di alcuni paesi, questo dato è indispensabile. In questo caso vengono ricercati solo i segnali DVB di questa rete di emittenti.

ID3-Tag: Informazioni supplementari per i file MP3 e WMA. In questa posizione si possono salvare anche i dati sull'interprete, il titolo, l'album e la copertina dell'album. Questi dati vengono elaborati sul PC mediante ID3-Tag-Editor.

Immagine nell'immagine: Si veda **PIP**.

Glossario

Indirizzo IP: Gli indirizzi IP (indirizzi protocollo internet) servono a identificare apparecchi in una rete di protocollo (IP) Internet. Gli indirizzi IP sono costituiti da quattro gruppi di cifre con tre cifre ciascuno.

Indirizzo MAC: Indirizzo hardware di un adattatore di rete, ad es. della scheda di rete nel PC. Viene assegnata in modo fisso dal produttore e serve alla chiara identificazione di apparecchi in rete.

Intensità del segnale: Intensità del segnale antenna ricevuto.

J

JPEG/JPG: Joint Photographic Experts Group è un gruppo che ha sviluppato una procedura standard per la compressione di immagini digitali. Questa procedura JPEG (kurz **JPG**), così definita in onore del gruppo, è un formato grafico per le foto diffuso in tutto il mondo.

JPEG progressivo: Gli **JPEG** progressivi vengono generati gradatamente. Durante il caricamento, la qualità dell'immagine migliora progressivamente.

L

LAN: Abbreviazione per Local Area Network (in italiano, rete limitata a livello locale). Utilizzata generalmente per definire le reti cablate (Ethernet).

LCD: Liquid Crystal Display (schermo a cristalli liquidi).

LCN: Logical Channel Numbers (it. numeri del canale logico). Nel caso delle emittenti con LCN, la stazione trasmette anche il rispettivo numero di assegnazione programma. Le emittenti vengono classificate sulla base di questi numeri di assegnazione programma.

L-Link: Sistema di collegamento intelligente tra gli apparecchio Loewe per uno scambio automatico di informazioni. Rende ancora più comodo il comando del televisore e dei componenti di sistema Loewe.

LNB/LNC: LNB (Low Noise Block Converter) indica il componente elettronico decisivo di un'antenna satellitare. È montato nel punto focale di un'antenna parabolica. La definizione **LNC** (Low Noise Converter) indica che si verifica una trasformazione in una frequenza intermedia inferiore. Il termine Block in LNB indica che la trasformazione interessa un intero campo di frequenza (blocco).

M

Mbit/sec: Indicazione della velocità di trasmissione in reti in Megabit, quindi in milioni di caratteri al secondo. Nella WLAN la velocità massima è 11 (IEEE 802.11b) o 54 (IEEE 802.11g) Mbit/sec, in reti cablate 10 Mbit/sec oppure 100 Mbit/sec (Fast Ethernet).

Modulatore: Trasmettitore all'interno dei registratori DVD o videoregistratori, che consente la ricezione di segnali tramite il tuner dell'apparecchio TV.

Modulo Conditional Access: Si veda il **Modulo CA**.

Modulo CA: Il **Modulo Conditional Access** contiene il sistema di cifratura e confronta il codice inviato con quello della **Smart Card**. Se i due codici coincidono, vengono decodificate le emittenti ovvero i programmi corrispondenti.

Modulo Conditional Access: Si veda il **Modulo CA**.

Mono: Audio ad un canale.

MP3: Formato di dati per file audio compressi.

MPEG: Procedimento di compressione digitale per video.

N

NAS: Abbreviazione di Network Attached Storage, in italiano pressappoco Supporto di memorizzazione collegato alla rete. L'espressione indica un disco fisso connesso autonomamente alla rete (cioè senza PC).

Network Mediaplayer: La tecnica del vostro televisore Loewe che porta i contenuti multimediali sullo schermo.

NICAM: Norma audio. Si utilizza in Belgio, Danimarca, Inghilterra, Francia, Svezia e Spagna.

NTSC: Norma colore americana.

P

Page Catching: Comando e richiamo di una pagina del televideo.

PAL: Norma colore europea.

PCM: Puls Code Modulation per audio digitale.

PIP: Picture in Picture (immagine nell'immagine); una funzione per la rappresentazione di due immagini su uno schermo.

Pixel: Anche detto punto immagine o elemento immagine, definisce la più piccola unità di un reticolo grafico digitale e la sua rappresentazione su uno schermo con comando reticolo.

Pixel difettoso: Malfunzionamento di un pixel, solitamente su uno schermo LCD. I pixel difettosi possono essere dovuti a errori di produzione. Si tratta, ad esempio, di pixel costantemente illuminati o costantemente neri. I singoli pixel difettosi, tuttavia, sono esclusi dalla garanzia.

PNG: Abbreviazione di Portable Network Graphics, un formato grafico raster liberamente disponibile per una compressione integra.

Port: Una porta è una parte di un indirizzo di rete (o anche indirizzo IP). Essa consente l'attribuzione di pacchetti di dati a diversi servizi, che girano su un apparecchio allo stesso indirizzo di rete.

Preceiver DVD: Sistema combinato che include lettore DVD e radio, senza amplificatore integrato.

Presa AV: Presa per segnali audio e video.

Presa EURO-AV: Interfaccia per il collegamento degli apparecchi video al televisore. Questa presa si definisce anche presa scart.

ProScan/Progressive Scan: Progressive Scan (»scansione progressiva«, in breve: PS) o procedura immagine piena, indica una tecnica per la formazione dell'immagine su monitor, apparecchi TV, beamer ed altri dispositivi, in cui l'apparecchio di output (a differenza della tecnica interlaced) non riceve delle immagini interlaced, ma immagini non interlaced (piene).

Glossario

PSK: Relativamente alle codifiche WLAN sta per Pre-Shared Key, traducibile in italiano con „codice ripartito preliminarmente“. I clients che desiderano collegarsi a una rete wireless protetta da PSK, devono conoscere tale codice.

Q

Qualità del segnale: Qualità del segnale antenna in ingresso.

R

Rapporto del contrasto dinamico: Questo sistema regola la luminosità del display se la frazione di nero nell’immagine è molto forte. La cosiddetta Backlight (retroilluminazione) viene regolata automaticamente ed il rapporto del contrasto aumenta brevemente, ossia in modo dinamico.

Rapporto del contrasto statico: Descrive la differenza tra la rappresentazione dell’immagine più chiara e più scura.

Rete cablata: Vedere LAN.

Rete wireless: Vedere WLAN.

RGB: Segnali cromatici rosso, verde e blu.

Router: Apparecchio per il collegamento di diverse reti, ad es. rete domestica e Internet.

S

SDTV: Standard Definition TeleVision (programma televisivo in qualità standard).

SECAM: Norma colore francese.

Server DHCP: Servizio di rete, che provvede all‘assegnazione automatica di indirizzi IP ai Client.

Server multimediale: Da un lato indica l’apparecchio nel quale sono memorizzati i contenuti multimediali, e d’altro lato è anche la denominazione del servizio attuato su di esso che mette a disposizione questi dati per la rete.

Set-Top-Box: Set-Top-Box (STB) indica nell’elettronica d’intrattenimento un dispositivo collegato ad un altro (solitamente un televisore), che offre all’utente diverse possibilità d’impiego.

Smart Card: La Smart Card è una scheda chip elettronica distribuita dai fornitori di programmi o dai gestori della Pay TV esenti da certificazione. La Smart Card contiene il codice che viene decodificato con il **modulo CA**.

Stereo: Audio a due canali.

Switch: Apparecchio per la connessione di diversi calcolatori a una rete.

T

Temporizzazione automatica: In maniera simile a quanto accade per i dati VPS, nelle emittenti analogiche la temporizzazione automatica controlla l’ora di inizio e fine delle trasmissioni nelle emittenti DVB. Se questi tempi sono diversi da quelli programmati nei dati del timer, la durata della registrazione viene adattata automaticamente. La temporizzazione automatica non è supportata da tutte le emittenti DVB.

Tensione di commutazione: Tensione emessa dai videoregistratori per commutare l’apparecchio TV su trasmissione.

Terrestre: Nella trasmissione dati, si definisce terrestre la radiotrasmissione che non utilizza un satellite come stazione intermedia.

TFT: Thin-Film-Transistor (transistor a strati sottili). Un’applicazione molto diffusa è il comando degli schermi piatti a cristalli liquidi nei quali per ciascun punto dello schermo si utilizza un singolo transistor. Questa tipologia di display è chiamata LCD a matrice attiva, ma nel linguaggio comune si usa spesso il termine display TFT.

TOP: Table of Pages. Sistema televideo le cui singole pagine sono suddivise in rubriche. I blocchi occupano una posizione gerarchica superiore (ad es. notiziari, sport, programmi), mentre i gruppi occupano un livello inferiore (ad es. notizie dall’interno/dall’estero, calcio/tennis). Alle pagine è possibile assegnare delle denominazioni che vengono visualizzate a colori nella riga inferiore e che possono essere selezionate con i quattro tasti colorati del telecomando. Vengono inoltre fornite delle informazioni sulle pagine e sulle sottopagine disponibili.

Tuner: Termine inglese per ricevitore.

Tuner satellitare: Componente di ricezione per le emittenti satellitari.

U

UPnP AV: Abbreviazione di Universal Plug and Play Audio / Video. Serve alla gestione di apparecchiature in rete di vari produttori. Standard ampiamente diffuso per collegamenti di rete domestici.

USB: Universal Serial Bus. Sistema bus seriale per il collegamento di apparecchi esterni (lettore di schede USB, stick USB).

V

Velocità di trasmissione dei simboli: Descrive la velocità di trasmissione dei dati.

VGA: Interfaccia PC per la connessione di uno schermo.

Virtual Dolby Surround: Una tecnologia certificata Dolby. Genera un suono complessivo virtuale da due altoparlanti. La premessa è che la fonte sia **Dolby Surround** o **Dolby ProLogic**. Il virtualizer utilizzato elabora tutti i segnali multicanale, creando l’effetto di altoparlanti supplementari.

Visualizzazione in formato cinema 24p: I film su Blu-ray Disc supportano la visualizzazione in formato cinema 24p. Il lettore Blu-ray trasmette il formato originale del film al televisore con 24 immagini schermo intero al secondo. La DMM (DigitalMovieMode) viene attivata dal produttore e consente di calcolare ed inserire immagini intermedie aggiuntive, limitando l’andamento a scatti del film tipico del cinema e consentendo uno svolgimento scorrevole.

VPS: Il Video Programming System (VPS) è un segnale trasmesso da alcune emittenti analogichi (ma non da tutte). Questo segnale serve ai registratori DVD o ai videoregistratori per registrare le trasmissioni in caso di spostamento dell’orario di inizio, cambio di programma e/o se la trasmissione precedente dovesse prolungarsi oltre l’orario previsto.

Glossario

W

WEP: Abbreviazione di Wired Equivalent Privacy (traducibile pressappoco in italiano con „Sfera privata cablata equivalente"). Ex procedura standard nella codifica WLAN, ormai in disuso.

WLAN: Abbreviazione di Wireless Local Area Network (traducibile pressappoco in italiano con „rete locale senza fili"). Indicata anche in forma abbreviata come rete wireless.

WMA: Abbreviazione di Windows Media Audio, formato dati audio Microsoft. Come per i file MP3, anche qui il contenuto è compresso.

WMV: Abbreviazione di Windows Media Video, formato dati video Microsoft.

WPA: Abbreviazione di Wi-Fi Protected Access (traducibile pressappoco in italiano „Accesso Wi-Fi protetto"). Ha sostituito WEP come procedura di codifica standard per reti wireless.

Y

Ycc/Ypp: Standard colore per le **Set-Top-Box**.

YCbCr: Modello cromatico digitale, si veda **COMPONENT IN**.

YPbPr: Modello cromatico analogico, si veda **COMPONENT IN**.

Il numero chiave ■ annulla il codice segreto e quindi anche la sicurezza bambini. Conservare in un luogo sicuro.

Dichiarazione di conformità CE

EG-Konformitätserklärung
Declaration of Conformity

Dokument-Nr./ Monat . Jahr **68426 / 05.2009**
Document No./Month. Year

Hersteller: **Loewe Opta GmbH**
Manufacturer:

Anschrift: **Industriestraße 11**
Address: **96317 Kronach**
Germany

Produkt: **Farbfernsehgerät mit LCD Flachbildschirm**
Product : Colour Television Receiver with LCD Flat Panel Display

Produktbezeichnung: **Reference 52**
Product designation:

Handelsname: **LOEWE.**
Trade mark

Das Produkt stimmt mit den Vorschriften folgender Europäischer Richtlinien überein:

2006/95/EG Text: Richtlinie des Rates vom 12. Dezember 2006 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen - Niederspannungsrichtlinie

2004/108/EG Text: Richtlinie des Rates vom 15. Dezember 2004 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit.

1999/5/EG Text: Richtlinie des Parlamentes und des Europäischen Rates vom 9. März 1999 über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität

The designated product conforms to the provisions of the following European directives:

2006/95/EC Text: Electrical equipment designed for use within certain voltages limits – LV-Directive

2004/108/EC Text: Electromagnetic compatibility

1999/5/EC Text: Radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produkts mit den Vorschriften der Richtlinien Nr. 2006/95/EG wird nachgewiesen durch die vollständige Einhaltung folgender Normen:
The conformity of the designated product with the provisions of Directive No. 2006/95/EC is proved by full compliance with the following standards:

Harmonisierte Europäische Normen:
Harmonized European standards:

Referenznummer / *Reference number*	Ausgabedatum / *Date of issue*
EN 60065	**2002 + A1 2006**

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produkts mit den Vorschriften der Richtlinie Nr. 2004/108/EG wird nachgewiesen durch die vollständige Einhaltung der folgenden Normen:
The Conformity of the designated product with the provisions of Directive No. 2004/108/EC is proved by full compliance with the following standards:

Harmonisierte Europäische Normen:
Harmonized European standards:

Referenznummer / *Reference number*	Ausgabedatum / *Date of issue*	Referenznummer / *Reference number*	Ausgabedatum / *Date of issue*
EN 55013	**2001 + A1 2003 + A2 2006**	**EN 55024**	**1998 + A1 2001 + A2 2003**
EN 55020	**2002 + A1 2003 + A2 2005**	**EN 61000-3-2**	**2006**
EN 55022	**1998**	**EN 61000-3-3**	**1995 + A1 2001 + A2 2005**

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produkts mit den Vorschriften der Richtlinie Nr. 1999/5/EG wird nachgewiesen durch die vollständige Einhaltung der folgenden Normen:
The Conformity of the designated product with the provisions of Directive No. 1999/5/EC is proved by full compliance with the following standards:

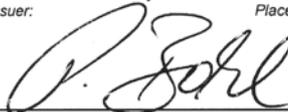
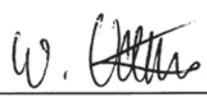
Harmonisierte Europäische Normen:
Harmonized European standards:

Referenznummer / *Reference number*	Ausgabedatum / *Date of issue*
EN 62311	**2008**
EN 301489-1	**V 1.6.1**
EN 301489-17	**V 1.2.1**
EN 300328	**V 1.7.1**

Anbringung der CE-Kennzeichnung : **09**
Date of the CE marking

Aussteller: **Loewe Opta GmbH**
Issuer:

Ort, Datum: **Kronach, den 14.05.2009**
Place, Date:

Rechtsverbindliche Unterschrift:
Legally binding signature:

ppa. Roland Bohl
Director R&D Product Development

i.V. Wolfgang Vetter
Manager Technical Department

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, beinhaltet jedoch keine Zusicherung von Eigenschaften. Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten.

This declaration certifies compliance with the indicated directives but implies no warranty of properties.
The safety instructions of the accompanying product documentation shall be observed.

Dichiarazione di conformità CE

BG

Този уред отговаря на основните изисквания и разширените съответни предпоставки **Директива 1999/5/EC.** Разрешено е използването му във всички държави от **ЕС**, и освен това в **Исландия**, **Норвегия** и **Швейцария**. Във **Франция** и **Италия** използването му е разрешено **само в затворени помещения** .

CZ

Toto zařízení je v souladu se základními požadavky a ostatními odpovídajícími ustanoveními **Směrnice 1999/5/EG**. Může být používán ve všech zemích **EU** dodatečně také na **Islandu**, v **Norsku** a ve **Švýcarsku**. Ve **Francii** a v **Italii** je použití přístroje dovolené **jenom v interiéru**.

D

Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und den weiteren entsprechenden Vorgaben der **Richtlinie 1999/5/EG**. Es darf in allen Ländern der **EU** sowie zusätzlich in **Island**, **Norwegen** und der **Schweiz** betrieben werden. In **Frankreich** und **Italien** ist die Nutzung **nur in Innenräumen** zulässig.

DK

Dette udstyr er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i **Direktiv 1999/5/EF**. Det må kun anvendes i **EU-landene** samt i **Island**, **Norge** og **Schweiz**. I **Frankrig** og **Italien** er det kun tilladt at anvende det **indendørs**.

E

Este equipo cumple con los requisitos esenciales así como con otras disposiciones de la **Directiva 1999/5/CE**. Puede operar en todos los países de la **UE** y adicionalmente en **Islandia**, **Noruega** y **Suiza**. En **Francia** e **Italia**, su uso está permitido **únicamente en espacios interiores**.

FIN

Tämä laite täyttää **direktiivin 1999/5/EY**olennaiset vaatimukset ja on siinä asetettujen muiden laitetta koskevien määräysten mukainen . Laitetta saa käyttää kaikissa **EU-maissa** sekä **Islannissa**, **Norjassa** ja **Sveitsissä**. **Ranskassa** ja **Italiassa** laitetta saa käyttää **vain sisätiloissa**.

F

Cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la **Directive 1999/5/EC**. L'utilisation est possible dans tous les pays de l'**UE**, en **Islande**, en **Norvège** et en **Suisse**. En **France** et en **Italie** l'utilisation est autorisée **uniquement dans des espaces fermés**.

GB

This equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of **Directive 1999/5/EC**. It may be operated in all countries in the **EU** and also in **Iceland**, **Norway** and **Switzerland**. In **France** and **Italy** it may only be used **indoors**.

GR

Αυτός ο εξοπλισμός είναι σε συμμόρφωση με τις ουσιώδεις απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της **Οδηγίας 1999/5/EC**. Επιτρέπεται η λειτουργία της σε όλες τις χώρες της **ΕΕ**, καθώς και στην **Ισλανδία**, στην **Νορβηγία** και στην **Ελβετία**. Στην **Γαλλία** και στην **Ιταλία** επιτρέπεται η χρήση **μόνο σε εσωτερικούς χώρους**.

I

Questo apparato é conforme ai requisiti essenziali ed agli altri principi sanciti dalla **Direttiva 1999/5/CE**. Può essere messo in funzione in tutti i paesi dell'**UE** e inoltre in **Islanda**, **Norvegia** e in **Svizzera**. In **Francia** e in **Italia** è consentito l'uso **solo in ambienti chiusi**.

N

Dette utstyret er i samsvar med de grunnleggende krav og andre relevante bestemmelser i **EU-direktiv 1999/5/EF.** Det kan brukes i alle **EU-land** og dessuten i **Island**, **Norge** og **Sveits**. I **Frankrike** og **Italia** er **kun innendørs bruk** tillatt.

NL

Dit apparaat voldoet aan de essentiele eisen en andere van toepassing zijnde bepalingen van de **Richtlijn 1999/5/EG**. Het gebruik is toegestaan in alle landen van de **EU** en ook in **IJsland**, **Noorwegen** en **Zweden**. In **Frankrijk** en **Italië** is het gebruik **slechts binnenshuis** toegestaan.

S

Denna utrustning är i överensstämmelse med de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i **Direktiv 1999/5/EC**.Apparaten får användas i alla länder inom **EU** liksom på **Island**, i **Norge** och i **Schweiz**. I **Frankrike** och **Italien** får apparaten användas **endast inomhus**.

CE 0682 ⓘ

Indice

Indice

italiano

Indice

italiano

Service

(A)
Loewe Austria GmbH
Parkring 12
1010 Wien, Österreich
Tel +43 - 1 22 88 633 - 0
Fax +43 - 1 22 88 633 - 90
Email: loewe@loewe.co.at

(AUS)
International Dynamics
Australasia Pty Ltd.
129 Palmer Street
Richmond 3121, Victoria,
Australia
Tel +61 - 3 - 94 29 08 22
Fax +61 - 3 - 94 29 08 33
Email: mail@international
dynamics.com.au

(B) (NL) (L)
Loewe Opta Benelux NV/SA
Uilenbaan 84
2160 Antwerpen, België
Tel +32 - 3 - 2 70 99 30
Fax +32 - 3 - 2 71 01 08
Email: ccc@loewe.be

(BG)
Darlington Service
Kn. Klementina Street, bl. 193
1618 Sofia, Bulgaria
Tel +359 - 2 955 63 99
Fax +359 - 2 955 63 99
Email: sac@audio-bg.com

(CH)
Telion AG
Rütistrasse 26
8952 Schlieren, Schweiz
Tel +41 - 44 732 15 11
Fax +41 - 44 732 15 02
Email: lgelpke@telion.ch

(CY)
HADJIKYRIAKOS & SONS LTD.
121 Prodromos Str., P.O Box
21587
1511 Nicosia, Cyprus
Tel +357 - 22 87 21 11
Fax +357 - 22 66 33 91
Email: savvas@hadjikyriakos.
com.cy

(CZ)
BASYS CS SPOL. S.R.O
Sodomkova 8/1478
10200 Praha 10 - Hostivar, Česko
Tel +420 2 34 70 67 00
Fax +420 2 34 70 67 01
Email: office@basys.cz

(D)
Loewe Opta GmbH,
Customer Care Center
Industriestraße 11
96317 Kronach, Deutschland
Tel +49 1801–22256393
Fax +49 9261–99500
Email: ccc@loewe.de

(DK)
Kjaerulff1 Development A/S
C.F. Tietgens Boulevard 19
5220 Odense SØ, Denmark
Tel +45 - 66 13 54 80
Fax +45 - 66 13 54 10
Email: loewe@loewe.dk

(E)
Gaplasa S.A.
Conde de Torroja, 25
28022 Madrid, España
Tel +34 - 917 48 29 60
Fax +34 - 913 29 16 75
Email: loewe@maygap.com

(EST)
TEDRA TRADING OY
Kuusemetsa 3
Saue 76506, Estonia
Tel +372 - 50 14 817
Fax +372 - 67 09 611
Email: raivo@futurehifi.com

(F)
Loewe Opta France SAS
13 rue du Dépôt,
Parc del l'Europe, BP 10010
67014 Strasbourg Cédex, France
Tel +33 - 3- 88 79 72 50
Fax +33 - 3- 88 79 72 59
Email: loewe.france@loewe-fr.com

(FIN)
Kjaerulff 1 OY
Uudenmaantie 100
20760 Piispanristi, Finland
Tel +358 - 20 751 3800
Fax +358 - 20 751 3801
Email: loewetuki@kjaerulff1.com

(GB)
Loewe UK Limited
Century Court, Riverside Way
Riverside Business Park, Irvine,
Ayrshire
KA11 5DJ, UK
Tel +44 - 1294 315 000
Fax +44 - 1294 315 001
Email: enquiries@loewe-uk.com

(GR)
EISAGOGIKI EMBORIKI ELLADOS
S.A.
321 Mesogion Av.
152 31 Chalandri-Athens, Hellas
Tel +30 - 210 672 12 00
Fax +30 - 210 674 02 04
Email: christina@bose-onkyo.gr

(H)
Basys Magyarorszagi KFT
Tó park u.9.
2045 Törökbálint, Magyar
Tel +36 - 2341 56 37 (121)
Fax +36 - 23 41 51 82
Email: basys@mail.basys.hu

(HR)
Plug&Play
Bednjanska 8, 10000 Zagreb
Hrvatska (Kroatia)
Tel +385 1 4929 683
Fax +385 1 4929 682
Email: loewe@loewe.hr

(I)
Loewe Italiana S.r.L.
Largo del Perlar, 12
37135 Verona (VR), Italia
Tel +39 - 045 82 51 611
Fax +39 - 045 82 51 622
Email: info@loewe.it

(IL)
PL Trading (pz 2004) Ltd.
27, Aliat Hanoar St.
Givataiim 53401, Israel
Tel +972 - 3 - 57 27 155
Fax +972 - 3 - 57 27 150
Email: zeev@loewe.co.il

(IRL)
Origo Ltd
Unit 23 Magna Drive
Magna Business Park, City West
Dublin 24, Republic of Ireland
Tel +353-1-4666700
Fax +353-1-4666708
Email: service@origo.ie

(KSA)
SALEM AGENCIES & SERVICES CO.
Hamad Al Haqueel Street, Raw-
dah, Jeddah
Kingdom of Saudi Arabia
Tel +966 (2) 665 4616 ext: 666
Fax +966 (2) 660 7864
Email: hkurkjian@aol.com

(LT)
A Cappella
Ausros Vartu 5, Pasazo skg.
01129 Vilnius, Lithuania
Tel +370 - 52 12 22 96
Fax +370 - 52 62 66 81
Email: info@loewe.lt

(M)
DONEO CO. LTD
34/36 Danny Cremona Street
Hamrun, HMR02, Malta
Tel +356 - 21 - 22 53 81
Fax +356 - 21 - 23 07 35
Email: info@doneo.com.mt

(MA)
SOMARA S.A.
377, Rue Mustapha El Maani
20000 Casablanca, Morocco
Tel +212 - 22 22 03 08
Fax +212 - 22 26 00 06
Email: somara@somara.ma

(N)
PCE. PREMIUM CONSUMER
ELECTRONICS as
Ostre Kullerod 5
3241 Sandefjord, Norge
Tel +47 - 33 48 33 48
Fax +47 - 33 44 60 44
Email: oddgunnar@loewe.no

(NZ)
International Dynamics (NZ) Pty
Ltd
PO Box 109 317, Newmarket
Auckland, New Zealand
Tel +64 9 379 0179
Fax +64 9 379 0279
Email: enquiries@international
dynamics.co.nz

(P)
Mayro Magnetics Portugal, Lda.
Rua Professor Henrique de Barros
Edifício Sagres, 2°. C
2685-338 Prior Velho, Portugal
Tel +351 - 21 942 78 30
Fax +351 - 21 942 78 30
Email: geral.loewe@mayro.pt

(PL)
DSV TRADING SA
Plac Kaszubski 8
81-350 Gdynia, Polska
Tel +48 - 58 - 6 61 28 00
Fax +48 - 58 - 6 61 44 70
Email: market@dsv.com.pl

(RO)
Avitech Co. SRL
1/II Pipera Tunari St.
007190 Voluntari, Ilfov, Romania
Tel +40 - 21 200 64 64
Fax +40 - 21 200 64 65
Email: andrei.silisteanu@avitech.ro

(RUS)
Service Center Loewe
ul. Verkhnaya Maslovka, d. 29
125083 Moscow, Россия
Tel +7 - 495 612 50 43
Fax +7 - 495 612 47 10
Email: service@atc.ru

(S)
Kjaerulff 1 AB
Ridbanegatan 4, Box 9076
200 39 Malmø, Sverige
Tel +46 - 4 06 79 74 00
Fax +46 - 4 06 79 74 01
Email: sweden@kjaerulff1.com

(SK)
BaSys Czech & Slovak s.r.o.
Stará Vajnorská 17/A
831 04 Bratislava, Slovakia
Tel + 421 2 49 10 66 18
Fax + 421 2 49 10 66 33
Email: loewe@basys.sk

(TR)
ENKAY ELEKTRONIK SAN. Ve Tic.
Ltd. Sti.
Alemdag Cad: Site Yolu No.: 10
81230 Ümraniye/ Istanbul, Türkiye
Tel +90 - 216 634 44 44
Fax +90 - 216 634 39 88
Email: mhatipog@enkaygroup.com

(UAE)
Dubai Audio Center
P.O. Box 32836, Sheik Zayed Road
Dubai, UAE
Tel +971 - 4 343 14 41
Fax +971 - 4 343 77 48
Email: dacdubai@emirates.net.ae

(ZA)
THE SOUNDLAB (PTY) LTD
P.O. Box 31952, Kyalami 1684
Republic of South Africa
Tel +27 - 1 14 66 47 00
Fax +27 - 1 14 66 42 85
Email: loewe@mad.co.za